3-800-999-**22**(1)

Digital Video Cassette Recorder

Mode d’emploi

DHR-1000

© 1997 by Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie et à l'humidité.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche d'alimentation secteur polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou avec une autre prise si les lames ne peuvent être introduites complètement afin d'éviter que des parties de lame nue restent exposées.

Précautions

Sécurit

- Faites uniquement fonctionner cet appareil sur une tension de 120 V CA, 60 Hz.
- Si quoi que ce soit venait à pénétrer dans le châssis, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.
- L'une des lames de la fiche est plus large que l'autre pour des raisons de sécurité et ne s'adapte dans la prise que dans un seul sens. Si vous ne parvenez pas à introduire complètement la fiche dans la prise, prenez contact avec votre revendeur Sony.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale (secteur). Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche; ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où il risquerait d'être exposé à de l'humidité.

Installation

- Cet appareil est équipé d'un ventilateur à l'arrière. N'introduisez pas d'objets et ne touchez pas le ventilateur en cours de fonctionnement.
- Pour éviter toute surchauffe interne, installez l'appareil à au moins 5 cm du mur et époussetez-le régulièrement.
- N'installez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de tissus (rideaux, draperies) qui risquent d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduits d'air chaud et ne le soumettez pas au rayonnement direct du soleil, à de la poussière ou à de l'humidité en excès, ni à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil dans une position inclinée. Il a uniquement été conçu pour fonctionner dans une position horizontale.
- Gardez l'appareil et les cassettes à l'écart d'appareils générant de puissants champs magnétiques tels qu'un four à micro-ondes ou des haut-parleurs de forte puissance.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Ne placez pas d'objet contenant du liquide (vases par exemple) sur l'appareil.
- Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur et d'endommager la tête vidéo ou la bande magnétique. Lorsque vous installez cet appareil pour la première mise en service ou lorsque vous le transportez d'un endroit froid dans un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

Table des matières

4 Caractéristiques

Préparation

8 1re étape : Déballage
9 2e étape : Préparation de la télécommande
11 3e étape : Raccordement du magnétoscope
27 Réglage de l'horloge
30 Présélection des chaînes
33 Installation de la commande de décodeur
36 Réglage de VCR Plus+

Opérations de base

38 Lecture d'une cassette vidéo
39 Enregistrement d'émissions télévisées
40 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide de VCR Plus+
42 Réglage manuel du programmateur

Autres opérations

44 Lecture / recherche à différentes vitesses
45 Affichage des informations relatives à la cassette
46 Sélection du son
47 Enregistrement d'émissions stéréo et bilingues
48 Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmateur rapide
49 Recherche à l'aide de la fonction d'index
51 Vérification / modification / annulation de programmations
53 Réglage de l'image (décalage Y / C)
54 Changement des options de menu
57 Effacement de la mémoire de la cassette

Montage

58 Avant de commencer

Montage avec un câble LANC

64 Raccordement
67 Copier une cassette
68 Suppression de scènes jugées inutiles
70 Montage par assemblage
73 Montage par insertion vidéo
75 Montage par insertion audio

Montage sans câble LANC

77 Raccordement
79 Copier une cassette
80 Suppression de scènes jugées inutiles
82 Montage par insertion vidéo
84 Montage par insertion audio

Autres fonctions de montage

86 Doublage audio
88 Ecouter le son inséré / doublage audio
89 Raccordement d'une titreuse ou d'un pupitre de montage
91 Raccordement d'une carte de saisie ou d'une imprimante vidéo

Informations complémentaires

92 Informations générales sur l'installation
93 Précautions
96 Guide de dépannage
99 Spécifications

101 Index des composants et des commandes
108 Ecrans MENU
Couverture dos Index

Caractéristiques

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un magnétoscope numérique Sony. Ce magnétoscope numérique présente les caractéristiques suivantes :

Image et son numériques de haute qualité

Plus de 500 lignes de résolution horizontale

Ce magnétoscope offre la plus haute résolution d'image actuellement disponible sur les appareils vidéo de loisir.

Son numérique à enregistrement PCM

Ce magnétoscope enregistre les sons comme des signaux numériques. Il comporte deux modes d'enregistrement audio :

- Mode 16-bit : pour un son de haute qualité. Le son est enregistré et reproduit suivant une quantification 16-bit et une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz, soit la même qualité qu'une cassette audionumérique DAT.
- 12-bit mode : pour le doublage audio. Le son est enregistré et reproduit suivant une quantification 12-bit et une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz. Ce mode utilise deux pistes sonores stéréo.

Technologie d'image claire pour des arrêts sur image précis

Les magnétoscopes ordinaires affichent normalement des arrêts sur image en sautant une ligne de balayage sur deux. Ce magnétoscope, en revanche, supplée aux données des lignes manquantes et affiche des arrêts sur image plus détaillés.

Fonctions de montage avancées

Connecteur DV

Avec un raccordement numérique-numérique, les signaux audio et vidéo sont transmis sous forme numérique de façon à assurer un montage de haute qualité.

Panneau de commande amovible

Les commandes employées pour le montage sont regroupées sur un panneau de commande. Ce panneau de commande est amovible de manière à en faciliter l'utilisation.

Fenêtre de montage

Lors d'une opération de montage par assemblage, la fenêtre de montage affiche jusqu'à 10 points de montage. Cette fonction vous permet de contrôler visuellement tous les points de début et de fin de montage.

Caractéristiques fonctionnelles du format DV

Accès rapide aux données de code secondaire

Les signaux d'index sont enregistrés séparément des signaux audio/vidéo sur une piste de données de code secondaire. Cela permet au magnétoscope de localiser rapidement un enregistrement déterminé.

Enregistrement des données d'affichage

Avec le format DV, les données telles que la date et l'heure d'enregistrement ainsi que le mode d'enregistrement audio sont enregistrées sur la bande magnétique. Les informations telles que la vitesse d'obturation, le mode programme AE, la balance des blancs, le diaphragme et le gain sont également enregistrées sur un caméscope numérique Sony. Vous pouvez appeler ces informations sur l'écran d'un téléviseur.

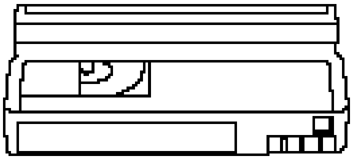
Recherche de mémoire de cassette

Si vous avez enregistré des émissions sur une cassette dotée d'une mémoire de cassette, les émissions enregistrées sont affichées sous forme de liste. Choisissez une émission dans la liste et le magnétoscope recherche l'enregistrement. Vous pouvez également rechercher des scènes enregistrées en mode photo sur un caméscope numérique.

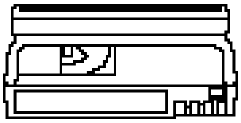
(suite à la page suivante)

Utilisation de cassettes DV

Utilisez avec ce magnétoscope des cassettes DV et Mini DV.
Une cassette DV180 offre une capacité d'enregistrement de 180 minutes et une cassette Mini DV60 de 60 minutes. Vous pouvez utiliser des cassettes Mini DV sur les caméscopes numériques.



Cassette DV



Cassette Mini DV

Vous ne pouvez pas utiliser de cassettes 8, Hi8, VHS, VHS C, S VHS, S VHS C, β ni ED Beta sur ce magnétoscope.

Mémoire de cassette

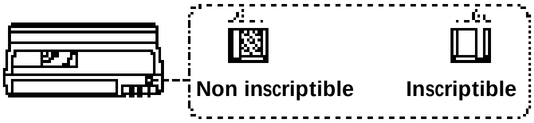
La mémoire de cassette est une caractéristique optionnelle intégrée dans certaines cassettes DV et cassettes Mini DV. Lorsque vous enregistrez une émission, la date et l'heure d'enregistrement ainsi que la position de programme sont enregistrées dans la mémoire de la cassette de façon à pouvoir rapidement localiser l'émission par la suite.
Les cassettes DV à mémoire de cassette sont identifiées par le logo CM.
Le logo CM 4K indique que la cassette peut enregistrer 4 kbits de données. Ce magnétoscope peut récupérer jusqu'à 16 kbits de données.

Remarques

- Vous ne pouvez pas reproduire sur ce magnétoscope une cassette DV enregistrée suivant d'autres systèmes couleur.
- DV, Mini DV et CM sont des marques déposées.

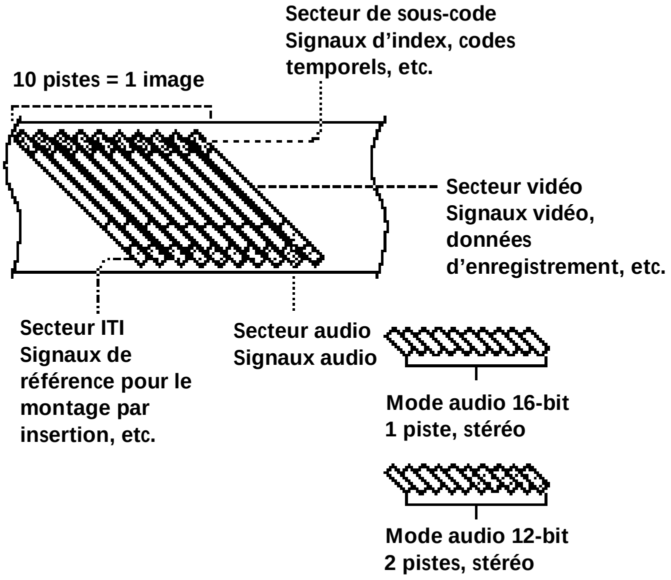
Pour protéger un enregistrement

Pour empêcher l'effacement accidentel d'un enregistrement, faites coulisser le taquet de la cassette de façon à ce que le repère rouge soit apparent. Pour enregistrer sur une cassette, faites coulisser le taquet de la cassette de façon à masquer le repère rouge..



Format d’enregistrement DV

L’illustration suivante présente comment les signaux sont enregistrés sur une cassette DV.


Secteur de sous-code
Signaux d’index, codes temporels, etc.
10 pistes = 1 image
Secteur vidéo
Signaux vidéo, données d’enregistrement, etc.
Secteur ITI
Signaux de référence pour le montage par insertion, etc.
Secteur audio
Signaux audio
Mode audio 16-bit
1 piste, stéréo
Mode audio 12-bit
2 pistes, stéréo

Précautions relatives aux droits d’auteur

Enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur ce magnétoscope des logiciels protégés par des signaux de protection de droits d’auteur. Si vous essayez d’enregistrer des signaux audio et vidéo protégés, un message d’avertissement s’affiche sur l’écran du téléviseur et le magnétoscope interrompt l’enregistrement.

Si vous programmez l’enregistrement d’une émission encodée au moyens de signaux de protection de droits d’auteur, le magnétoscope continuera l’enregistrement mais les signaux audio et vidéo ne seront pas enregistrés sur la cassette.

Lecture

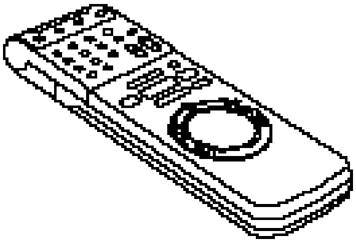
Lorsque vous reproduisez sur ce magnétoscope des logiciels protégés par des signaux de protection de droits d’auteur, il est possible que vous ne puissiez pas les copier sur un autre appareil.

Préparation

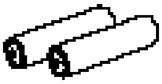
1re étape : Déballage

Vérifiez si vous avez reçu les accessoires suivants avec le magnétoscope:

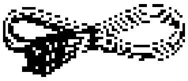
- **Télécommande**



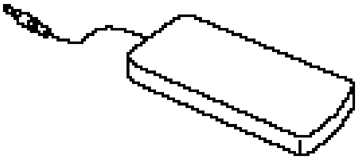
- **Piles AA (R6)**



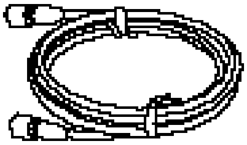
- **Câble audio/vidéo (3 fiches phono - 3 fiches phono)**



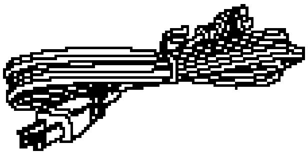
- **Souris de commande (commande de décodeur)**



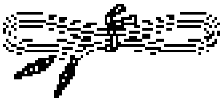
- **Câble coaxial de 75 ohms à connecteurs de type F**



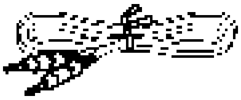
- **Cordon d'alimentation**



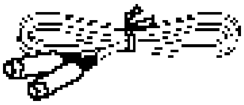
- **Câble de commande S**



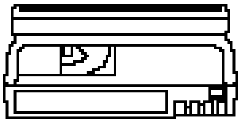
- **Câble LANC**



- **Câble S-VIDEO**



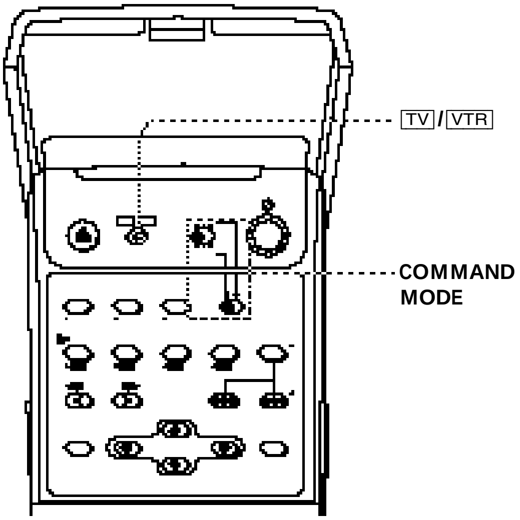
- **Cassette de nettoyage**



2e étape : Préparation de la télécommande

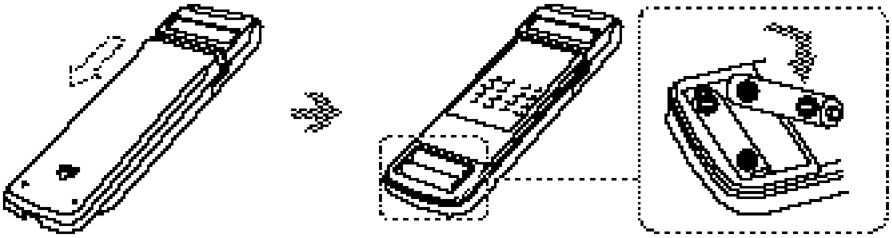
Remarques

- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles devraient assurer une autonomie de trois à six mois.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter des dommages éventuels à la suite d'une fuite des piles.
- N'utilisez pas simultanément une pile neuve et une pile usagée.
- N'utilisez pas des piles de type différent.



Installation des piles

Introduisez deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles (+) et (–) des piles avec le schéma figurant dans le compartiment à piles.



Réglage du sélecteur COMMAND MODE

Pour commander le magnétoscope à distance à l'aide de la télécommande, réglez le sélecteur COMMAND MODE de la télécommande sur la même position que celui du magnétoscope. En principe, réglez-le sur VTR 4. Changez la position de réglage comme indiqué ci-dessous pour commander d'autres magnétoscopes Sony:

VTR 1: Magnétoscopes Betamax Sony
VTR 2: Magnétoscopes Sony 8 mm
VTR 3: Magnétoscopes Sony VHS
VTR 4: Magnétoscopes Sony DV
VTR 5 and 6: (réserve)

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser cette télécommande pour commander le magnétoscope et un téléviseur Sony. Les touches POWER, VOL +/–, CH +/–, TV / VTR, numéros de chaînes, ENTER, DISPLAY et AUDIO MONITOR de la télécommande peuvent être utilisées pour commander votre téléviseur Sony.

Pour commander	Réglez TV / VTR sur
le magnétoscope	VTR et dirigez la télécommande vers le capteur du magnétoscope
un téléviseur Sony	TV et dirigez la télécommande vers le capteur du téléviseur

(suite à la page suivante)

Remarques

- Si le téléviseur utilise un système de télécommande différent de celui qui est programmé pour fonctionner avec le magnétoscope, vous ne pouvez pas commander votre téléviseur avec la télécommande.
- Si vous introduisez un nouveau numéro de code, le numéro de code précédemment introduit sera remplacé.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, le numéro de code est automatiquement ramené à 1 (Sony). Réintroduisez le numéro de code approprié.

Commander d’autres téléviseurs à l’aide de la télécommande

La télécommande est préprogrammée pour commander des téléviseurs autres que Sony. Si votre téléviseur est mentionné dans le tableau ci-dessous, réglez le numéro de code de fabricant approprié.

1. Réglez le sélecteur TV / VTR dans le haut de la télécommande sur TV.
2. Tout en maintenant la touche POWER enfoncée, introduisez le(s) numéro(s) de code de votre téléviseur à l’aide des touches numériques. Appuyez sur la touche ENTER et relâchez ensuite la touche POWER.

Vous pouvez à présent utiliser les touches POWER, VOL +/–, CH +/– et TV/VTR pour commander votre téléviseur. Pour commander le fonctionnement du magnétoscope, ramenez le sélecteur TV / VTR sur VTR.

Numéros de code des téléviseurs compatibles

Si plusieurs numéros de code sont mentionnés, essayez de les introduire un à la fois jusqu’à ce que vous trouviez celui qui est opérant avec votre téléviseur.

Fabricant	Numéro de code
Sony	01
Akai	04
AOC	04
Centurion	12
Coronado	03
Curis-Mathes	12
Daytron	12
Emerson	03, 04, 14
Fisher	11
General Electric	06, 10
Goldstar	03, 04, 17
Hitachi	02, 03
J.C.Penney	04, 12
JVC	09
KMC	03
KTY	03, 04
Magnavox	03, 08, 12
Marantz	04, 13
MGA/Mitsubishi	04, 12, 13
NEC	04, 12
Panasonic	06, 19
Philco	03, 04
Philips	08
Pioneer	16
Portland	03
Quasar	06
Radio Shack	05, 14
RCA	04, 10
Sampo	12
Samsung	03, 12
Sanyo	11
Scott	12
Sears	07, 11
Sharp	03, 05, 18
Sylvania	08, 12
Teknika	03, 08, 14
Toshiba	07
Wards	03, 04, 12
Yorx	12
Zenith	15

3e étape : Raccordement du magnétoscope

Attention

- Les raccordements entre le connecteur VHF/UHF du magnétoscope et les bornes d'antenne du récepteur de télévision doivent exclusivement être réalisés de la façon décrite dans les instructions suivantes. Le non-respect de ces instructions peut résulter en une violation des réglementations de la Commission fédérale des Communications sur l'utilisation et le fonctionnement des appareils à haute fréquence. Ne raccordez jamais la sortie du magnétoscope à une antenne et ne raccordez jamais simultanément (en parallèle) l'antenne et le magnétoscope aux bornes d'antenne de votre récepteur.

Remarque pour l'installateur du système CATV

- La présente remarque est destinée à attirer l'attention des installateurs du système CATV sur l'article 820-40 du NEC qui stipule les instructions relatives à une mise à la terre adéquate. Il prévoit plus particulièrement que le câble de mise à la terre doit être raccordé au circuit de terre du bâtiment aussi près que possible de l'entrée du câble.

* DSS® est une marque déposée de DIRECTV, Inc., une division de Hughes Electronics Corporation.

Sélection de la meilleure option de raccordement

Vous pouvez effectuer le raccordement de votre magnétoscope de différentes manières.
Pour raccorder votre magnétoscope de façon optimale en fonction de l'utilisation que vous en faites, commencez par parcourir le tableau ci-dessous. Reportez-vous ensuite aux schémas et aux procédures des pages suivantes pour procéder au raccordement de votre magnétoscope.

Si vous disposez	**Procédez au**	**Voir page**
Téléviseur doté d'entrées audio/vidéo	Raccordement audio/vidéo (A/V) et effectuez ensuite l'un des raccordements suivants.	Page **12**
Décodeur compatible avec la fonction de décodeur de votre magnétoscope	Raccordement 1	Page **14**
Pas de décodeur ou décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes brouillées	Raccordement 2	Page **16**
Antenne uniquement, pas de télédistribution	Raccordement 3	Page **18**
Décodeur incompatible avec de nombreuses chaînes brouillées	Raccordement 4	Page **20**
Récepteur DSS® (système satellite numérique)*	Raccordement 5	Page **22**
Décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes brouillées en utilisant un commutateur A/B	Raccordement 6	Page **24**

Lorsque vous avez terminé le raccordement, appliquez les instructions relatives à l'installation. Si, en cours d'installation, vous souhaitez davantage de détails sur la procédure décrite, reportez-vous aux pages dont les numéros sont indiqués pour obtenir des instructions complètes, étape par étape.

Lorsque vous avez terminé l'installation, votre magnétoscope est prêt à l'utilisation. Les procédures diffèrent suivant le type de raccordement que vous avez effectué.

Avant de commencer

- Mettez tous les appareils hors tension.
- Ne branchez pas les cordons d'alimentation avant que tous les raccordements soient terminés.
- Veillez à établir fermement les connexions. Des connexions lâches peuvent provoquer des distorsions de l'image.
- Si votre téléviseur ne correspond à aucun des exemples présentés, consultez votre revendeur Sony ou un technicien qualifié.

Raccordement audio/vidéo (A/V)

Remarque
- Pour reproduire une cassette en stéréo, vous devez effectuer le raccordement A/V.

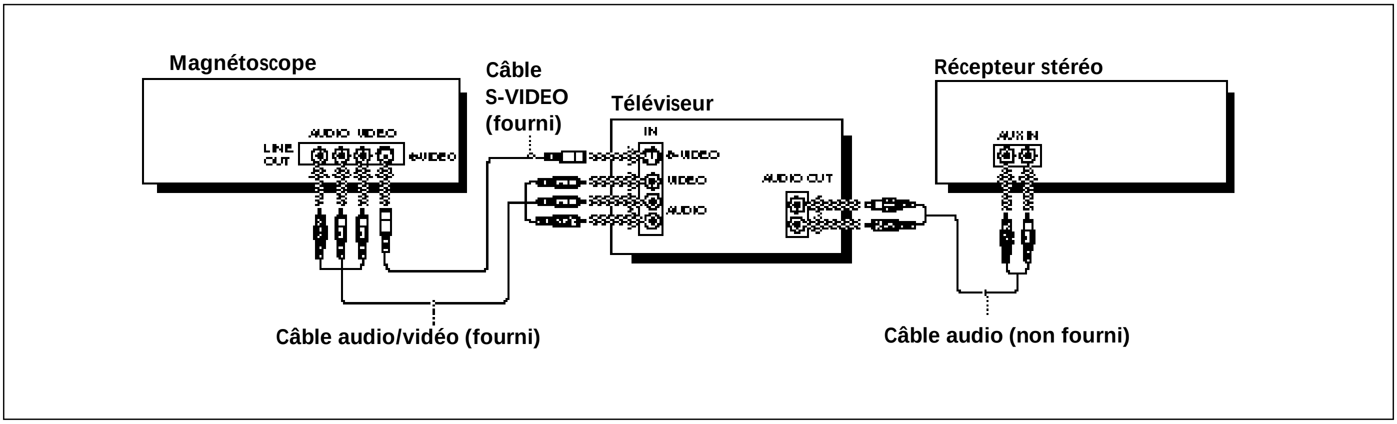
Si votre téléviseur est doté de prises d'entrée audio / vidéo (A / V), vous obtiendrez une meilleure qualité d'image et de son si vous raccordez votre magnétoscope suivant cette procédure. Pour créer un véritable "effet cinéma", raccordez les sorties audio de votre magnétoscope ou de votre téléviseur à votre chaîne stéréo. Si votre téléviseur est doté d'une prise d'entrée S-VIDEO, vous obtiendrez une meilleure image si vous raccordez le magnétoscope au téléviseur à l'aide du câble S-VIDEO fourni.

Si votre téléviseur ne comporte pas d'entrées A / V, reportez-vous aux pages suivantes pour le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution.

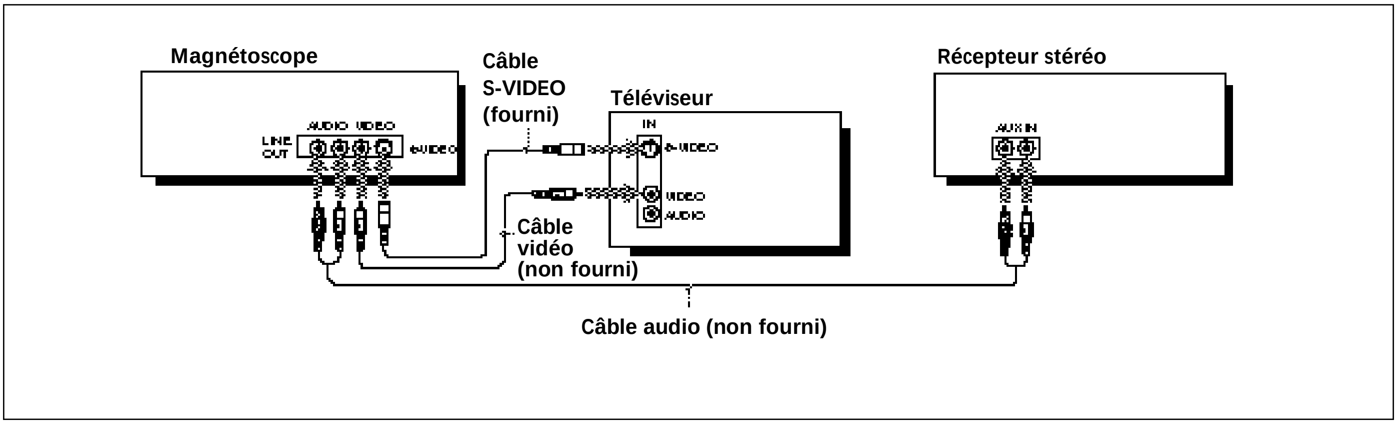
Si vous prévoyez de n'utiliser votre magnétoscope que pour visionner des images enregistrées et des films, le raccordement de votre magnétoscope est terminé lorsque vous avez effectué ces connexions.

Si vous souhaitez enregistrer des émissions retransmises par voie hertzienne ou via le réseau de télédistribution, effectuez d'abord ces connexions et passez ensuite aux pages suivantes pour le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution.

A Procédez à ce raccordement si votre téléviseur est doté de prises stéréo

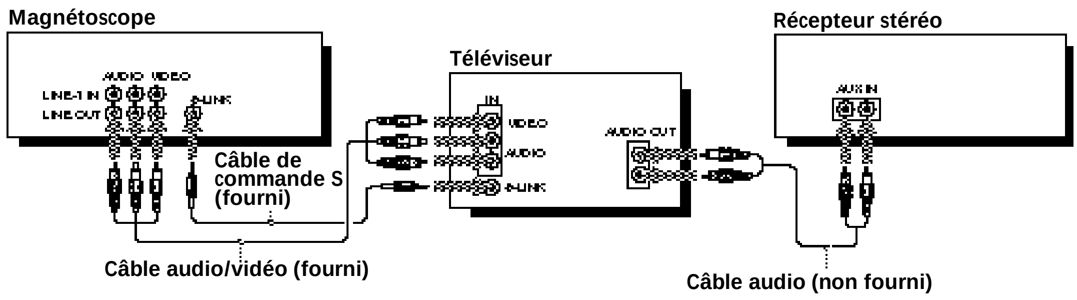

Magnétoscope
Câble S-VIDEO (fourni)
Téléviseur
Récepteur stéréo
AUDIO VIDEO
LINE OUT
S-VIDEO
IN
S-VIDEO
VIDEO
AUDIO
AUDIO OUT
AUX IN
Câble audio/vidéo (fourni)
Câble audio (non fourni)

B Procédez à ce raccordement si votre téléviseur n'est pas doté de prises stéréo


Magnétoscope
Câble S-VIDEO (fourni)
Téléviseur
Récepteur stéréo
AUDIO VIDEO
LINE OUT
S-VIDEO
IN
S-VIDEO
VIDEO
AUDIO
AUX IN
Câble vidéo (non fourni)
Câble audio (non fourni)

C Procédez à ce raccordement si votre appareil vidéo est doté de la fonction S-Link™

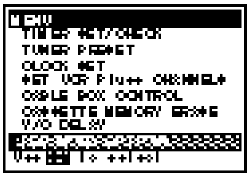
Si votre appareil vidéo est doté de la fonction S-Link™ (commande de bus A / V), raccordez votre magnétoscope comme illustré ci-dessous. Votre téléviseur commutera automatiquement les entrées A / V de votre magnétoscope lorsque vous reproduirez un enregistrement ou exploiterez les menus sur le magnétoscope.


Magnétoscope
AUDIO VIDEO
LINE-1 IN
LINE OUT
S-LINK
Câble de commande S (fourni)
Câble audio/vidéo (fourni)
Téléviseur
IN
VIDEO
AUDIO
S-LINK
AUDIO OUT
Récepteur stéréo
AUX IN
Câble audio (non fourni)

Raccordement audio/vidéo (A/V) : Installation du magnétoscope

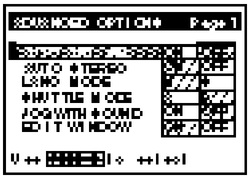
Après avoir branché votre téléviseur et terminé le raccordement à une antenne ou à un réseau de télédistribution, appliquez la procédure suivante pour le réglage du magnétoscope.

Appuyez sur MENU et sélectionnez ADVANCED OPTIONS.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY

Pour plus de détails, voir page 54.

Réglez AUTO ANT SEL sur OFF et appuyez sur EXECUTE.


ADVANCED OPTIONS Page 1
AUTO STEREO
LANG MODE
SHUTTLE MODE
JOG WITH SOUND
EDIT WINDOW
ON
OFF

Raccordement 1

Utilisation de la commande de décodeur

Utilisation recommandée

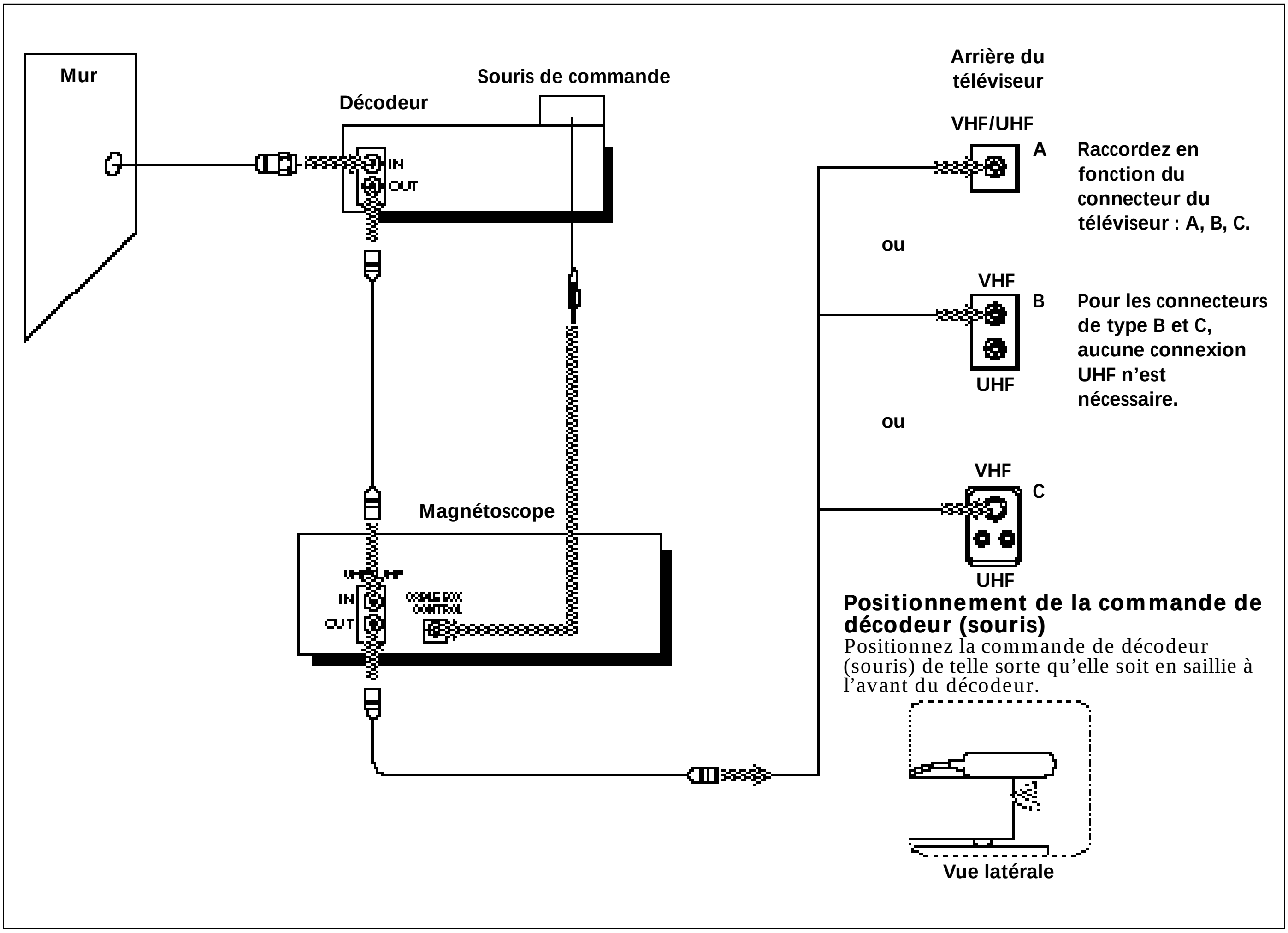
Ce raccordement est recommandé si vous disposez d’un décodeur, et plus particulièrement si votre système de télédistribution brouille toutes les chaînes ou la plupart des chaînes. Ce raccordement vous permet, grâce à la fonction de commande de décodeur du magnétoscope, de sélectionner la chaîne sur le décodeur, ce qui simplifie la procédure d’enregistrement. Vous trouverez à la page **34** une liste des décodeurs compatibles.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n’importe quelle chaîne en utilisant la fonction de commande du décodeur du magnétoscope pour sélectionner des chaînes sur le décodeur.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer si le décodeur est hors tension.
- Enregistrer une chaîne tout en regardant une autre émission.


Mur
Décodeur
Souris de commande
IN
OUT
Magnétoscope
VHF/UHF
IN
OUT
CABLE BOX CONTROL
Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF
Vue latérale

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

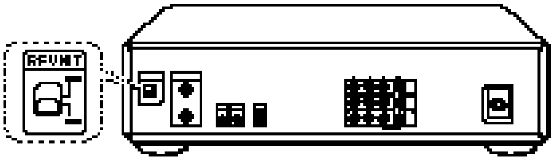
Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n’est nécessaire.

Positionnement de la commande de décodeur (souris)

Positionnez la commande de décodeur (souris) de telle sorte qu’elle soit en saillie à l’avant du décodeur.

Raccordement 1 : Installation du magnétoscope

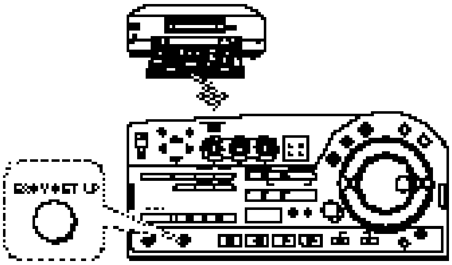
1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre région. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne.
Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.



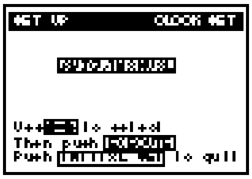
Pour plus de détails, voir page 92.

2 Mettez votre décodeur sous tension.

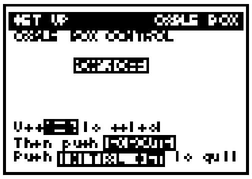
3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope. Le menu SET UP apparaît.



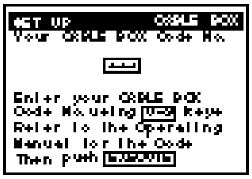
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.


SET UP
CLOCK SET
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

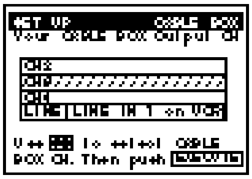
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur ON et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP
CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

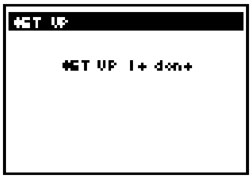
3 Introduisez le numéro de code de votre décodeur et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP
CABLE BOX
Your CABLE BOX Code No.
Enter your CABLE BOX Code No. using 0–9 keys
Refer to the Operating Manual for the Code
Then push EXECUTE

4 Sélectionnez la chaîne de sortie de votre décodeur et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP
CABLE BOX
Your CABLE BOX Output CH
CH3
CH4
LINE
LINE IN 1 on VCR
BOX CH. Then push EXECUTE

Affichage normal ⟵


SET UP
SET UP is done

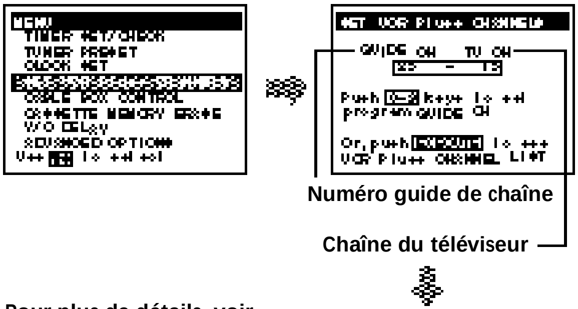
Raccordement 1 : Réglage des chaînes VCR Plus+

1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails sur la liste des chaînes VCR Plus+, voir page **36**.

2 Si les chaînes du guide des programmes diffèrent de celles que vous utilisez sur votre téléviseur, réglez les chaînes différentes de la façon suivante :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne que vous utilisez sur votre téléviseur.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
ADVANCED OPTIONS
SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH
TV CH
Push 0–9 keys to set program GUIDE CH
Or, push EXECUTE to see VCR Plus+ CHANNEL LIST
Numéro guide de chaîne
Chaîne du téléviseur

Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, celui-ci règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie l'heure lors de chaque mise hors tension et règle l'horloge, même pour l'heure d'été.
Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.
Si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes captables dans votre zone géographique n'émettent pas de signaux horaires, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle. Pour plus de détails, voir pages **27**–**29**.

Remarques

- Pour utiliser le fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.
- Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

Raccordement 2

Pas de décodeur ou décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes brouillées

Utilisation recommandée

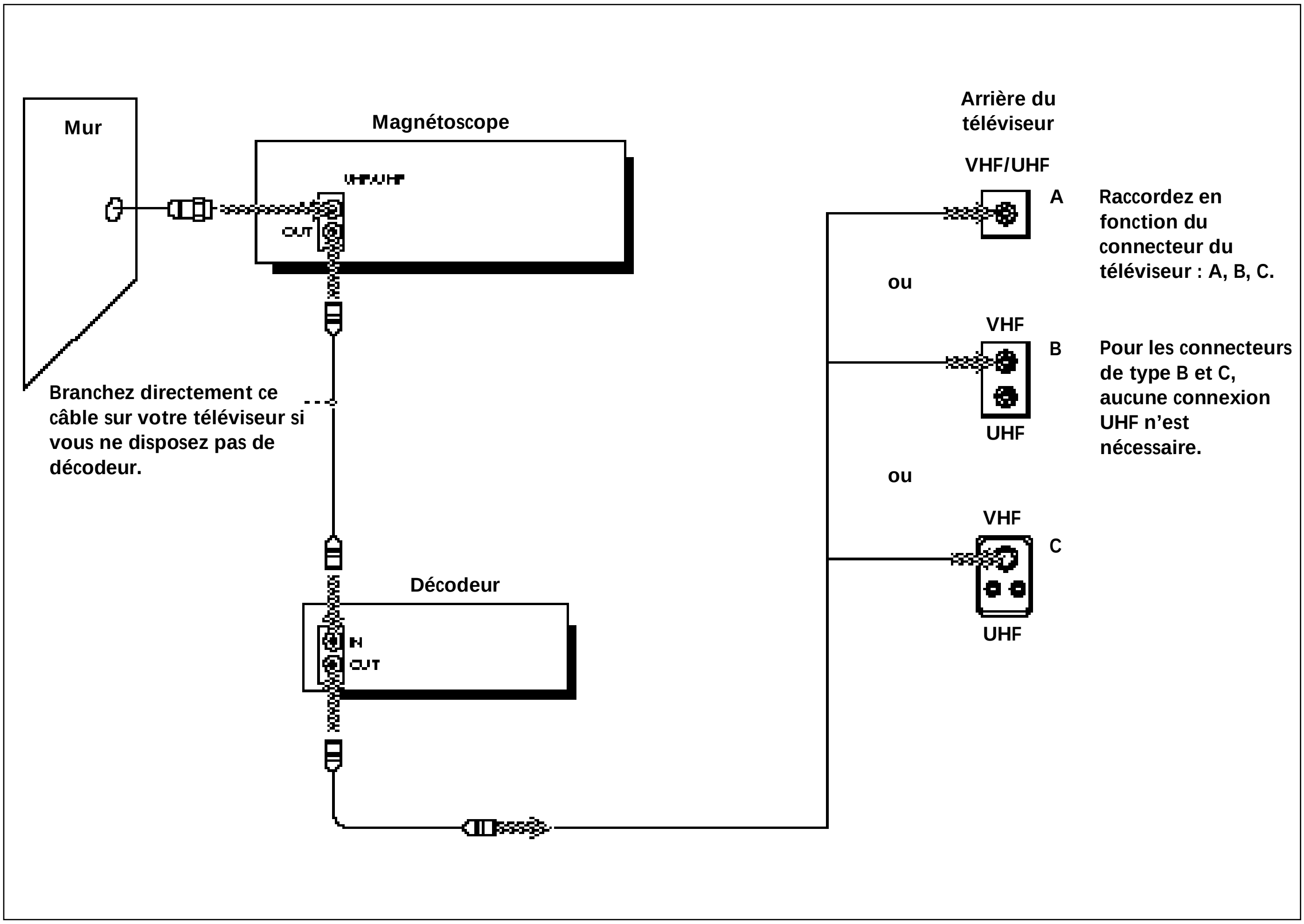
Utilisez ce raccordement si vous ne disposez pas de décodeur. Utilisez-le également si votre compagnie de télédistribution ne peut vous fournir de décodeur compatible avec la fonction de commande du décodeur du magnétoscope ou si elle brouille seulement quelques chaînes de télévision.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne non brouillée en sélectionnant la chaîne sur le magnétoscope.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer des chaînes qui nécessitent un décodeur.


Mur
Magnétoscope
VHF/UHF
OUT
Décodeur
IN
OUT
Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF

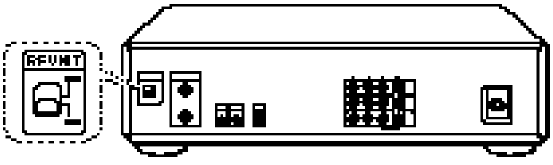
Branchez directement ce câble sur votre téléviseur si vous ne disposez pas de décodeur.

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n'est nécessaire.

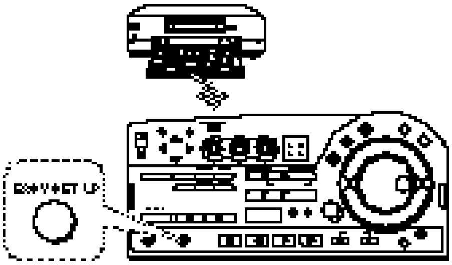
Raccordement 2: Installation du magnétoscope

1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre zone géographique. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.

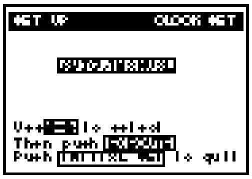


Pour plus de détails, voir page 92.

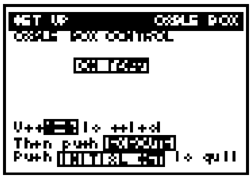
2 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.
Le menu SET UP apparaît.



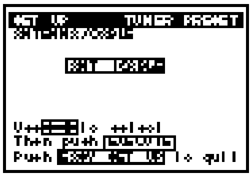
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.


SET UP CLOCK SET
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

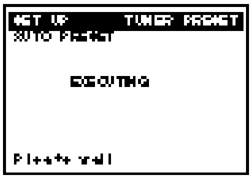
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur OFF et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

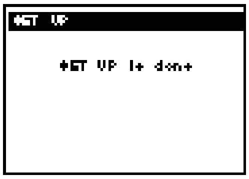
3 Le menu TUNER PRESET apparaît. Réglez ANTENNA/CABLE sur CABLE et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
ANTENNA/CABLE
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push EASY SET UP to quit

4 La procédure AUTO PRESET démarre.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
AUTO PRESET
EXECUTING
Please wait

Affichage normal ←


SET UP
SET UP is done

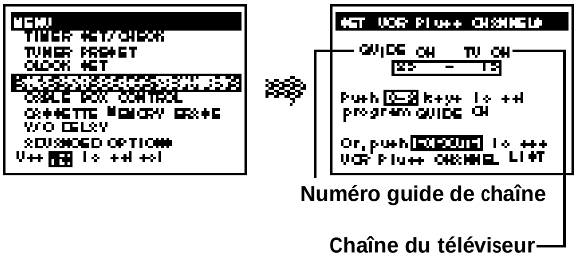
Raccordement 2 : Réglage des chaînes VCR Plus+

1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails sur la liste des chaînes VCR Plus+, voir page **36**.

2 Si les chaînes du guide des programmes diffèrent de celles que vous utilisez sur votre téléviseur, réglez les chaînes différentes de la façon suivante :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne que vous utilisez sur votre téléviseur.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY
ADVANCED OPTIONS
SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH
TV CH
Push 0-9 keys to set program GUIDE CH
Or, push EXECUTE to see VCR Plus+ CHANNEL LIST

Numéro guide de chaîne

Chaîne du téléviseur

Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, celui-ci règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie l'heure lors de chaque mise hors tension et règle l'horloge, même pour l'heure d'été.
Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.
Si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes captables dans votre zone géographique n'émettent pas de signaux horaires, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle. Pour plus de détails, voir pages **27**–**29**.

Remarques

- Pour utiliser le fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.
- Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

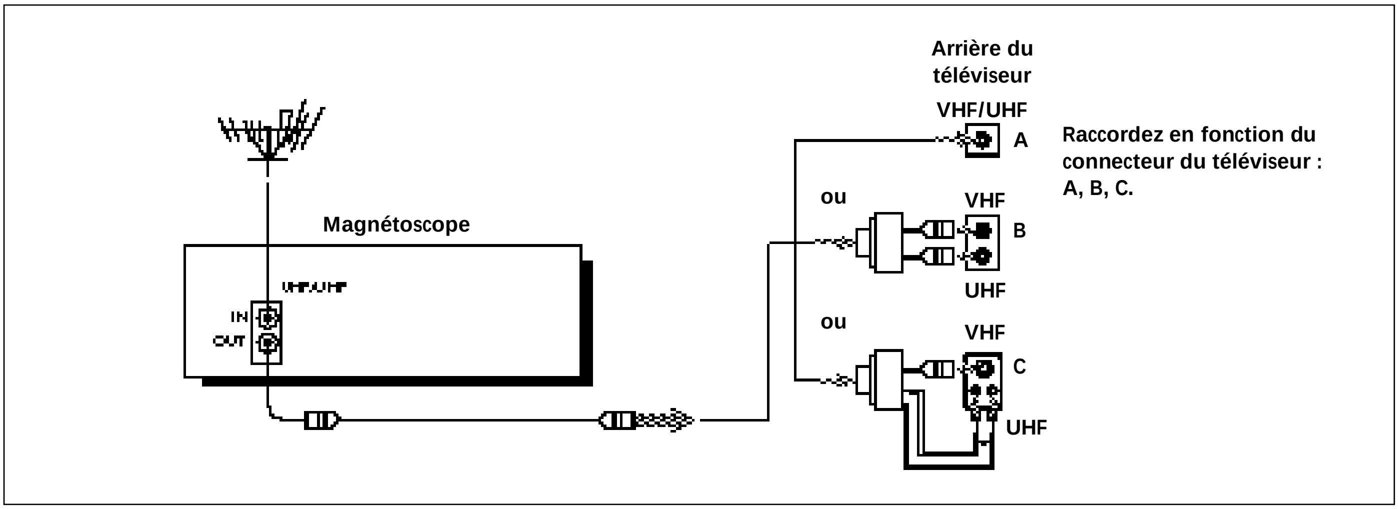
Raccordement 3

Raccordement de l’antenne

Etablissez le raccordement suivant si vous utilisez une antenne (dans le cas où vous n’êtes pas raccordé au réseau de télédistribution).

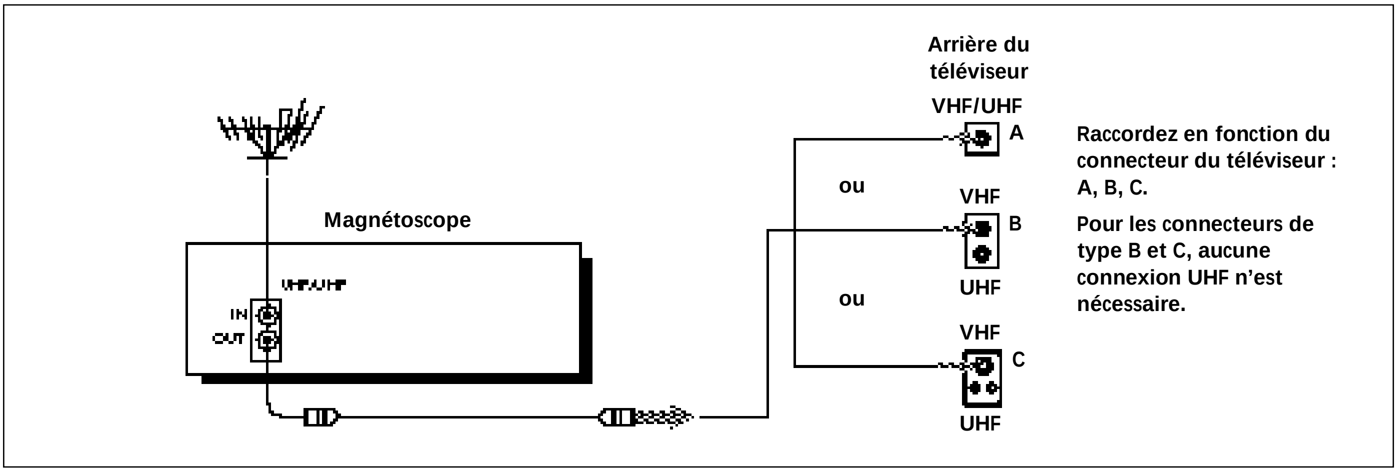
A Procédez à ce raccordement si vous utilisez :

- Antenne VHF / UHF (vous captez les chaînes 2 à 13 ainsi que les chaînes 14 et supérieures).
- Antenne exclusivement UHF (vous captez les chaînes 14 et supérieures).
- Antennes VHF et UHF séparées.


Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF
Magnétoscope
VHF/UHF
IN
OUT

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

B Utilisez ce raccordement si vous utilisez une antenne exclusivement VHF (vous captez uniquement les chaînes 2 à 13)


Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF
Magnétoscope
VHF/UHF
IN
OUT

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

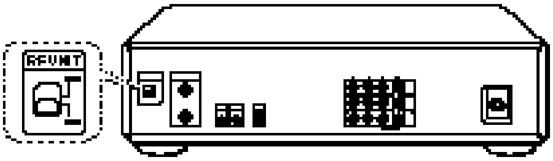
Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n’est nécessaire.

Si vous ne parvenez pas à raccorder directement votre câble d’antenne au magnétoscope

Si votre câble d’antenne est de type plat (câble bifilaire de 300 ohms), utilisez un connecteur d’antenne externe (non fourni) de façon à pouvoir raccorder le câble au connecteur VHF / UHF IN. Si vous disposez de câbles séparés pour les antennes VHF et UHF, vous devez utiliser un mélangeur de bande U / V (non fourni). Pour plus de détails, reportez-vous à la page **92**.

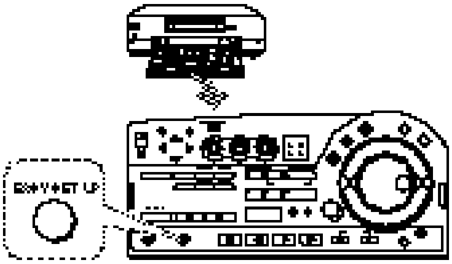
Raccordement 3: Installation du magnétoscope

1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre zone géographique. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.

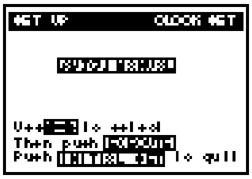


Pour plus de détails, voir page 92.

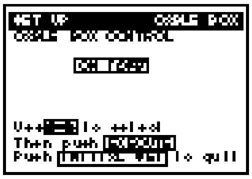
2 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.
Le menu SET UP apparaît.



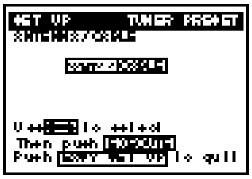
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.


SET UP CLOCK SET
AUTO ADJUST
Use [↕] to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

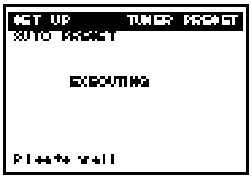
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur OFF et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL
ON [OFF]
Use [↕] to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

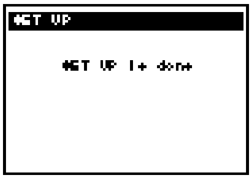
3 Le menu TUNER PRESET apparaît. Réglez ANTENNA/CABLE sur ANT et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
ANTENNA/CABLE
ANT / CABLE
Use [↕] to select
Then push EXECUTE
Push EASY SET UP to quit

4 La procédure AUTO PRESET démarre.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
AUTO PRESET
EXECUTING
Please wait

Affichage normal ⬅


SET UP
SET UP is done

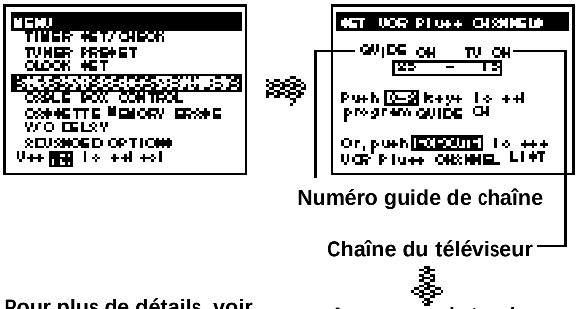
Raccordement 3 : Réglage des chaînes VCR Plus+

1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails sur la liste des chaînes VCR Plus+, voir page **36**.

2 Si les chaînes du guide des programmes diffèrent de celles que vous utilisez sur votre téléviseur, réglez les chaînes différentes de la façon suivante :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne que vous utilisez sur votre téléviseur.



Numéro guide de chaîne

Chaîne du téléviseur

Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

Réglage automatique de l'horloge

Une fois que vous avez terminé l'installation du magnétoscope, celui-ci règle automatiquement l'horloge la première fois que vous le mettez hors tension. Par la suite, le magnétoscope vérifie l'heure lors de chaque mise hors tension et règle l'horloge, même pour l'heure d'été.
Le magnétoscope règle l'horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.
Si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes captables dans votre zone géographique n'émettent pas de signaux horaires, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle. Pour plus de détails, voir pages **27**–**29**.

Remarques

- Pour utiliser le fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.
- Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

Raccordement 4

Décodeur incompatible avec de nombreuses chaînes brouillées

Utilisation recommandée

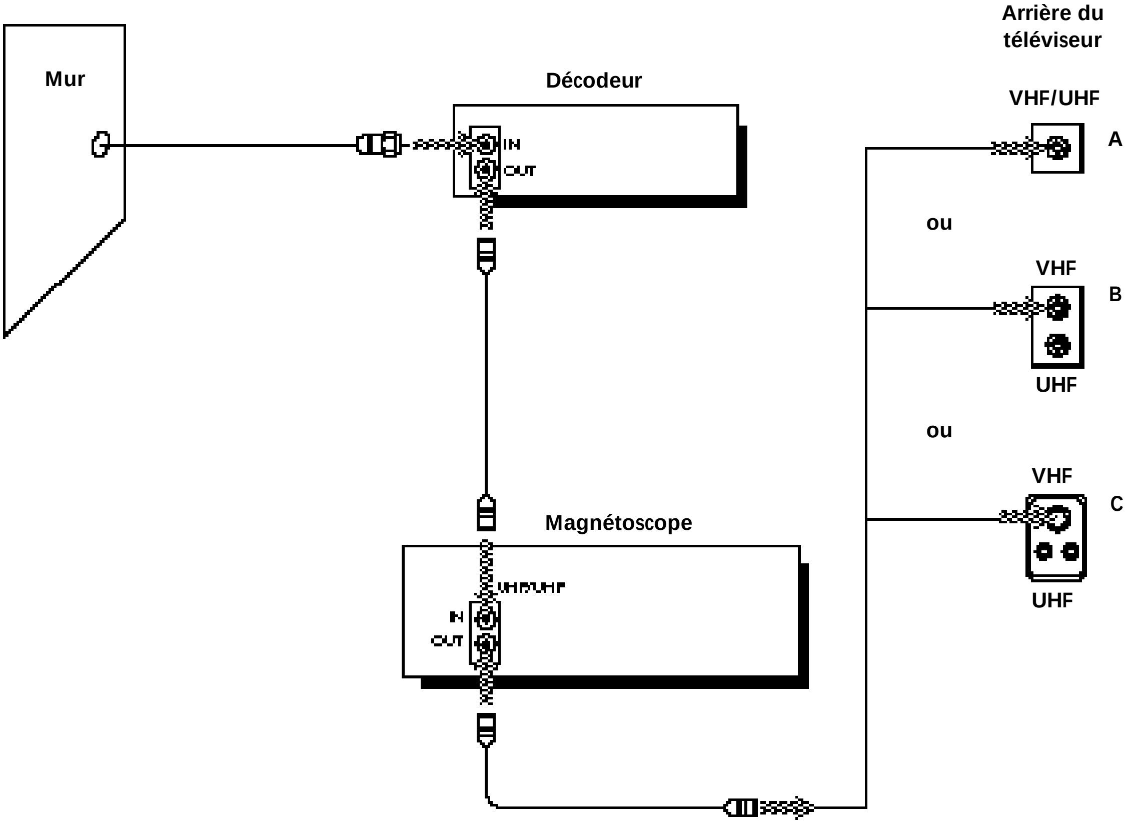
Utilisez ce raccordement si votre compagnie de télédistribution ne peut vous fournir de décodeur compatible avec la fonction de commande du décodeur du magnétoscope et si elle brouille toutes les chaînes ou presque.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n’importe quelle chaîne en sélectionnant la chaîne sur le décodeur.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer si le décodeur est hors tension.
- Enregistrer une chaîne tout en regardant une autre chaîne.
- Enregistrer en sélectionnant les chaînes directement sur le magnétoscope.

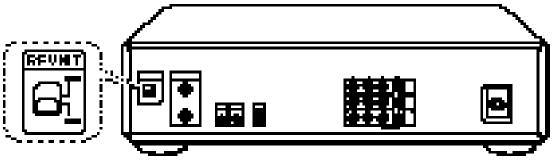

Arrière du téléviseur
Mur
Décodeur
IN
OUT
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF
Magnétoscope
VHF/UHF
IN
OUT

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n’est nécessaire.

Raccordement 4 : Installation du magnétoscope

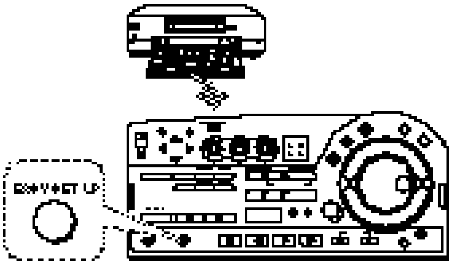
1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre zone géographique. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Si vous avez effectué des connexions A / V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.



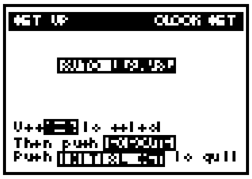
Pour plus de détails, voir page 92.

2 Mettez votre décodeur sous tension.

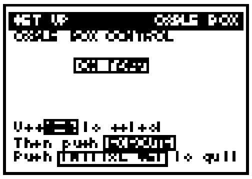
3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.
Le menu SET UP apparaît.



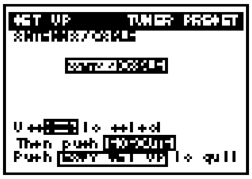
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez MANUAL et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.


SET UP CLOCK SET
AUTO ADJUST
V ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

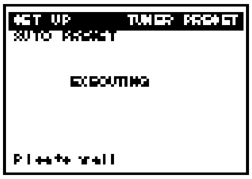
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur OFF et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.


SET UP CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL
ON (OFF)
V ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

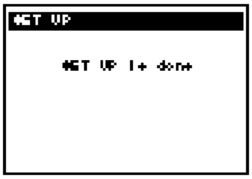
3 Le menu TUNER PRESET apparaît. Réglez ANTENNA/CABLE sur ANT et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
ANTENNA/CABLE
ANT / CABLE
V ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push EASY SET UP to quit

4 La procédure AUTO PRESET démarre.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
AUTO PRESET
EXECUTING
Please wait

Affichage normal ←


SET UP
SET UP is done

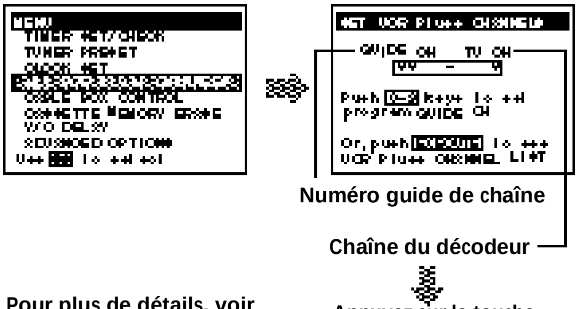
Raccordement 4 : Réglage des chaînes VCR Plus+

1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails sur la liste des chaînes VCR Plus+, voir page **36**.

2 Introduisez toutes les chaînes que vous voulez enregistrer ainsi que la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne de sortie du décodeur.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY
ADVANCED OPTIONS
V ▲▼ to set
SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH TV CH
99 - 9
Push 0-9 keys to set program GUIDE CH
Or, push EXECUTE to see VCR Plus+ CHANNEL LIST
Numéro guide de chaîne
Chaîne du décodeur

Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

Remarque

- Vous devez sélectionner la chaîne manuellement sur le décodeur pour chaque enregistrement.

Réglage automatique de l'horloge

Pour utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge avec ce raccordement, vous devez sélectionner manuellement une chaîne qui diffuse un signal horaire avec ses émissions :

1 Syntonisez le décodeur sur une chaîne qui diffuse un signal horaire.

2 Sélectionnez AUTO dans le menu CLOCK SET pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge.

3 Mettez le magnétoscope hors tension.
Il règle l'horloge automatiquement, même pour l'heure d'été, en captant simplement le signal horaire

Si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes de télévision captables dans votre zone géographique n'émettent pas de signaux horaires, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle. Pour plus de détails, voir pages **27**–**29**.

Remarques

- Pour pouvoir utiliser la fonction de réglage automatique de l'horloge, laissez le décodeur sous tension.
- Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

Raccordement 5

Récepteur satellite numérique DSS

Utilisation recommandée
Utilisez ce raccordement si vous disposez d'un récepteur satellite numérique (DSS). Ce raccordement vous permet, grâce à la fonction de commande de décodeur du magnétoscope, de sélectionner la chaîne sur le récepteur DSS, ce qui simplifie la procédure d'enregistrement. Nous vous conseillons d'utiliser ce raccordement si vous possédez un récepteur DSS. Vous trouverez à la page **34** une liste des récepteurs DSS compatibles.

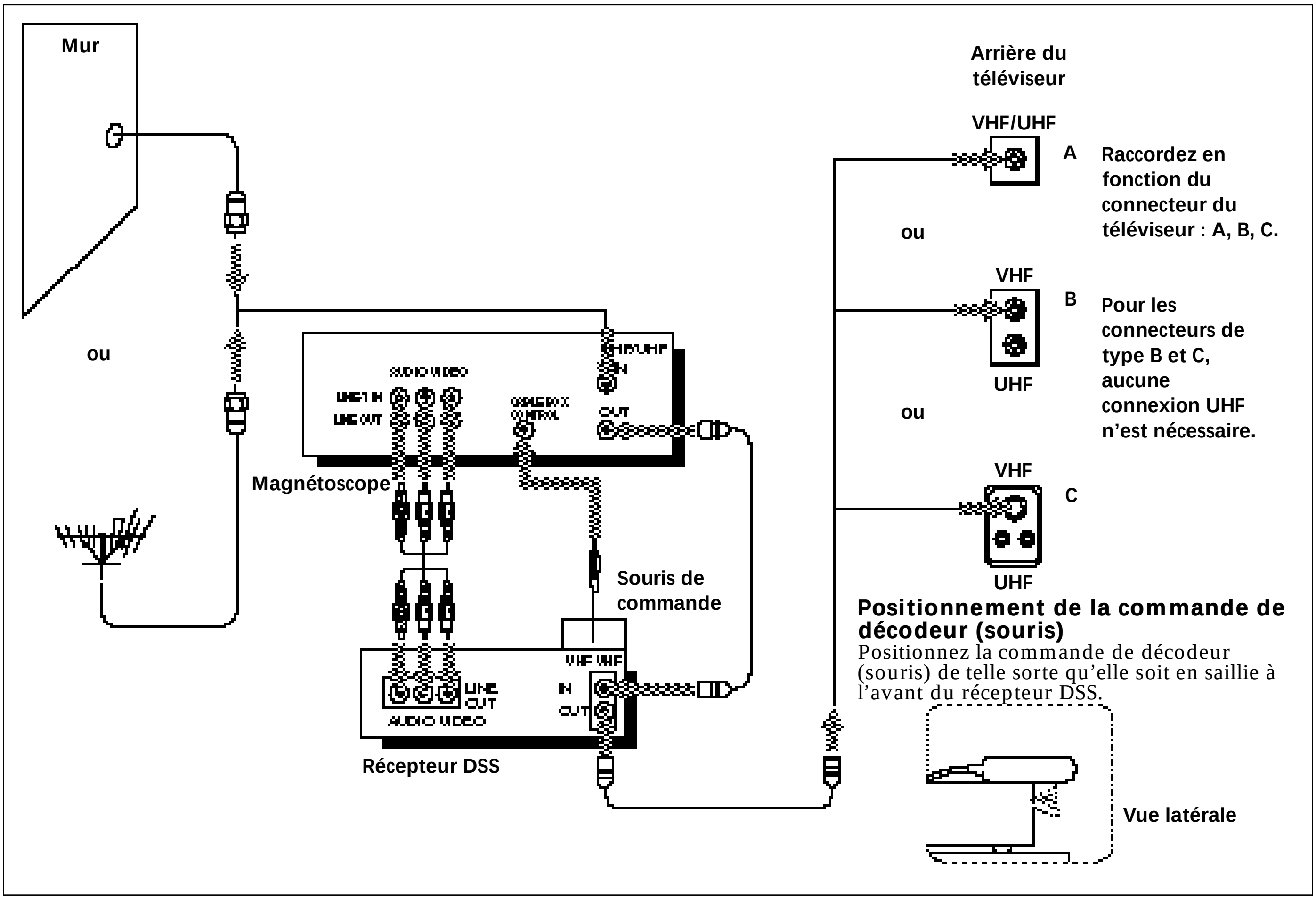
Le système satellite numérique DSS est un système de retransmission par satellite qui assure une qualité vidéo numérique supérieure et une qualité audio numérique cristalline. Différentes formules de programmes sont mises à disposition par vos fournisseurs attitrés. Il comporte également des guides de programmes classés par catégories.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n'importe quelle chaîne en utilisant la fonction de commande de décodeur du magnétoscope pour sélectionner les chaînes sur le récepteur DSS.

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer des chaînes retransmises via le réseau de télédistribution ou par voie hertzienne.
  (Pour enregistrer de telles chaînes, désactivez la fonction de commande de décodeur.)
- Utiliser un décodeur.
- Enregistrer des émissions à l'aide de la fonction VCR Plus+.


Mur
ou
Magnétoscope
AUDIO VIDEO
LINE 1 IN
LINE OUT
CABLE BOX CONTROL
VHF/UHF
IN
OUT
Souris de commande
VHF UHF
IN
OUT
LINE OUT
AUDIO VIDEO
Récepteur DSS
Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF
Vue latérale

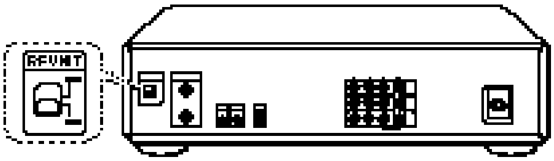
Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n'est nécessaire.

Positionnement de la commande de décodeur (souris)
Positionnez la commande de décodeur (souris) de telle sorte qu'elle soit en saillie à l'avant du récepteur DSS.

Raccordement 5 : Installation du magnétoscope

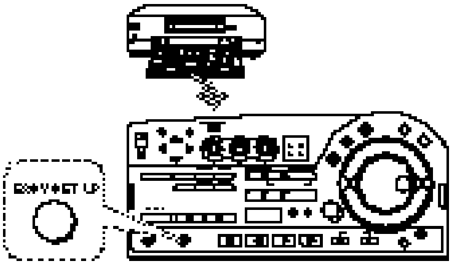
1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre zone géographique. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l’une ou l’autre chaîne. Si vous avez effectué des connexions A / V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.



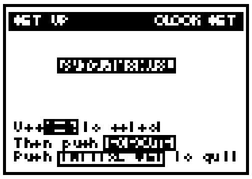
Pour plus de détails, voir page 92.

2 Mettez votre récepteur DSS sous tension.

3 PAppuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.
Le menu SET UP apparaît.



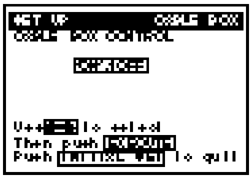
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.



SET UP CLOCK SET

Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

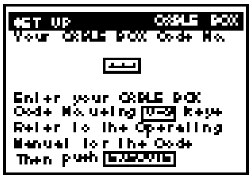
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur ON et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.



SET UP CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL

Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

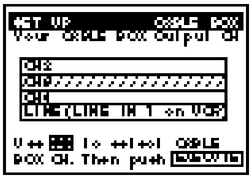
3 Introduisez le numéro de code de votre récepteur DSS et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.



SET UP CABLE BOX
Your CABLE BOX Code No.

Enter your CABLE BOX
Code No. using 0-9 keys
Refer to the Operating
Manual for the Code
Then push EXECUTE

4 Sélectionnez LINE (LINE IN 1 on VCR) et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 33.

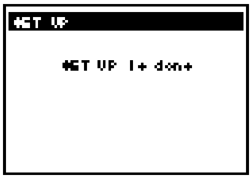


SET UP CABLE BOX
Your CABLE BOX Output CH

CH3
CH4
CH?
LINE(LINE IN 1 on VCR)

Use ▲▼ to select CABLE
BOX CH. Then push EXECUTE

5 TLa procédure AUTO PRESET démarre.
Pour plus de détails, voir page 33.



SET UP

SET UP is done

Affichage normal ⬅

Réglage automatique de l’horloge

Si vous raccordez une antenne ou un câble de télédistribution au magnétoscope, la fonction de réglage automatique de l’horloge est opérationnelle. Le magnétoscope règle automatiquement l’horloge, même pour l’heure d’été, la première fois que vous mettez le magnétoscope hors tension.
Le magnétoscope règle l’horloge en captant un signal horaire émis par certaines chaînes de télévision en même temps que leurs émissions.
Si vous souhaitez utiliser le programmateur pour enregistrer directement ou si les chaînes captables dans votre zone géographique n’émettent pas de signaux horaires, réglez l’horloge suivant la procédure manuelle. Pour plus de détails, voir pagess **27**–**29**.

Remarques

- Pour utiliser le fonction de réglage automatique de l’horloge, laissez le récepteur DSS sous tension.
- Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l’horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l’horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

Votre magnétoscope est maintenant prêt à l’utilisation

Les procédures diffèrent légèrement suivant le mode de raccordement sélectionné. Notez soigneusement le raccordement que vous avez choisi (Raccordement 5) de façon à toujours vous conformer aux instructions correctes.

Remarques

- Pour enregistrer correctement une émission via le récepteur DSS, procédez comme suit:
  - Laissez en permanence le récepteur DSS sous tension.
  - Désactivez l’affichage (écran de menu, numéro de chaîne, etc.) du récepteur DSS.
  - Pour enregistrer ou visualiser des chaînes bloquées, débloquez les chaînes avant que le magnétoscope démarre l’enregistrement.
- Pour introduire des émissions de chaînes payantes dans le réglage du programmateur, réservez l’émission de la chaîne payante avant que le magnétoscope démarre l’enregistrementg.
- Certaines émissions sont protégées contre la copie. Vous ne pouvez pas enregistrer ces émissions.

Raccordement 6

Décodeur incompatible avec seulement quelques chaînes brouillées en utilisant un commutateur A/B

Utilisation recommandée

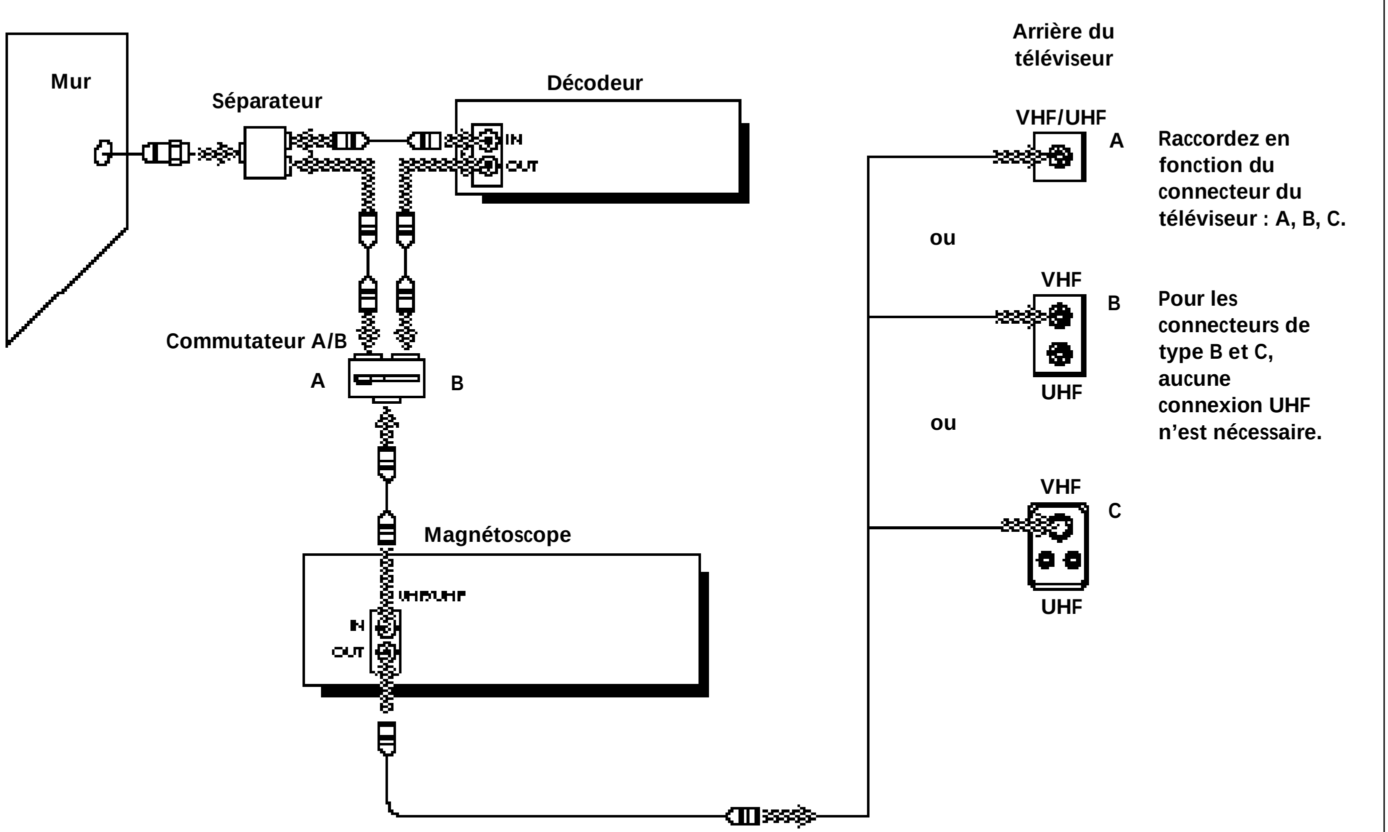
En utilisant un commutateur A / B (non fourni), ce raccordement vous permet d’enregistrer aussi bien des chaînes brouillées que des chaînes non brouillées.

Ce que vous pouvez faire avec ce raccordement :

- Enregistrer n’importe quelle chaîne non brouillée en sélectionnant directement la chaîne sur le magnétoscope (le commutateur A / B est réglé sur A).
- Enregistrer n’importe quelle chaîne brouillée en sélectionnant la chaîne sur le décodeur (le commutateur A / B est réglé sur B).

Ce que vous ne pouvez pas :

- Enregistrer une chaîne tout en regardant une autre chaîne.

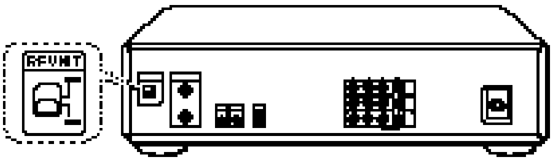

Mur
Séparateur
Décodeur
IN
OUT
Commutateur A/B
A
B
Magnétoscope
UHF/VHF
IN
OUT
Arrière du téléviseur
VHF/UHF
A
ou
VHF
B
UHF
ou
VHF
C
UHF

Raccordez en fonction du connecteur du téléviseur : A, B, C.

Pour les connecteurs de type B et C, aucune connexion UHF n’est nécessaire.

Raccordement 6 : Installation du magnétoscope

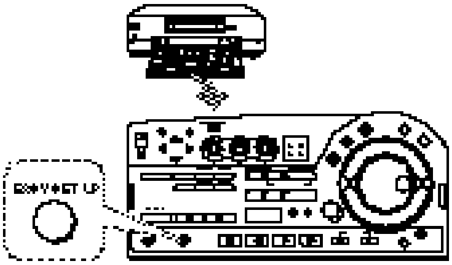
1 Réglez le commutateur RF UNIT sur CH 3 ou CH 4, suivant la chaîne inutilisée dans votre zone géographique. Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l'une ou l'autre chaîne. Si vous avez effectué des connexions A/V (à partir de la page **12**), vous pouvez sauter cette étape.



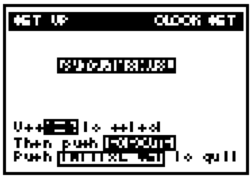
Pour plus de détails, voir page 92.

2 Réglez le commutateur A/B sur “A”.

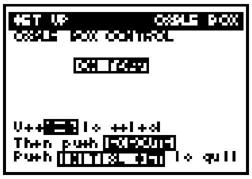
3 Appuyez sur la touche EASY SET UP du magnétoscope.
Le menu SET UP apparaît.



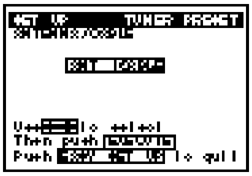
1 Le menu CLOCK SET apparaît. Sélectionnez AUTO et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 27.


SET UP CLOCK SET
AUTO CLOCK SET
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

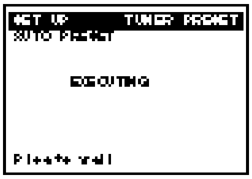
2 Le menu CABLE BOX apparaît. Réglez CABLE BOX CONTROL sur OFF et appuyez sur EXECUTE.
FPour plus de détails, voir page 33.


SET UP CABLE BOX
CABLE BOX CONTROL
ON OFF
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push INITIAL SET to quit

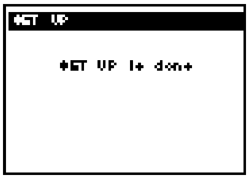
3 Le menu TUNER PRESET apparaît. Réglez ANTENNA/CABLE sur CABLE et appuyez sur EXECUTE.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
ANTENNA/CABLE
ANT CABLE
Use ▲▼ to select
Then push EXECUTE
Push EASY SET UP to quit

4 La procédure AUTO PRESET démarre.
Pour plus de détails, voir page 30.


SET UP TUNER PRESET
AUTO PRESET
EXECUTING
Please wait

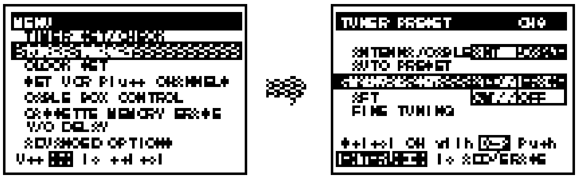
Affichage normal ←


SET UP
SET UP is done

4 Présélectionnez la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4).

Appuyez sur MENU et sélectionnez TUNER PRESET.

Réglez MANUAL SET sur ADD et appuyez sur EXECUTE.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY
ADVANCED OPTIONS
Use ▲▼ to select
TUNER PRESET CH3
ANTENNA/CABLE ANT CABLE
AUTO PRESET
MANUAL SET
SET ADD/ERASE
FINE TUNING
Select CH with 0-9 Push
ENTER/SEARCH to ADD/ERASE

Pour plus de détails, voir page 31.

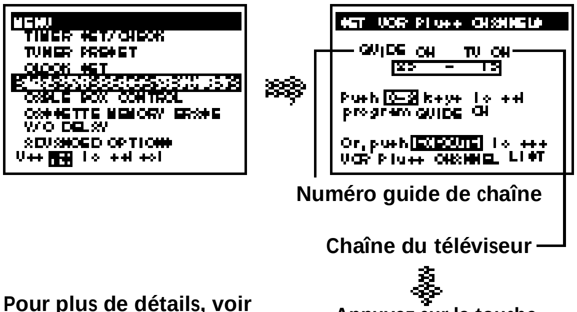
Raccordement 6 : Réglage des chaînes VCR Plus+

1 Recherchez la liste des chaînes VCR Plus+ dans votre guide des programmes. Pour plus de détails sur la liste des chaînes VCR Plus+, voir page **36**.

2 Chaînes non brouillées : Si les chaînes du guide des programmes diffèrent de celles que vous utilisez sur votre téléviseur, réglez les chaînes différentes de la façon suivante :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne que vous utilisez sur votre téléviseur.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY
ADVANCED OPTIONS
Use ▲▼ to select
SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH TV CH
25 - 13
Push 0-9 keys to set
program GUIDE CH
Or, push EXECUTE to see
VCR Plus+ CHANNEL LIST
Numéro guide de chaîne
Chaîne du téléviseur

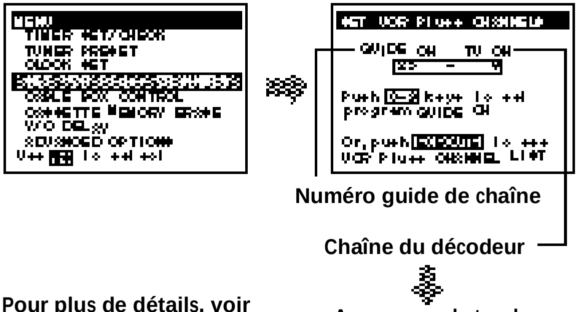
Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

3 Pour les chaînes brouillées, réglez toutes les chaînes brouillées que vous voulez enregistrer ainsi que la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) :

Appuyez sur MENU et sélectionnez SET VCR Plus+ CHANNELS.

Introduisez le numéro guide de chaîne et ensuite la chaîne de soritie du décodeur.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
V/O DELAY
ADVANCED OPTIONS
Use ▲▼ to select
SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH TV CH
25 - 3
Push 0-9 keys to set
program GUIDE CH
Or, push EXECUTE to see
VCR Plus+ CHANNEL LIST
Numéro guide de chaîne
Chaîne du décodeur

Pour plus de détails, voir page 37.

Appuyez sur la touche EXECUTE.

(suite à la page suivante)

Votre magnétoscope est maintenant prêt à l’utilisation

Pour enregistrer une chaîne non brouillée

1 Réglez le sélecteur A / B sur “A”.
2 Sélectionnez les chaînes sur le magnétoscope.

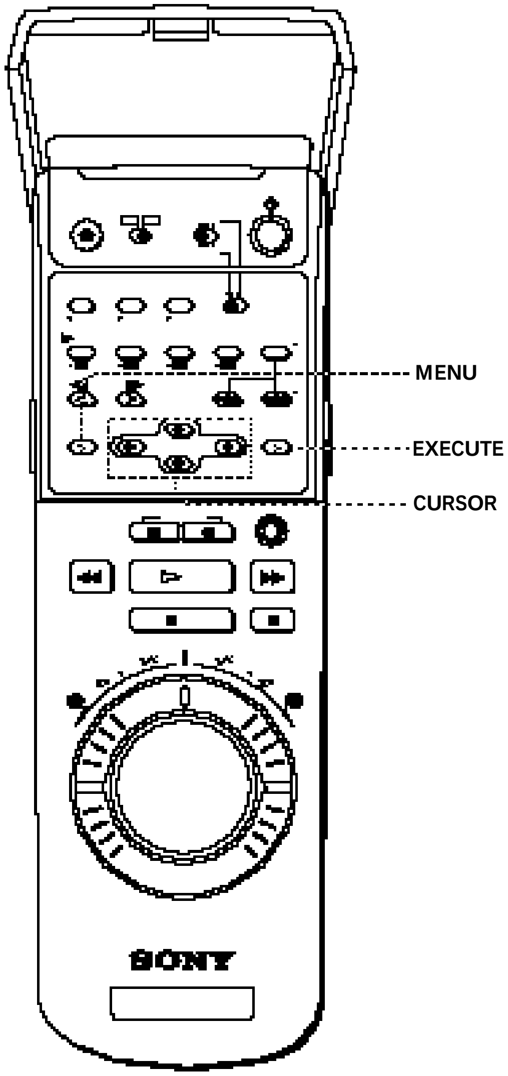
Pour enregistrer une chaîne brouillée

1 Réglez le sélecteur A / B sur ”B“.
2 Sélectionnez les chaînes sur le décodeur (pour plus de détails sur le décodeur, voir page **33**).

Pour regarder la télévision

1 Mettez le magnétoscope hors tension ou appuyez sur la touche TV / VTR du magnétoscope jusqu’à ce que l’indicateur VTR disparaisse de la fenêtre d’affichage.
2 Réglez le sélecteur A / B sur “B”.
3 Mettez votre décodeur sous tension.
4 Réglez le téléviseur sur la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4).
5 Réglez le décodeur sur la chaîne que vous voulez regarder.

Réglage de l'horloge



Remarques

- L'horloge ne peut être réglée suivant la procédure automatique si le magnétoscope ne peut capter dans votre zone géographique une chaîne qui retransmet un signal horaire en même temps que ses émissions. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement (page **29**).
- S'il n'y a dans votre zone géographique que quelques chaînes qui retransmettent un signal horaire, le réglage automatique de l'horloge peut prendre jusqu'à environ 30 minutes. Si rien ne se passe après que vous avez attendu environ 30 minutes, réglez l'horloge manuellement (page **29**).
- Si vous avez effectué le Raccordement 1 ou 4, veillez à laisser le décodeur sous tension.

Fonction de réglage automatique de l'horloge

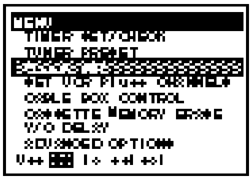
Certaines chaînes de télévision et chaînes câblées transmettent un signal horaire avec leurs émissions. Votre magnétoscope est en mesure de capter ce signal de manière à régler automatiquement l'horloge. La fonction de réglage automatique de l'horloge est uniquement opérante si une chaîne diffusée dans votre zone géographique émet un signal horaire. Si aucune chaîne de télédiffusion n'émet de signal horaire dans votre zone géographique, réglez l'horloge suivant la procédure manuelle (page **29**).

Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo (chaîne 3 ou 4). Si votre téléviseur est raccordé au magnétoscope à l'aide d'une connexion A/V, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
- Appuyez sur TV/VTR de manière à afficher l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.

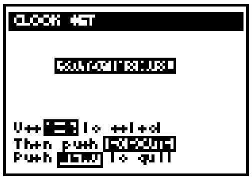
---

1 **Appuyez sur MENU et ensuite sur les touches CURSOR (↑/↓) de façon à amener le curseur (▮) sur CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Si vous utilisez la procédure EASY SET UP, sautez cette étape.



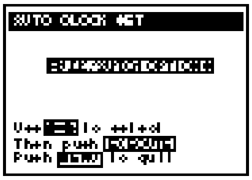
---

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (←/→) pour sélectionner AUTO et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Le menu AUTO CLOCK SET apparaît sur l'écran du téléviseur.



---

3 **Appuyez sur les touches CURSOR (←/→) pour sélectionner FULL AUTO et appuyez ensuite sur EXECUTE.**



---

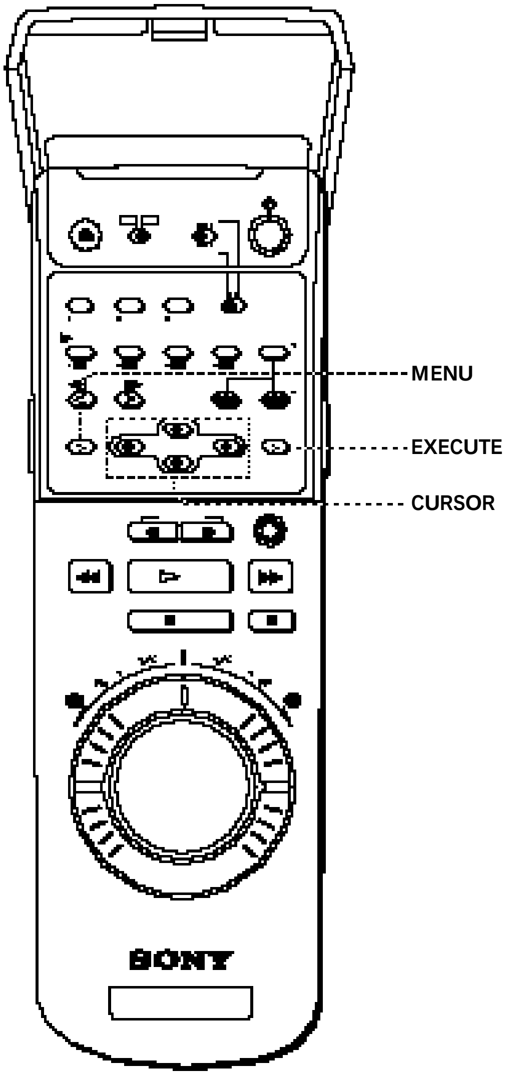
4 **Pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge, mettez le magnétoscope hors tension.**
Le magnétoscope règle automatiquement l'horloge.
Le magnétoscope recherche automatiquement une chaîne qui retransmet un signal horaire et règle votre fuseau horaire et l'heure d'été (le cas échéant).
Si l'horloge a été réglée, mais qu'elle affiche un mauvais fuseau horaire ou l'heure d'été sans que cela soit requis, vous pouvez modifier ces réglages sans désactiver la fonction de réglage automatique de l'horloge (page **28**).

Si la fonction de réglage automatique de l'horloge est défaillante

Suivant votre zone géographique, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, réglez l'horloge manuellement suivant la procédure de la page **29**.

(suite à la page suivante)

Réglage de l'horloge (suite)


MENU
EXECUTE
CURSOR
SONY

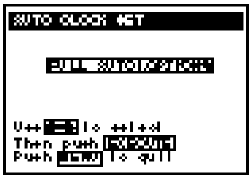
Remarque

- Si vous utilisez à la fois la fonction de commande de décodeur et la fonction de réglage automatique de l'horloge, le magnétoscope change automatiquement les chaînes sur le décodeur jusqu'à ce qu'il détecte une chaîne émettant un signal horaire chaque fois que vous le mettez hors tension. Si vous souhaitez arrêter la procédure de recherche, changez la chaîne sur le décodeur à l'aide des touches de sélection de chaîne du magnétoscope ou de la télécommande.

Si l'horloge n'est pas activée

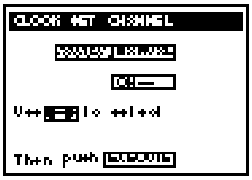
1 **Appliquez les étapes 1 et 2 de la procédure "Fonction de réglage automatique de l'horloge".**

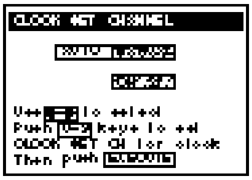
2 **Appuyez sur les touches CURSOR (⬅/➡) pour sélectionner OPTIONS dans le menu AUTO CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Le menu CLOCK SET CHANNEL apparaît.


AUTO CLOCK SET
Use to select
Then push EXECUTE
Push MENU to quit

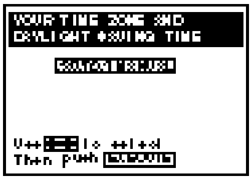
3 **Appuyez sur les touches CURSOR (⬅/➡) pour sélectionner AUTO ou MANUAL.**

- Si vous sélectionnez AUTO :
  Le magnétoscope recherche automatiquement une chaîne qui retransmet un signal horaire.
- Si vous sélectionnez MANUAL :
  Sélectionnez à l'aide des touches numériques une chaîne qui retransmet un signal horaire.
  Utilisez cette option si vous connaissez cette chaîne.
  La plupart des stations de télédiffusion membres de PBS retransmettent un signal horaire.
  Pour la réponse la plus rapide, réglez le magnétoscope sur votre station PBS locale.


CLOCK SET CHANNEL
CH —
Use to select
Then push EXECUTE

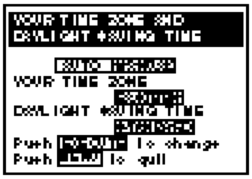

CLOCK SET CHANNEL
Use to select
Push keys to set
CLOCK SET CH for clock
Then push EXECUTE

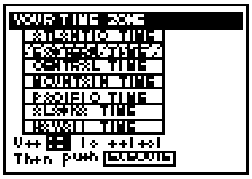
4 **Appuyez sur EXECUTE.**
Le menu YOUR TIME ZONE AND DAYLIGHT SAVING TIME apparaît.

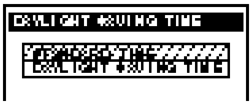

YOUR TIME ZONE AND DAYLIGHT SAVING TIME
Use to select
Then push EXECUTE

5 **Appuyez sur les touches CURSOR (⬅/➡) pour sélectionner AUTO ou MANUAL.**

- Si vous sélectionnez AUTO :
  Le magnétoscope règle automatiquement votre fuseau horaire et l'heure d'été (le cas échéant).
- Si vous sélectionnez MANUAL :
  1 Appuyez sur EXECUTE et réglez ensuite le fuseau horaire de votre zone géographique à l'aide des touches CURSOR (⬆/⬇).
  2 Appuyez sur EXECUTE et sélectionnez ensuite STANDARD TIME ou DAYLIGHT SAVING TIME à l'aide des touches CURSOR (⬆/⬇).


YOUR TIME ZONE AND DAYLIGHT SAVING TIME
AUTO
YOUR TIME ZONE
DAYLIGHT SAVING TIME
Push EXECUTE to change
Push MENU to quit

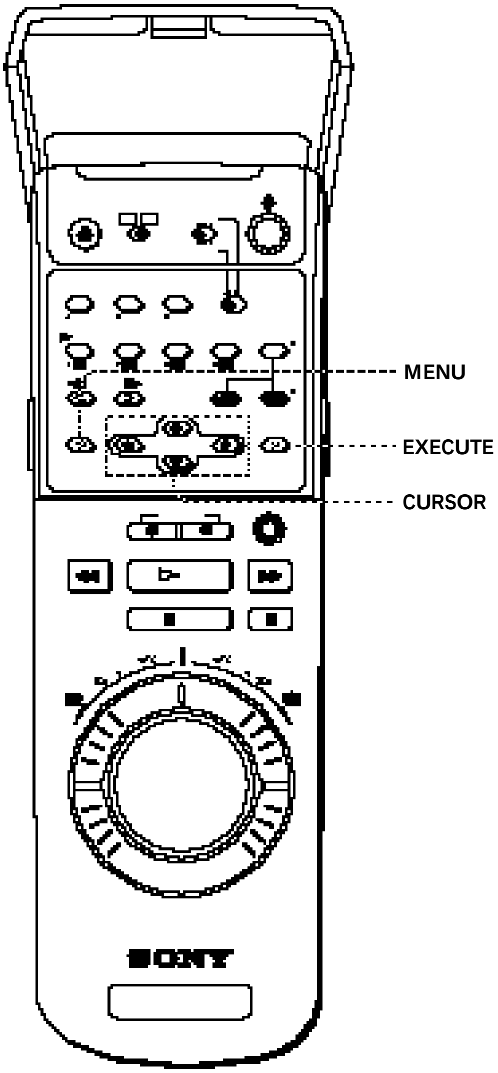

YOUR TIME ZONE
CENTRAL TIME
PACIFIC TIME
ALASKA TIME
HAWAII TIME
Use to select
Then push EXECUTE


DAYLIGHT SAVING TIME
DAYLIGHT SAVING TIME

6 **Appuyez sur EXECUTE.**

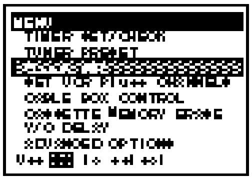
7 **Pour activer la fonction de réglage automatique de l'horloge, mettez le magnétoscope hors tension.**

Fonction de réglage manuel de l’horloge

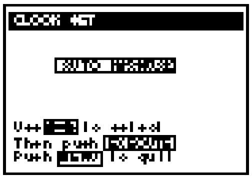


1 **Appuyez sur MENU.**
Le MENU principal apparaît sur l’écran du téléviseur.

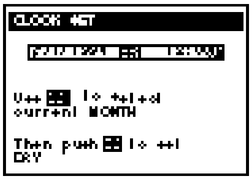
2 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur CLOCK SET et appuyez ensuite sur EXECUTE.**



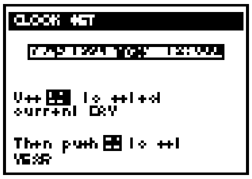
3 **Appuyez sur les touches CURSOR (←/→) pour sélectionner MANUAL et appuyez ensuite sur EXECUTE.**



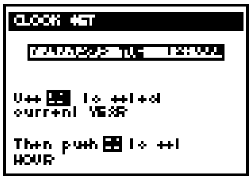
4 **Réglez le mois à l’aide des touches CURSOR (↑/↓).**



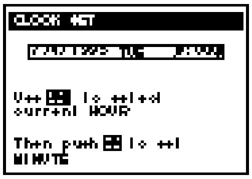
5 **Appuyez sur CURSOR → pour mettre le jour en évidence et réglez le jour à l’aide des touches CURSOR (↑/↓).**
Le jour de la semaine se règle automatiquement.



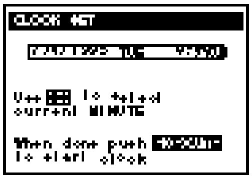
6 **Appuyez sur CURSOR → pour mettre l’année en évidence et réglez l’année à l’aide des touches CURSOR (↑/↓).**



7 **Appuyez sur CURSOR → pour mettre l’heure en évidence et réglez l’heure à l’aide des touches CURSOR (↑/↓).**



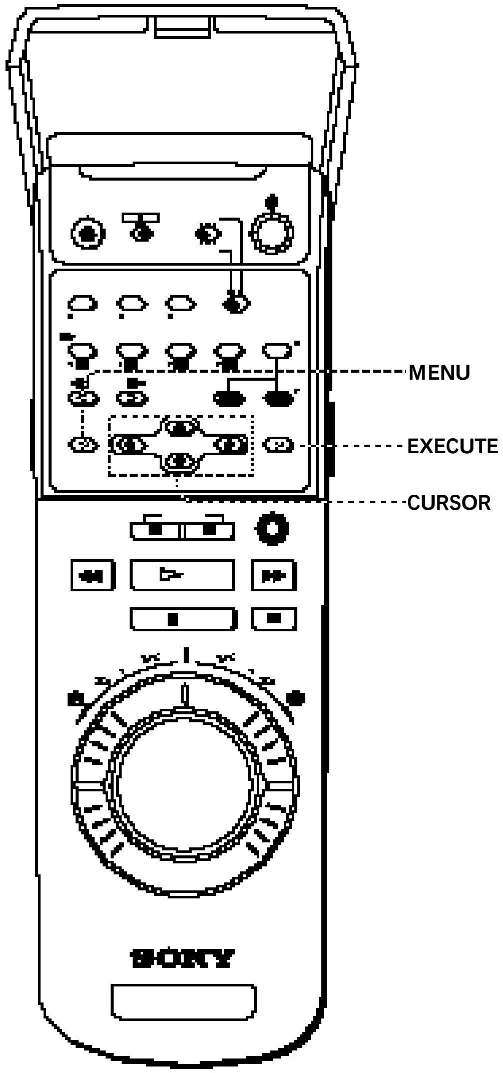
8 **Appuyez sur CURSOR → pour mettre les minutes en évidence et réglez les minutes à l’aide des touches CURSOR (↑/↓).**



9 **Appuyez sur EXECUTE pour démarrer l’horloge.**

Présélection des chaînes

(Passez cette section si vous utilisez la commande de décodeur/récepteur DSS.)


MENU
EXECUTE
CURSOR
SONY

Conseil

- Lors de la réception d'une chaîne VHF, UHF ou CATV, la fenêtre d'affichage change selon la séquence suivante chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY.

Numéro de chaîne, désignation du programme et lettres d'identification de la station (si la station diffuse ces services)

↓

Date, heure, longueur de bande restante et compteur de durée

Ce magnétoscope est en mesure de capter les chaînes VHF 2 à 13, les chaînes UHF 14 à 69 ainsi que les chaînes CATV non brouillées 1 à 125. Avant toute chose, nous vous conseillons de présélectionner les chaînes captables dans votre zone géographique à l'aide de la procédure de présélection automatique. Vous pourrez ensuite désactiver manuellement les chaînes que vous jugez inutiles. Si vous avez décidé quelles chaînes vous souhaitez présélectionner, vous pouvez les régler directement au moyen de la procédure de présélection manuelle.

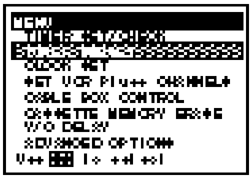
Avant de commencer...

- Mettez le magnétoscope et le téléviseur sous tension.
- Réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo (chaîne 3 ou 4). Si votre téléviseur est raccordé au magnétoscope au moyen d'un raccordement A/V, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
- Appuyez sur TV/VTR pour afficher l'indicateur VTR dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce qu'un numéro de chaîne apparaisse dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope.

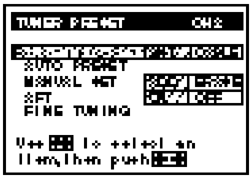
Présélection automatique de toutes les chaînes captables

1 **Appuyez sur MENU et ensuite sur les touches CURSOR (⬆/⬇) pour amener le curseur (▮) sur TUNER PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

Si vous utilisez la procédure EASY SET UP, passez cette étape.

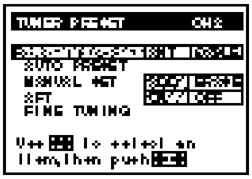

MENU
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
ADVANCED OPTIONS

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (⬆/⬇) pour amener le curseur (▮) sur ANTENNA/CABLE.**


TUNER PRESET
CH2
AUTO PRESET
MANUAL SET
AFT
FINE TUNING
OFF

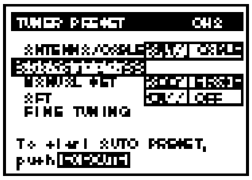
3 **Sélectionnez ANT ou CABLE à l'aide des touches CURSOR (⬅/➡) :**

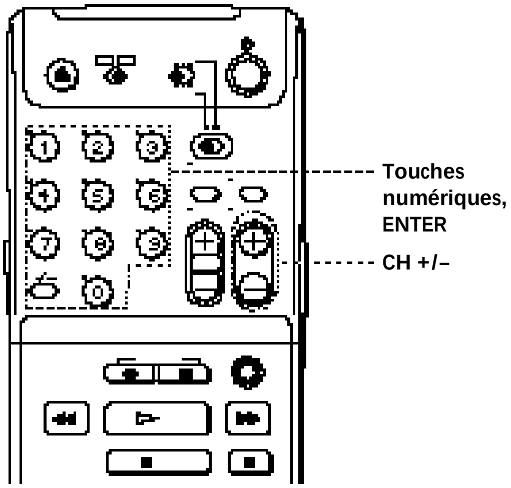
- Pour présélectionner des chaînes de télédistribution, sélectionnez CABLE.
- Pour présélectionner des chaînes VHF et UHF, sélectionnez ANT.

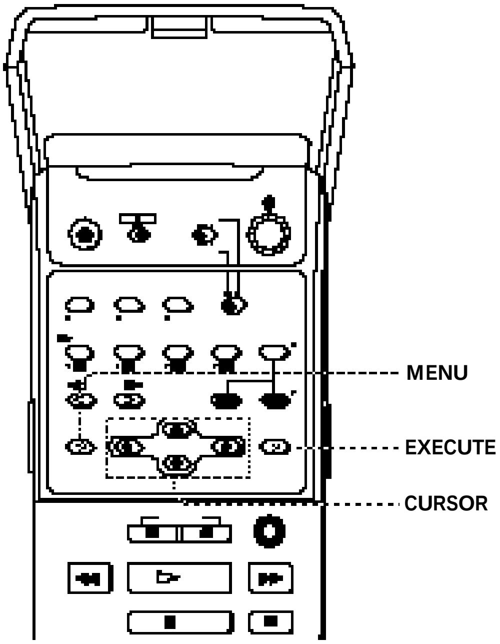

TUNER PRESET
CH2
AUTO PRESET
MANUAL SET
AFT
FINE TUNING
OFF

4 **Appuyez sur les touches CURSOR (⬆/⬇) pour amener le curseur (▮) sur AUTO PRESET et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

Toutes les chaînes captables sont présélectionnées suivant une séquence numérique. Lorsque plus aucune chaîne captable ne peut être détectée, la présélection s'arrête et l'image de la chaîne portant le plus petit numéro de présélection apparaît à l'écran du téléviseur.

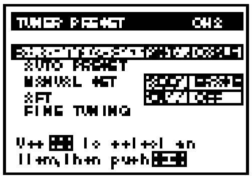

TUNER PRESET
CH2
ANTENNA/CABLE
CABLE
MANUAL SET
AFT
FINE TUNING
OFF
To start AUTO PRESET,
push EXECUTE





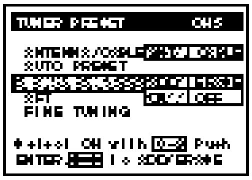
Présélection/désactivation manuelles de chaînes

1 **Affichez le menu TUNER PRESET.**
Pour la procédure à suivre, appliquez les étapes **1** et **2** de la “Présélection automatique de toutes les chaînes captables”.


TUNER PRESET CH2
[illegible]
AUTO PRESET
MANUAL SET ADD/ERASE
AFT ON/OFF
FINE TUNING
Use ▨ to select an item, then push ▨

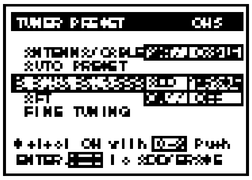
2 **Sélectionnez la chaîne à présélectionner ou à supprimer :**

- Pour présélectionner une chaîne, introduisez le numéro de la chaîne à l’aide des touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.
- Pour supprimer une chaîne, sélectionnez le numéro de la chaîne en appuyant sur CH +/–.


TUNER PRESET CH5
ANTENNA/CABLE [illegible]
AUTO PRESET
[illegible]
AFT ON/OFF
FINE TUNING
Select CH with 0–9 Push ENTER ▨ to ADD/ERASE

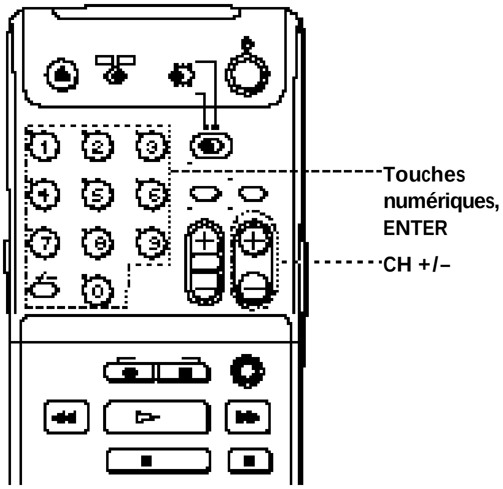
3 **Réglez MANUAL SET sur ADD ou ERASE à l’aide des touches CURSOR (⇦/⇨) :**

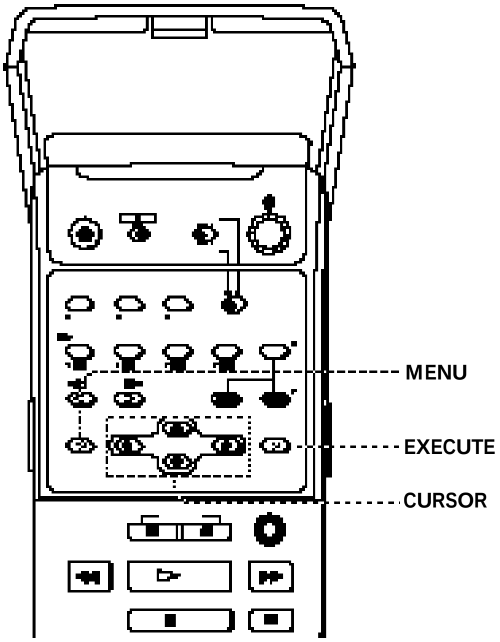
- Pour présélectionner une chaîne, sélectionnez ADD.
- Pour supprimer une chaîne, sélectionnez ERASE.


TUNER PRESET CH5
ANTENNA/CABLE [illegible]
AUTO PRESET
[illegible] ADD ERASE
AFT ON/OFF
FINE TUNING
Select CH with 0–9 Push ENTER ▨ to ADD/ERASE

4 **Répétez les étapes 2 et 3 pour présélectionner ou supprimer les chaînes voulues et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

(suite à la page suivante)

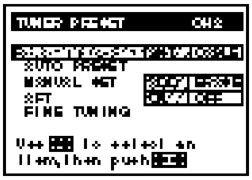

Touches numériques, ENTER
CH +/–


MENU
EXECUTE
CURSOR

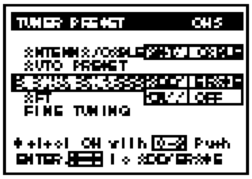
Si l’image n’est pas claire

En principe, la fonction de syntonisation fine automatique (AFT) syntonise automatiquement les chaînes de manière à obtenir une image claire. Cependant, si l’image d’une chaîne donnée n’est pas claire, vous pouvez également activer la fonction de syntonisation manuelle.

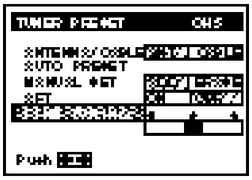
1 **Affichez le menu TUNER PRESET.**
Pour la procédure à suivre, appliquez les étapes **1** et **2** de la “Présélection automatique de toutes les chaînes captables” à la page **30**.


TUNER PRESET
CH2
AUTO PRESET
MANUAL SET
AFT
FINE TUNING

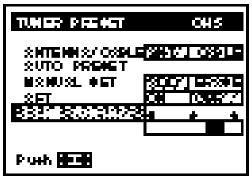
2 **Sélectionnez la chaîne que vous voulez syntoniser finement en appuyant sur les touches numériques et appuyez ensuite sur ENTER.**


TUNER PRESET
CH5
AUTO PRESET
AFT
FINE TUNING
OFF

3 **Appuyez sur les touches CURSOR (🡅/🡇) pour amener le curseur (▮) sur FINE TUNING.**
L’indicateur de syntonisation fine apparaît.

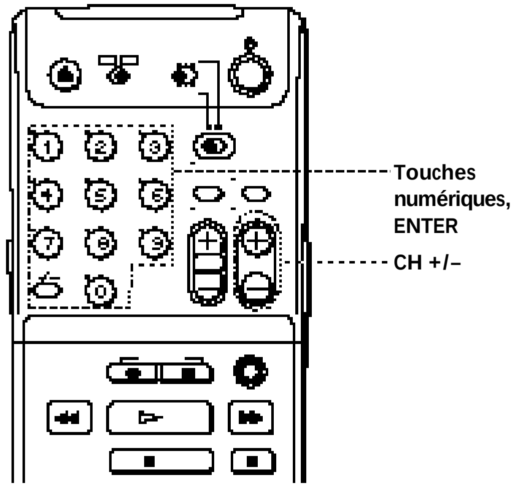

TUNER PRESET
CH5
AUTO PRESET
MANUAL SET
AFT
Push

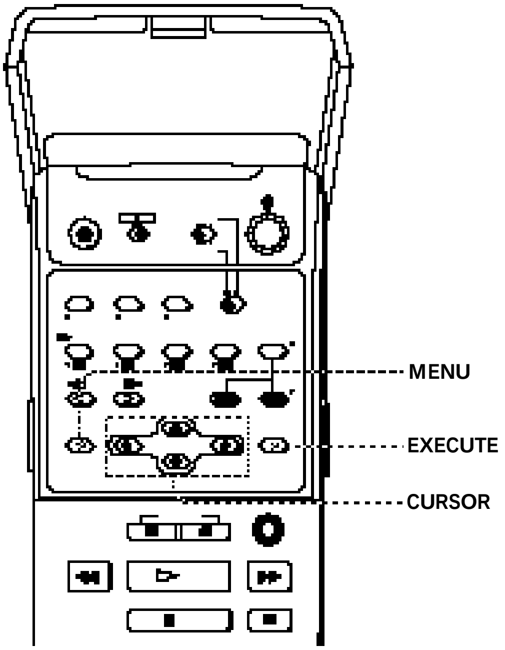
4 **Appuyez sur les touches CURSOR (🡄/🡆) de façon à obtenir une image claire et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Attention que le réglage AFT passe sur OFF.


TUNER PRESET
CH5
AUTO PRESET
MANUAL SET
AFT
Push

Installation de la commande de décodeur

(Passez cette section si vous utilisez les raccordements 2, 3 ou 4)





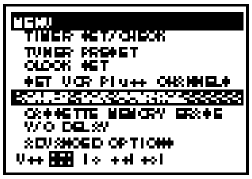
Votre magnétoscope est doté d’une fonction de commande de décodeur qui vous permet de commander la plupart des marques de décodeurs et de récepteurs DSS via votre magnétoscope au moyen d’une commande de décodeur (souris). Une commande de décodeur vous permet de commander les chaînes sur le décodeur via le magnétoscope en vue de l’enregistrement par programmateur. Vous pouvez aussi utiliser la télécommande du magnétoscope pour changer les chaînes sur le décodeur ou le récepteur DSS lorsqu’il est sous tension, même si le magnétoscope est hors tension. Pour utiliser la commande de décodeur, vous devez raccorder la commande de décodeur (souris) (page **14**) et régler le numéro de code ainsi que la chaîne de sortie.
Ce magnétoscope est programmé avec les codes requis pour commander la sélection des chaînes sur la plupart des marques de décodeurs au moment de la production de ce magnétoscope. Il est possible que de nouveaux décodeurs ont été commercialisés qui ne peuvent être commandés à l’aide de cette commande de décodeur (souris). Si vous disposez d’un décodeur incompatible avec ce magnétoscope, prenez contact avec votre compagnie de télédistribution — qui pourra peut-être vous fournir un décodeur compatible

Avant de commencer...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.
- Mettez votre décodeur / récepteur DSS sous tension.
- Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope sous tension.

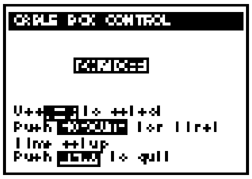
---

1 **Appuyez sur MENU et ensuite sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur CABLE BOX CONTROL et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Si vous utilisez la procédure EASY SET UP, passez cette étape.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
[illegible]
CASSETTE MEMORY ERASE
Y/C DELAY
ADVANCED OPTIONS
Use [↕] to select

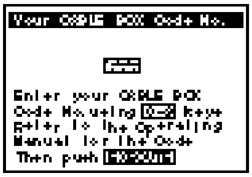
---

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (←/→) pour sélectionner ON et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

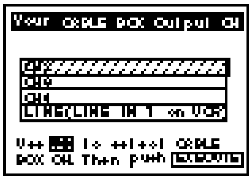

CABLE BOX CONTROL
DISABLED
Use [↔] to select
Push [EXECUTE] for first time setup
Push [MENU] to quit

---

3 **Introduisez le numéro de code du décodeur/récepteur DSS en appuyant sur les touches numériques et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Vous trouverez le numéro de code de votre décodeur / récepteur DSS dans le tableau à la page suivante.


Your CABLE BOX Code No.
[___]
Enter your CABLE BOX Code No. using [0-9] keys
Refer to the Operating Manual for the Code
Then push [EXECUTE]

4
- **Si vous voulez commander un décodeur, sélectionnez la chaîne de sortie du décodeur à l’aide des touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
- **Si vous voulez commander un récepteur DSS, sélectionnez LINE (LINE IN 1 on VCR) à l’aide des touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.**


Your CABLE BOX Output CH
CH2
CH3
CH4
LINE(LINE IN 1 on VCR)
Use [↕] to select CABLE BOX CH. Then push [EXECUTE]

(suite à la page suivante)

Marques de récepteurs DSS/décodeurs et numéro de code de décodeur correspondants

Si plusieurs numéros de code sont mentionnés, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez le numéro de code correct pour votre appareil.

Marques de récepteurs DSS	Numéros de code
Sony	650
RCA	577

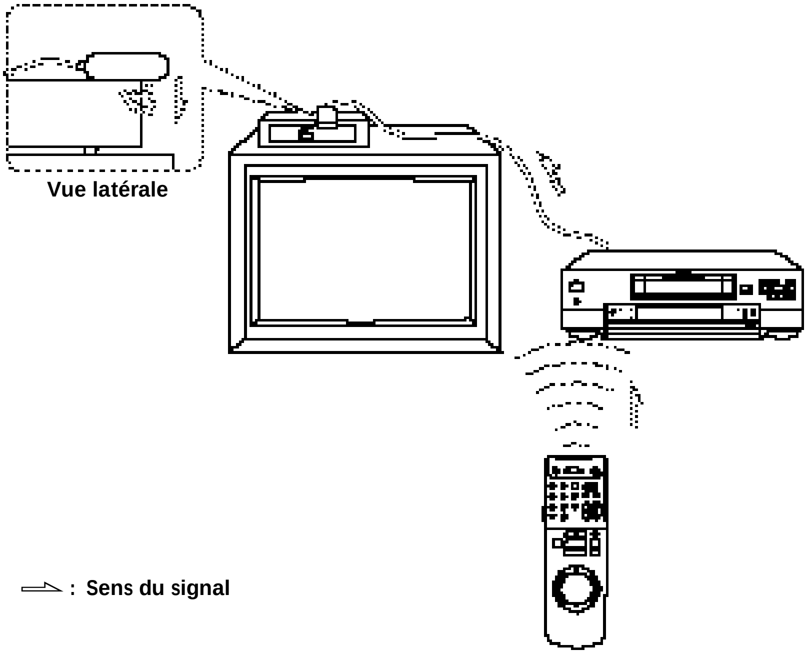
Marques de décodeurs	Numéros de code
ABC	018, 022, 024 028, 217
Antronix	218
Archer	033, 050, 164 218
BBT	278
Cable Star	067
Cabletenna	033
Cable time	172, 282, 388, 459
Century	164
Citizen	164, 326, 327
Clyde Cablevision	097
Color Voice	036, 042
Comband	243, 244
Comtronics	051, 071
Decsat	434
Diamond	046
Eagle Comtronics	051
Eastern	013, 285
Electricord	089
Electus	055
Filmnet	454
Focus	411
Garrard	164
GC Electronics	027, 067, 341
GE	243, 244
GEC	097
Gemini	026, 068, 081 253
General Instrument	022, 287, 487
Hamlin	020, 031, 045 270, 284
Hitachi	022
Jasco	164, 326
Jerrold	014, 022, 025 026, 035, 037 058, 109, 287 487
Linsay	451
Macom	044
Magnavox	038, 043, 080 345
Memorex	011
Movie Time	089, 167, 214
Northcoast	325
Novaplex	629
NSC	074, 081, 167 214
Oak	018, 030 259
Omniview	382
Panasonic	032, 118
Paragon	011
Philips	036, 038, 039 040, 041, 042 071, 301, 345
Philips ECG	253
Pioneer	034, 155, 271 544, 695
Popular Mechanics	411
Pulsar	011
RCA	032
Realistic	218
Recoton	411
Regal	031, 270, 284 290
Regency	013
Rembrandt	081
RK	315, 317, 490
Samsung	051, 155
Satbox	386
Scientific Atlanta	017, 019 028, 288 338
Seam	521
Sharp	324
Signal	051
Signature	022
SL Marx	051
Spectravision	069
Sprucer	032, 318
Standard Components	107, 166
Starcom	014, 026, 058 109
Stargate	026, 051
STS	167
Sylvania	012
T-Cable Teletext	116
Tandy	269
Tatung	108
Teknica	157
Tele +1	454
TeleCaption	232
Teleservice	292
Texscan	012, 107
TFC	321
Timeless	429
Tocom	023, 024, 070
Toshiba	011
Tudi	297
TV86	074
TV COM	018, 030, 259
Uniden	236
Unika	033, 164, 218
United Artists	018
United Cable	014
Universal	033, 050, 067 088, 089, 164 202, 218, 333
Videoway	261
Vidtech	255
Viewstar	038, 071, 074, 122, 222, 269 300
Wave Master	576
Westminster cable	116
Zenith	011, 065, 536
Zentek	411

Remarque

- Il se peut que certains décodeurs, même de marques mentionnées dans la liste ci-contre, ne soient pas compatibles.

Pour assurer un fonctionnement correct

- Placez la souris de commande de façon à ce qu'elle soit en saillie à l'avant du décodeur / récepteur DSS.
- N'installez pas le décodeur / récepteur DSS sur le magnétoscope.
- Placez le décodeur / récepteur DSS à l'écart du magnétoscope.
- Dirigez la télécommande vers le magnétoscope et pas vers le décodeur / récepteur DSS.



Pour contrôler les réglages du décodeur/récepteur DSS

1. Appuyez sur la touche CH + / – de la télécommande. L'indicateur de chaîne du décodeur / récepteur DSS change-t-il ? (Dirigez la télécommande vers le magnétoscope et non vers le décodeur / récepteur DSS.)
2. Appuyez sur les 10 touches numériques (0 à 9) de la télécommande. L'indicateur de chaîne du décodeur / récepteur DSS change-t-il ?

Si la réponse est "oui" aux points **1** et **2**, cela signifie que vous avez sélectionné le réglage correct.

Si vous ne parvenez pas à commander le décodeur/récepteur DSS via le magnétoscope

- Vérifiez si la commande de décodeur (souris) est raccordée à la prise CABLE BOX CONTROL du magnétoscope.
- Vérifiez le positionnement de la commande de décodeur (souris).
- Ecartez le décodeur / récepteur DSS du magnétoscope. Ne placez pas le décodeur / récepteur DSS au-dessus du magnétoscope.
- Recommencez la procédure d'installation en veillant à utiliser le code de commande adéquat. Si le décodeur / récepteur DSS ne réagit toujours pas, essayez d'autres codes.

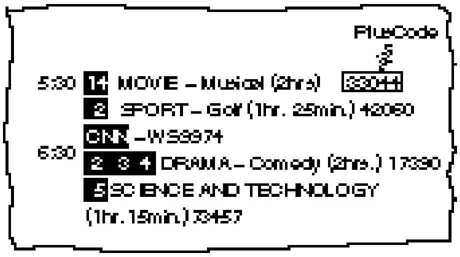
Si votre décodeur ne fonctionne toujours pas avec la commande de décodeur (souris), prenez contact avec votre compagnie de télédistribution qui pourra peut-être vous fournir un décodeur compatible.

Remarque

- Mettez le magnétoscope hors tension lorsque vous branchez ou que vous débranchez la souris de commande. Lorsque vous débranchez la souris de commande et que vous la rebranchez à nouveau, mettez le magnétoscope sous tension avant d'utiliser la fonction de commande de décodeur.

Réglage de VCR Plus+

Exemple de “PlusCode”



PlusCode

5:30 14 MOVIE – Musical (2hrs) 33044

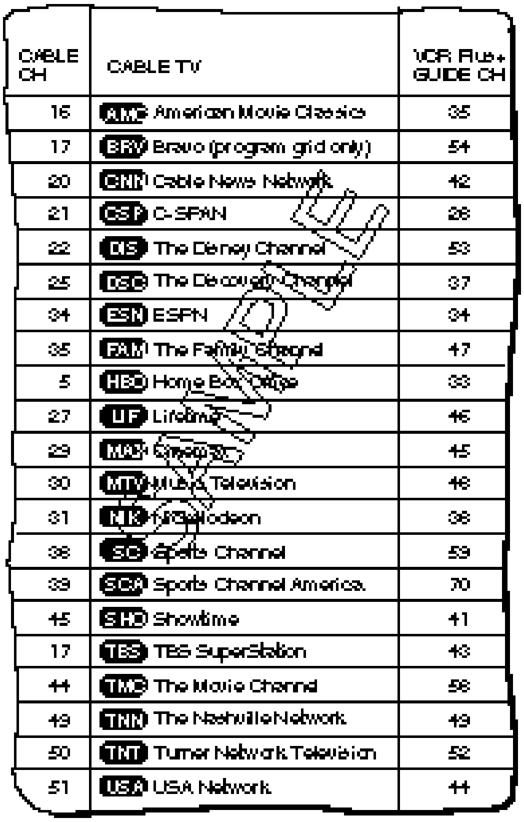
2 SPORT – Golf (1hr. 25min.) 42060

CNN – WS3974

6:30 2 3 4 DRAMA – Comedy (2hrs.) 17390

5 SCIENCE AND TECHNOLOGY (1hr. 15min.) 73457

Exemple de “Tableau de concordance des chaînes”



CABLE CH	CABLE TV	VCR Plus+ GUIDE CH
16	AMC American Movie Classics	35
17	BRV Bravo (program grid only)	54
20	CNN Cable News Network	42
21	CSP C-SPAN	28
22	DIS The Disney Channel	53
25	DSC The Discovery Channel	37
34	ESN ESPN	34
35	FAM The Family Channel	47
5	HBO Home Box Office	33
27	LIF Lifetime	46
29	MAX Cinemax	45
30	MTV Music Television	48
31	NIK Nickelodeon	38
38	SC Sports Channel	59
39	SCA Sports Channel America	70
45	SHO Showtime	41
17	TBS TBS SuperStation	43
44	TMC The Movie Channel	58
49	TNN The Nashville Network	49
50	TNT Turner Network Television	52
51	USA USA Network	44

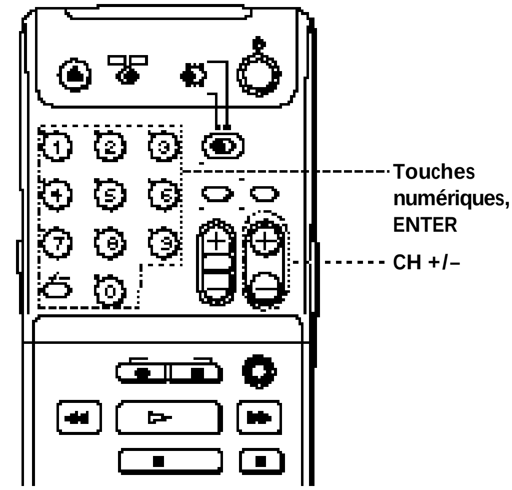
Comment fonctionne VCR Plus+

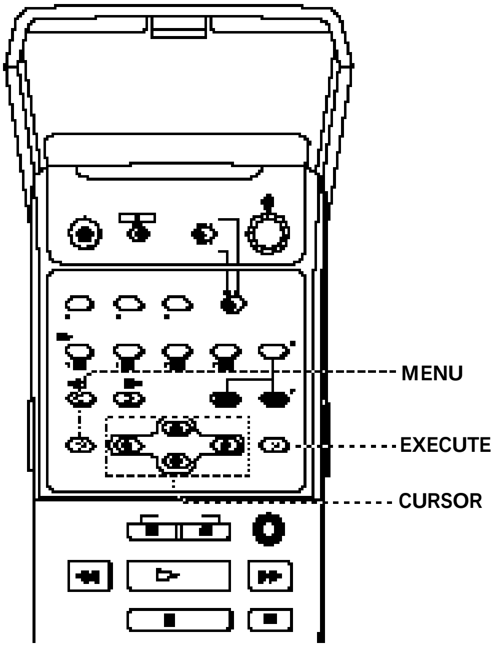
Lorsque vous voulez enregistrer une émission télévisée, il vous suffit de rechercher le “PlusCode” de l’émission, un numéro qui est attribué à toutes les émissions publiées dans la rubrique “TV” de la plupart des quotidiens, dans les programmes de télédistribution et même dans les magazines de programmes télévisés. Il ne vous reste ensuite plus qu’à introduire le Plus Code de l’émission de votre choix et le magnétoscope est automatiquement programmé pour enregistrer cette émission. C’est aussi simple que cela.

Comment régler votre magnétoscope

Le réglage de votre magnétoscope consiste à coordonner le numéro de la chaîne de télévision (le numéro que vous sélectionnez pour mettre votre téléviseur ou votre magnétoscope sous tension pour regarder une émission) avec le guide de chaîne (le numéro attribué à cette chaîne dans votre guide des programmes). Pour obtenir les numéros de guide de chaîne, consultez le “Tableau de concordance des chaînes” dans le guide des programmes pour votre zone géographique qui mentionne les PlusCode pour magnétoscopes. Ce tableau est d’ordinaire semblable à l’exemple ci-contre.

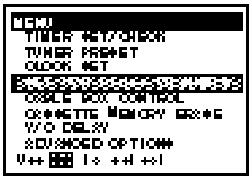
Consultez le tableau de concordance des chaînes pour chaque chaîne captée par votre magnétoscope et vérifiez si les numéros de chaîne correspondent. Ainsi, si HBO figure dans le tableau de concordance des chaînes sous le numéro 33 et que votre magnétoscope capte HBO sur la chaîne 15, vous devez coordonner ces numéros en appliquant la procédure suivante. Vous pouvez passer cette procédure pour les chaînes dont les numéros concordent.





1 **Appuyez sur MENU et ensuite sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur SET VCR Plus+ CHANNELS et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

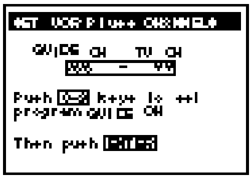
Si vous utilisez la procédure EASY SET UP, passez cette étape.



```
MENU
  TIMER SET/CHECK
  TUNER PRESET
  CLOCK SET
  [illegible]
  CABLE BOX CONTROL
  CASSETTE MEMORY ERASE
  Y/C DELAY
  ADVANCED OPTIONS
 Use [illegible] to set
```

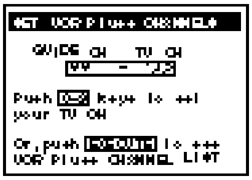
2 **Introduisez le numéro de chaîne attribué dans le guide des programmes et appuyez sur ENTER.**

La colonne TV CH est mise en évidence.

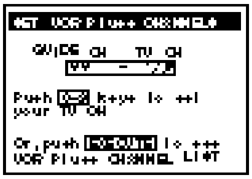


```
SET VCR Plus+ CHANNELS

   GUIDE CH    TV CH
     [illegible]  -  99

Push 0-9 keys to set
program GUIDE CH

Then push ENTER
```

3
- **Si vous avez effectué le raccordement 1, 2 ou 3, introduisez le numéro opérant sur votre téléviseur (et sur votre magnétoscope) et appuyez ensuite sur ENTER.**
- **Si vous avez effectué le raccordement 4, introduisez la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) et appuyez ensuite sur ENTER.**
- **Si vous avez effectué le raccordement 5, introduisez le numéro opérant sur votre téléviseur (et sur votre magnétoscope) pour une chaîne non brouillée et appuyez ensuite sur ENTER. Pour une chaîne brouillée, introduisez la chaîne de sortie du décodeur (généralement 2, 3 ou 4) et appuyez sur ENTER.**



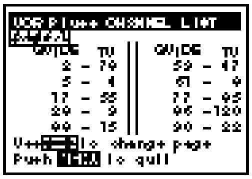
```
SET VCR Plus+ CHANNELS

   GUIDE CH    TV CH
     99   -   [illegible]

Push 0-9 keys to set
your TV CH

Or, push EXECUTE to see
VCR Plus+ CHANNEL LIST
```



```
SET VCR Plus+ CHANNELS

   GUIDE CH    TV CH
     99   -   [illegible]

Push 0-9 keys to set
your TV CH

Or, push EXECUTE to see
VCR Plus+ CHANNEL LIST
```

4 **Répétez les étapes 3 et 4 pour toutes les chaînes dont les numéros ne correspondent pas.**

5 **Lorsque vous avez réglé toutes les chaînes, appuyez sur EXECUTE pour confirmer vos réglages de chaînes.**

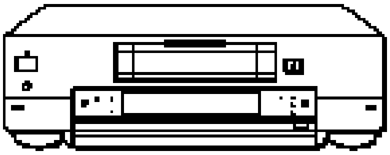


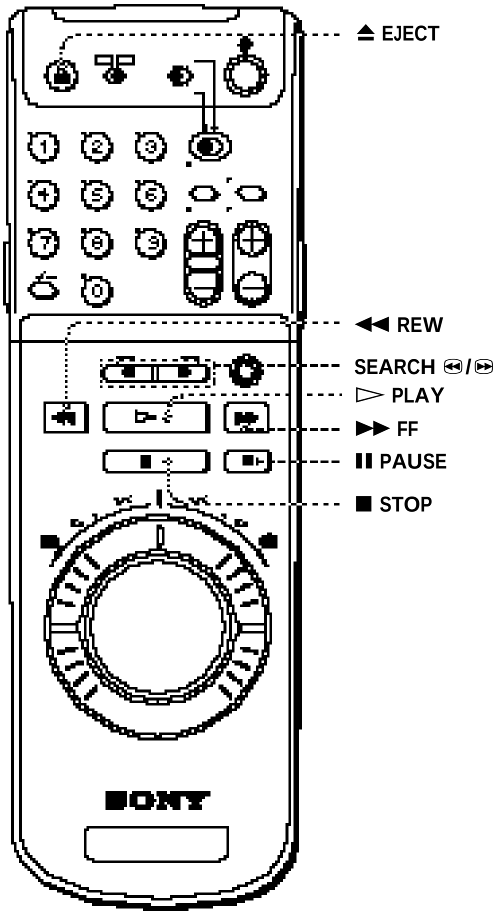
```
VCR Plus+ CHANNEL LIST
[illegible]
    GUIDE    TV  ||  GUIDE   TV
        2 -  79  ||   59 -  47
        5 -   4  ||   61 -   9
       17 -  55  ||   77 -  95
       29 -   9  ||   96 - 120
       99 -  15  ||   90 -  22
Use [illegible] to change page
Push MENU to quit
```

6 **Lorsque vous avez terminé, appuyez sur MENU pour quitter la procédure.**

Opérations de base

Lecture d'une cassette vidéo





Conseils

- Pour plus détails sur les fonctions de lecture et de recherche, voir "Lecture/ recherche à différentes vitesses" à la page **44**.
- S'il y a déjà une cassette dans le magnétoscope, appuyez sur la touche POWER pour mettre le magnétoscope sous tension et ensuite sur ▷ PLAY pour démarrer la lecture.

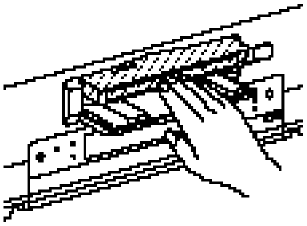
1 **Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo :**

- Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l'aide d'un câble audio / vidéo, réglez le téléviseur sur l'entrée vidéo.
- Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l'aide d'un câble d'antenne, réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo.

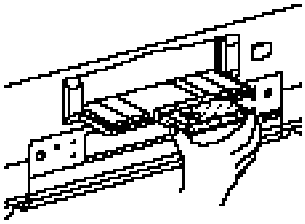
2 **Appuyez sur la touche ⏏ EJECT pour ouvrir le compartiment à cassette.**

3 **Introduisez une cassette.**

Le magnétoscope se met sous tension.



Pour introduire une cassette Mini DV, placez-la au centre du plateau.



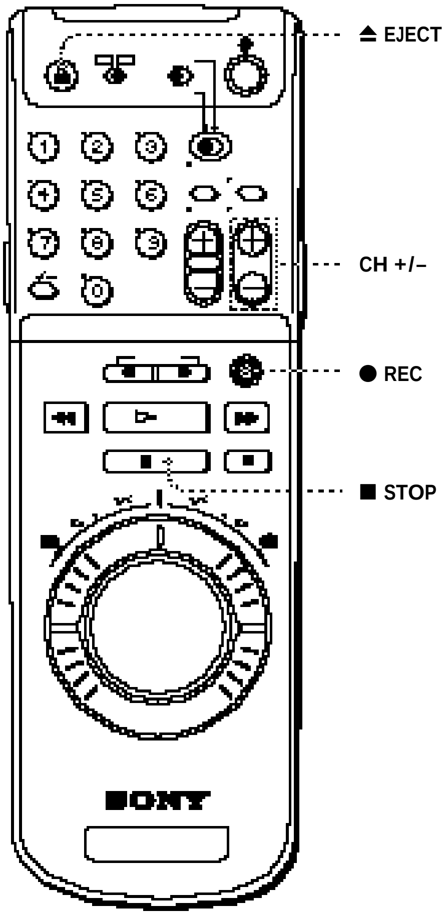
4 **Appuyez sur ▷ PLAY pour démarrer la lecture.**

Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle est automatiquement rembobinée. (Le magnétoscope reste sous tension.)

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■ STOP
Activer une pause	❚❚ PAUSE
Reprendre la lecture après une pause	❚❚ PAUSE ou ▷ PLAY
Rechercher vers l'avant	⏩ SEARCH
Rechercher vers l'arrière	⏪ SEARCH
Faire avancer rapidement la bande	▶▶ FF en mode d'arrêt
Rembobiner la bande	◀◀ REW en mode d'arrêt
Visualiser l'image en cours de recherche	▶▶ FF en cours d'avance rapide ◀◀ REW en cours de rembobinage
Ejecter la cassette	⏏ EJECT

Enregistrement d’émissions télévisées



Conseils

- Pour sélectionner une chaîne, vous pouvez également utiliser les touches numériques de la télécommande. Pour cela, introduisez le numéro de la chaîne et appuyez ensuite sur ENTER.
- Si vous ne souhaitez pas regarder la télévision pendant un enregistrement, vous pouvez couper le téléviseur. Si vous utilisez un décodeur, veillez à le laisser sous tension.

Remarque

- Si vous introduisez une cassette dont le taquet de protection laisse apparaître la portion rouge :
  - le magnétoscope démarre la lecture. Pour pouvoir réenregistrer sur cette cassette, faites coulisser le taquet de façon à dissimuler la portion rouge.
  - le magnétoscope l’éjecte si vous appuyez sur ● REC.

1 **Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo :**

- Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l’aide d’un câble audio / vidéo, réglez le téléviseur sur l’entrée vidéo.
- Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l’aide d’un câble d’antenne, réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo.
- Si vous utilisez un décodeur, mettez-le sous tension.

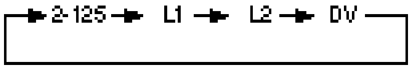
2 **Appuyez sur la touche ⏏ EJECT pour ouvrir le compartiment à cassette.**

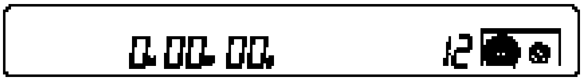
3 **Introduisez une cassette.**

Le magnétoscope se met sous tension.
Pour introduire une cassette Mini DV, placez-la au centre du plateau.

4 **Appuyez sur CH +/– pour sélectionner la chaîne à enregistrer.**

Lorsque vous appuyez sur CH + / –, la chaîne change selon la séquence suivante :





Pour enregistrer une source raccordée à l’une des entrées, sélectionnez L1, L2 ou DV.

5 **Appuyez sur ● REC pour démarrer l’enregistrement.**

Lorsque la cassette arrive en fin de bande, elle est automatiquement rembobinée.

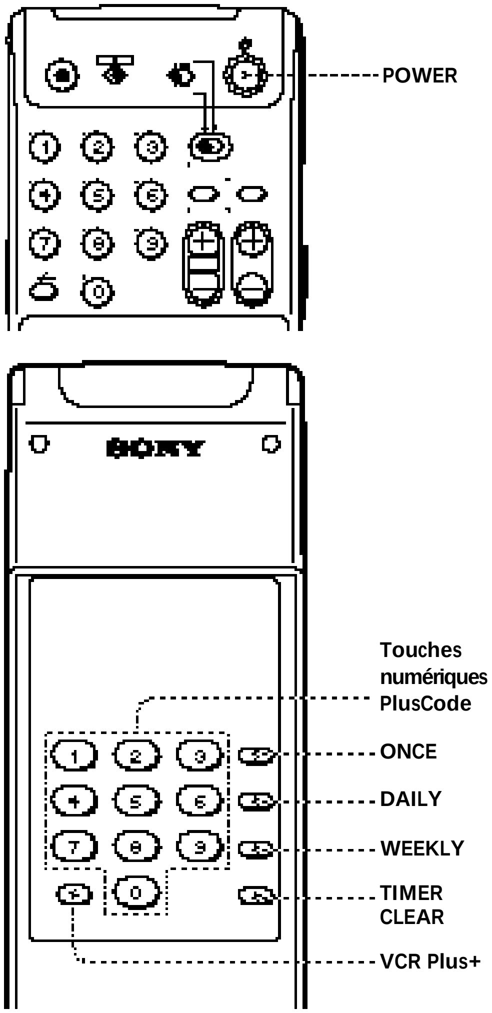
Pour arrêter l’enregistrement

Appuyez sur ■ STOP.

Pour regarder une émission télévisée pendant l’enregistrement d’une autre émission

Vous pouvez regarder une émission télévisée et en enregistrer une autre en même temps.
Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l’aide d’un câble audio / vidéo, réglez le téléviseur sur l’entrée vidéo.
Si le téléviseur est raccordé au magnétoscope à l’aide d’un câble d’antenne, appuyez sur TV / VTR pour désactiver l’indicateur VTR sur le panneau frontal et sélectionnez ensuite la chaîne voulue sur le téléviseur.

Enregistrement d’émissions télévisées à l’aide de VCR Plus+



Remarques

- Vous ne pouvez pas introduire de PlusCode dans les cas suivants :
  - – Lorsque le magnétoscope est hors tension.
  - – Pendant un enregistrement à l’aide du programmateur ou du programmateur rapide
- Le programmateur refuse les réglages dans les cas suivants :
  - – Si vous sélectionnez DAILY pour une émission diffusée le samedi ou le dimanche.
  - – Si vous sélectionnez DAILY ou WEEKLY pour une émission diffusée plus d’une semaine plus tard.
  - – Si vous introduisez le PlusCode d’une émission qui est déjà terminée.days ahead.

Il suffit d’introduire le “PlusCode” mentionné dans le guide des programmes. La date, les heures et le numéro de chaîne de l’émission en question sont réglés automatiquement. Vous pouvez programmer jusqu’à huit enregistrements à la fois.

Avant de commencer...

- Vérifiez si l’horloge est correctement réglée.
- Introduisez une cassette dont le taquet de protection ne laisse pas apparaître la portion rouge. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale des enregistrements programmés.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.

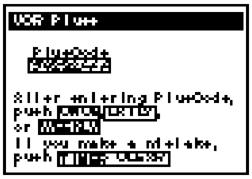
---

1 **Faites coulisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas et appuyez ensuite sur VCR Plus+.**

---

2 **Appuyez sur les touches numériques PlusCode pour introduire le PlusCode de l’émission.**

Si vous avez fait une erreur, appuyez sur TIMER CLEAR et réintroduisez le numéro correct.



VCR Plus+

PlusCode

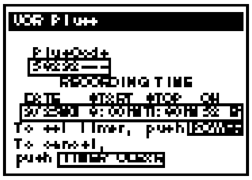
After entering PlusCode,
push ONCE/DAILY,
or WEEKLY
If you make a mistake,
push TIMER CLEAR

---

3 **Appuyez sur ONCE, DAILY ou WEEKLY :**

Pour enregistrer	Appuyez sur
Une seule fois	ONCE
Tous les jours du lundi au vendredi	DAILY
Une fois par semaine	WEEKLY

La date, les heures de début et de fin ainsi que le numéro de la chaîne apparaissent sur l’écran. Vérifiez si les informations sont correctes.
Si ce n’est pas le cas, appuyez sur TIMER CLEAR pour annuler le réglage.



VCR Plus+

PlusCode

RECORDING TIME
DATE START STOP CH

To set timer, push POWER
To cancel,
push TIMER CLEAR

---

4 **Pour programmer un autre réglage, répétez les étapes 1 à 4.**

---

5 **Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.**

L’indication “TIMER” apparaît dans la fenêtre d’affichage et le magnétoscope passe en mode de veille d’enregistrement. Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.

Conseil

- Pour désactiver la procédure, appuyez sur VCR Plus+ avant d'appuyer sur ONCE, DAILY ou WEEKLY.

Remarques

- Si le magnétoscope émet plusieurs bips sonores, cela signifie que :
  - le PlusCode est incorrect;
  - ONCE, DAILY ou WEEKLY a été sélectionné de façon incorrecte. Vous ne pouvez pas sélectionner DAILY ou WEEKLY pour une émission diffusée plus d'une semaine plus tard.
- Si vous programmez l'enregistrement d'une émission codée avec des signaux de protection de droits d'auteur, le magnétoscope poursuit l'enregistrement mais les signaux audio et vidéo ne sont pas enregistrés sur la cassette.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Pour utiliser le magnétoscope après avoir réglé le programmateur

Pour pouvoir utiliser le magnétoscope avant un enregistrement par programmateur, appuyez simplement sur POWER. L'indication "TIMER" disparaît et le magnétoscope est commuté. N'oubliez pas d'appuyer sur POWER pour ramener le magnétoscope en mode de veille d'enregistrement par programmateur lorsque vous avez terminé de l'utiliser.

Pendant que le magnétoscope est en train d'enregistrer, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

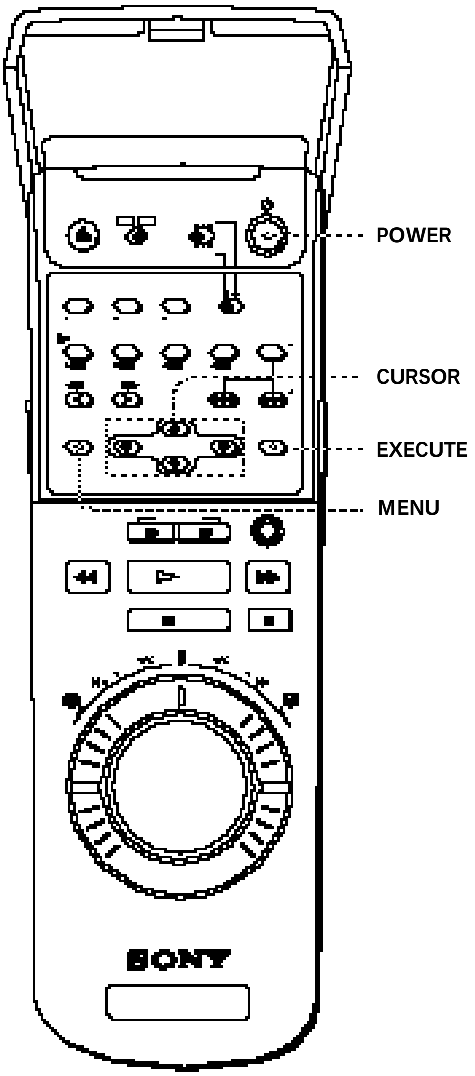
- Réinitialiser le compteur.
- Afficher le compteur de bande sur l'écran du téléviseur avec la touche DISPLAY.
- Vérifier les réglages du programmateur.
- Regarder une autre émission télévisée.

Réglage manuel du programmateur

Si VCR Plus+ n'est pas disponible dans votre zone géographique, suivez les instructions ci-dessous pour régler le programmateur pour enregistrer des émissions.

Avant de commencer...

- Vérifiez si l'horloge est correctement réglée.
- Introduisez une cassette dont le taquet de protection ne laisse pas apparaître la portion rouge. Assurez-vous que la longueur de bande est supérieure à la durée totale des enregistrements programmés.
- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.
- Si vous utilisez un décodeur, mettez-le sous tension.

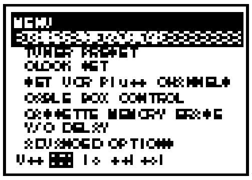

POWER
CURSOR
EXECUTE
MENU
SONY

Remarques

- "TIMER" et l'indicateur de cassette se mettent à clignoter dans la fenêtre d'affichage si vous appuyez sur POWER alors qu'il n'y a pas de cassette dans le magnétoscope.
- Si vous programmez l'enregistrement d'une émission codée avec des signaux de protection de droits d'auteur, le magnétoscope poursuit l'enregistrement mais les signaux audio et vidéo ne sont pas enregistrés sur la cassette.

1 **Appuyez sur MENU et puis sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur TIMER SET/CHECK et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

Si l'horloge doit être réglée, le message "Please set the clock (Veuillez régler l'horloge)" s'affiche sur l'écran et le magnétoscope passe automatiquement en mode de réglage de l'horloge.


MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
ADVANCED OPTIONS

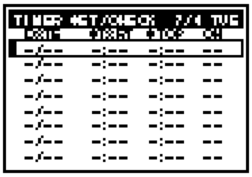
2 **Réglez la date, l'heure de début et de fin et la chaîne :**

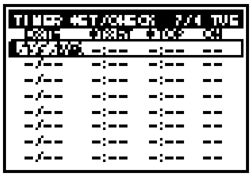
1 Appuyez sur CURSOR ➡ pour mettre successivement chaque paramètre en évidence.

2 Appuyez sur CURSOR ↑/↓ pour régler chaque paramètre.

Pour corriger un réglage, appuyez sur CURSOR ⬅ pour revenir sur le paramètre en question et modifiez le réglage.

Pour enregistrer une source raccordée à l'une des entrées, sélectionnez L1 ou L2 à la position "CH".

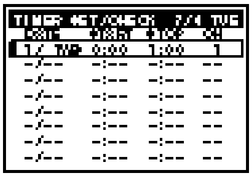

TIMER SET/CHECK 1/4 TUE
DATE START STOP CH
-/-- -:-- -:-- --


TIMER SET/CHECK 1/4 TUE
DATE START STOP CH
-/-- -:-- -:-- --

3 **Appuyez sur CURSOR ➡ pour confirmer le réglage.**

Le curseur (▮) apparaît dans la colonne à l'extrême gauche.

Pour programmer un autre enregistrement, déplacez le curseur sur la ligne suivante et répétez l'étape **2** et **3**.


TIMER SET/CHECK 1/4 TUE
DATE START STOP CH
1/ TUE 0:00 1:00 1
-/-- -:-- -:-- --

4 **Appuyez sur EXECUTE.**

5 **Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope hors tension.**

L'indication "TIMER" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le magnétoscope passe en mode de veille d'enregistrement. Si vous utilisez un décodeur, laissez-le sous tension.

Conseils

- Pour sélectionner la chaîne en vue d'un enregistrement par programmateur, vous pouvez également utiliser la touche CH +/– ou les touches numériques.
- Pour changer ou corriger un réglage avant de le confirmer, appuyez sur CURSOR ⬅ de façon à mettre en évidence le paramètre que vous voulez changer et modifiez-le.

Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Enregistrement quotidien/hebdomadaire

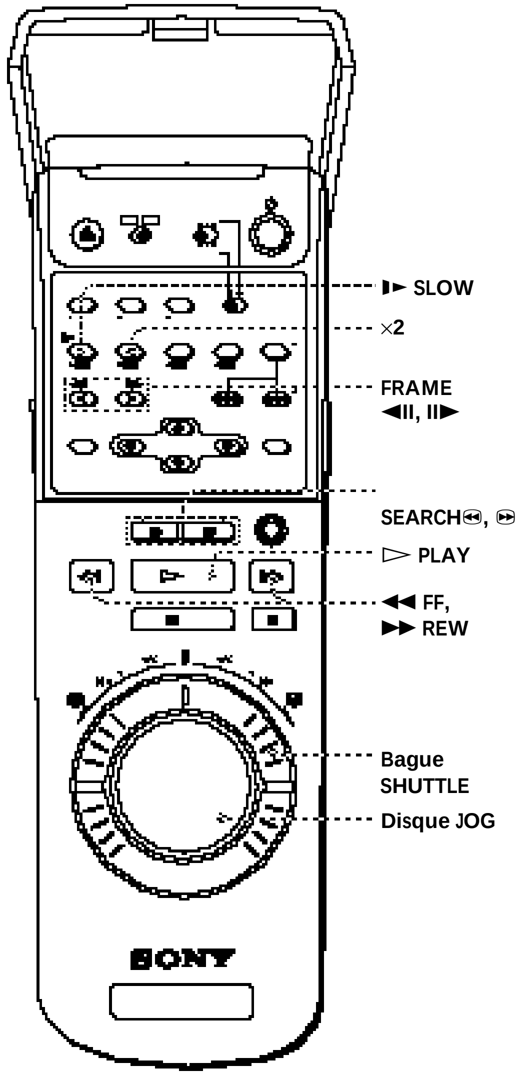
Lorsque vous réglez la date de début d'enregistrement à l'étape **2** ci-dessus, appuyez sur la touche CURSOR ⬇ pour sélectionner le schéma d'enregistrement. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication change comme indiqué à gauche.

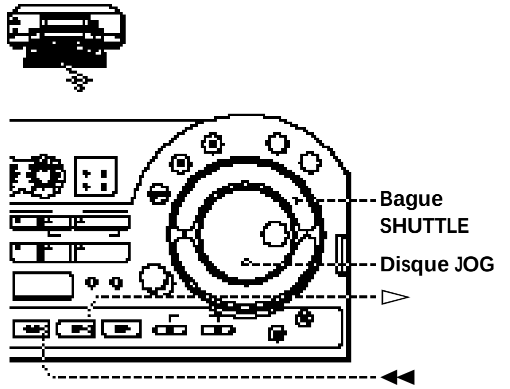
date d'aujourd'hui → **SUN-SAT** → **MON-SAT** → **MON-FRI**
→ **EVERY SAT .....** → **EVERY MON** → **EVERY SUN**
→ **1 mois après** → **(cycle inverse)** → **date d'aujourd'hui**

SUN-SAT (du dimanche au samedi)
MON-SAT (du lundi au samedi)
MON-FRI (du lundi au vendredi)
EVERY SAT (tous les samedis)
EVERY MON (tous les lundis)
EVERY SUN (tous les dimanches)

Autres opérations

Lecture/recherche à différentes vitesses





Conseil

- Si vous voulez écouter le son durant les opérations de lecture au ralenti et image par image, réglez JOG WITH SOUND du menu ADVANCED OPTIONS sur ON (page **54**).

Avec les touches de la télécommande

Options de lecture	Procédure
Lecture à une vitesse double de la normale	En cours de lecture, appuyez sur ×2. Pour changer de direction, appuyez sur FRAME ◀II ou II▶.
Visualisation de l’image à grande vitesse	En cours de lecture, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶.
Lecture au ralenti	En cours de lecture ou de pause, appuyez sur I▶ SLOW . Pour changer de direction, appuyez sur FRAME ◀II ou II▶.
Lecture image par image	En mode de pause, appuyez sur FRAME ◀II ou II▶.

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez sur ▷PLAY.

Avec la bague SHUTTLE

Options de lecture	Procédure
Lecture à différentes vitesses	En cours de lecture ou de pause : Tournez la bague SHUTTLE et maintenez-la sur la position offrant la vitesse de lecture voulue. • 1/5: 1/5e de la vitesse normale • 1: vitesse normale • ×2: vitesse double • ⏪/⏩: environ 10 ou 25 fois la vitesse normale Le magnétoscope commute les deux vitesses lorsque vous tournez la bague SHUTTLE.
Avance rapide/ rembobinage	En mode d’arrêt : Tournez la bague SHUTTLE du magnétoscope sur ◀◀ ou ▶▶ et relâchez-la. Tournez à nouveau la bague SHUTTLE sur ◀◀ ou ▶▶ pour visualiser l’image en cours d’avance rapide ou de rembobinage.*

* Cette fonction n’est pas disponible si vous utilisez une télécommande ou lorsque vous commandez un autre magnétoscope au départ de ce magnétoscope.

Pour reprendre la lecture normale

ppuyez sur ▷PLAY.

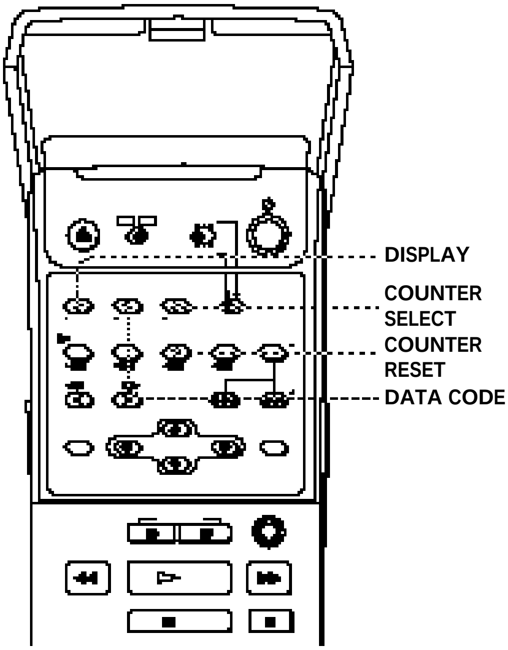
Avec le disque JOG

En cours de lecture ou de pause, tournez le disque JOG de façon à reproduire l’image à une vitesse inférieure à la vitesse normale. Cette fonction s’avère pratique pour localiser un passage déterminé sur une cassette.

Rembobinage de la cassette et redémarrage automatique de la lecture

En mode d’arrêt, appuyez sur ▷ tout en maintenant la touche ◀◀ enfoncée sur le panneau de commande.
La cassette est rembobinée (▷ clignote) et la lecture reprend automatiquement.

Affichage des informations relatives à la cassette



Conseil

- Les informations relatives à la cassette affichées sur l'écran du téléviseur ne sont pas enregistrées sur la cassette.

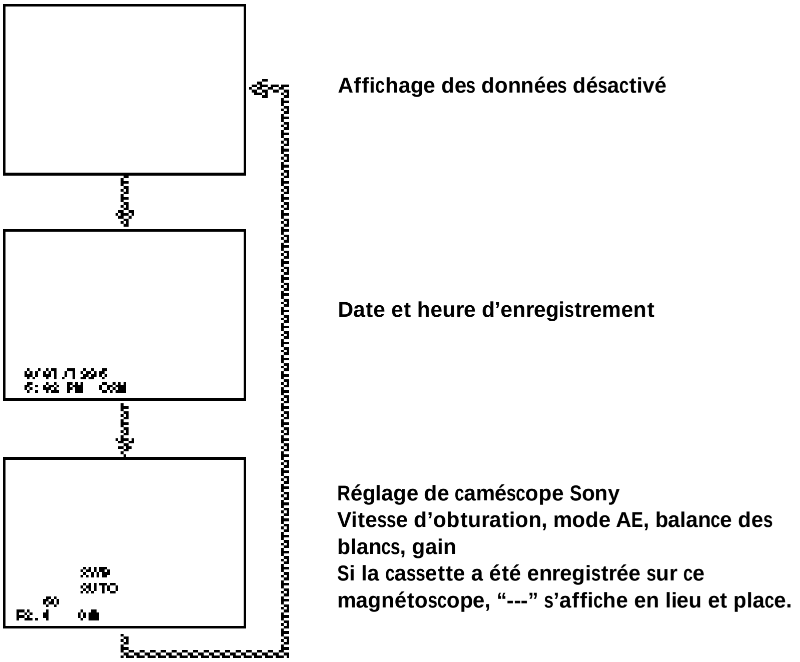
Remarques

- Le compteur est réinitialisé sur "0H00M00S" chaque fois qu'une cassette est réintroduite dans le magnétoscope.
- Le compteur cesse le comptage lorsque magnétoscope arrive dans une section non enregistrée.
- Il se peut que l'indication du compteur manque de précision lorsqu'une cassette comportant des passages non enregistrés est rembobinée ou bobinée rapidement plusieurs fois de suite.
- En cours d'avance rapide, de rembobinage ou de recherche, la vitesse de défilement de la bande se règle automatiquement sur la longueur de bande restante de la cassette. Dans ces cas, il se peut que l'indication du compteur ou du code temporel s'arrête momentanément.
- Utilisez l'affichage de la durée résiduelle comme une indication approximative. Il arrive dans de rares cas, suivant le type de la cassette, que cette indication manque de précision.

Affichage des données d'enregistrement

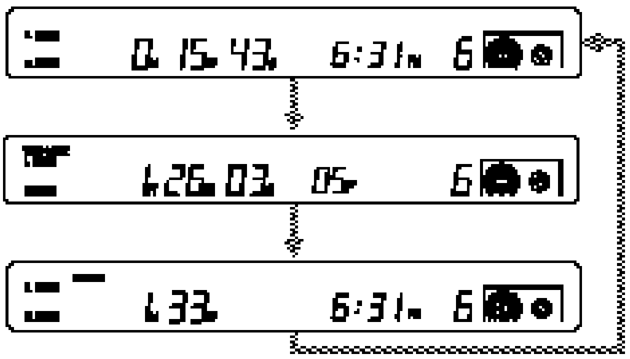
Lorsque vous effectuez un enregistrement avec un magnétoscope numérique, les données telles que la date et l'heure d'enregistrement ainsi que le numéro de la chaîne sont également enregistrées sur la cassette. Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée au moyen d'un caméscope numérique Sony, vous pouvez vérifier la vitesse d'obturation, le mode programme AE, la balance des blancs, le diaphragme et le gain.
Pour afficher les données d'enregistrement, appuyez sur la touche DATA CODE en cours de lecture.
Chaque fois que vous appuyez sur DATA CODE, l'affichage change selon la séquence suivante.

Les données ne s'affichent qu'en cours de lecture.


Affichage des données désactivé
Date et heure d'enregistrement
Réglage de caméscope Sony
Vitesse d'obturation, mode AE, balance des blancs, gain
Si la cassette a été enregistrée sur ce magnétoscope, "---" s'affiche en lieu et place.

Affichage du compteur de bande restante

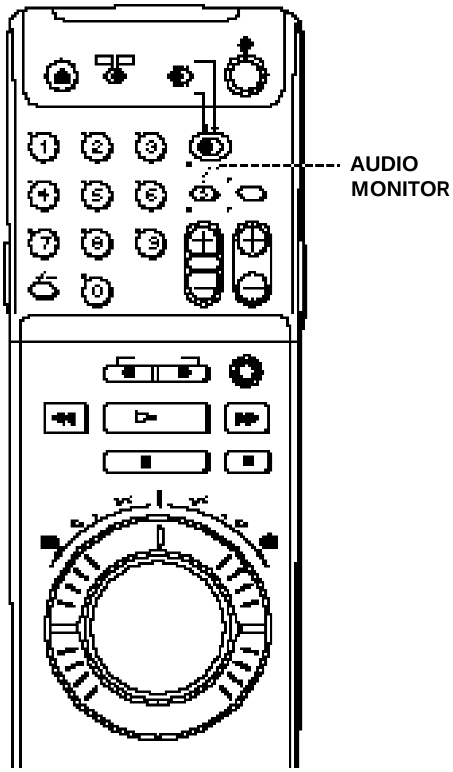
Lorsqu'une cassette est introduite, le compteur de bande, le code temporel et le compteur de durée résiduelle s'affichent en séquence Chaque fois que vous appuyez sur COUNTER SELECT. Pour les afficher sur l'écran du téléviseur, appuyez sur DISPLAY de manière à activer l'affichage et appuyez ensuite sur COUNTER SELECT.

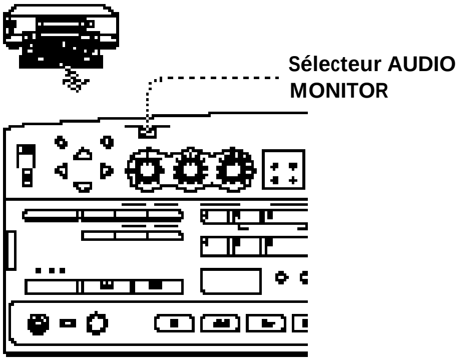


Utilisation du compteur de bande

Appuyez sur COUNTER SELECT de manière à afficher le compteur de bande. A l'endroit d'une cassette que vous souhaitez pouvoir retrouver ultérieurement, appuyez sur la touche COUNTER RESET du panneau de commande afin de réinitialiser le compteur sur "0H00M00S". Ensuite, recherchez l'endroit voulu en vous référant à la valeur affichée par le compteurr.

Sélection du son





Remarques

- Lorsque vous raccordez le magnétoscope au téléviseur uniquement à l'aide d'un câble d'antenne, le son est toujours reproduit en mono.
- Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode 12 bit, l'indication “STEREO 1” apparaît toujours dans la fenêtre d'affichage, quel que soit le réglage du sélecteur AUDIO MONITOR.

Reproduction d'émissions stéréo ou bilingues

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le type de son voulu. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indication dans la fenêtre d'affichage du magnétoscope change.

Reproduction d'une piste sonore déterminée

Lorsque vous reproduisez une cassette sur laquelle un commentaire ou une musique de fond a été enregistré, vous pouvez spécifier la piste sonore que vous voulez entendre.
Cette fonction est accessible durant la lecture d'une cassette en mode d'enregistrement audio 12-bit.
Pour plus de détails, voir page **84**.

1 Appuyez sur ▷ PLAY.

2 Sélectionnez la position correspondant aux pistes sonores audio à l'aide du sélecteur AUDIO MONITOR du panneau de commande.
- Pour écouter la piste stéréo 1 : sélectionnez STEREO 1.
- Pour écouter le piste stéréo 2 : sélectionnez STEREO 2.
- Pour écouter les pistes stéréo 1 et 2 : sélectionnez MIX.

Si vous sélectionnez “MIX”, vous pouvez régler la balance audio entre les pistes stéréo 1 et 2 à l'aide de la commande AUDIO MIX BALANCE.

Enregistrement d’émissions stéréo et bilingues

Enregistrement d’émissions stéréo

Ce magnétoscope capte et enregistre automatiquement les émissions stéréo. Lorsqu’une émission stéréo est captée, l’indicateur STEREO s’allume. Si l’émission stéréo comporte des parasites, réglez AUTO STEREO dans le menu ADVANCED OPTIONS sur OFF. Le son est alors enregistré en mode monaural, mais avec moins de parasites. Pour plus de détails, reportez-vous à la page **55**.

Enregistrement d’émissions bilingues

En principe, ce magnétoscope enregistre uniquement le son principal. Pour enregistrer le son SAP (émission audio secondaire), réglez SAP dans le menu ADVANCED OPTIONS sur AUTO (l’indicateur SAP s’allume). Pour plus de détails, reportez-vous à la page **56**.

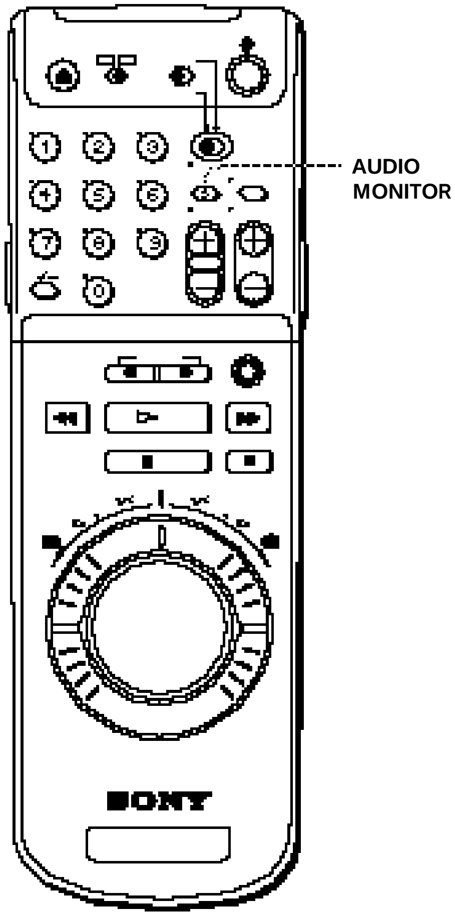
Pour sélectionner le son bilingue en cours d’enregistrement

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son de votre choix. Cette opération n’affecte pas l’enregistrement.

Sélection du son en cours de lecture

Appuyez sur AUDIO MONITOR pour sélectionner le son de votre choix.

Indicateur	**Son sélectyionné** **STEREO**	**BILINGUAL**
MAIN/L et SUB/R ou STEREO	STEREO	MAIN et SAP
MAIN/L	Canal gauche	MAIN
SUB/R	Canal droit	SAP



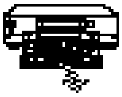
Conseils

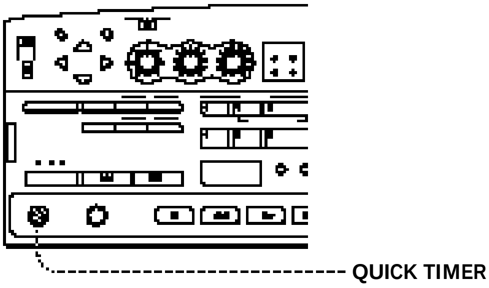
- Lorsqu’une émission stéréo est captée, l’indicateur STEREO s’allume. Lorsqu’une émission bilingue est captée, l’indicateur BILINGUAL s’allume.
- Vous pouvez également utiliser le sélecteur AUDIO MONITOR du panneau de commande pour contrôler le son lors d’un enregistrement via l’entrée DV. Le réglage du sélecteur n’affecte pas le son enregistré.
- Pour plus d’informations sur la façon dont le magnétoscope enregistre le son, voir “Comment le mode audio est sélectionné” à la page **61**.

Remarque

- Réglez SAP du menu ADVANCED OPTIONS sur MAIN (page **54**) lorsque vous n’enregistrez pas le son SAP, sinon aucun son ne sera enregistré sur la piste sonore droite.

Enregistrement d'émissions télévisées à l'aide du programmateur rapide





Conseil

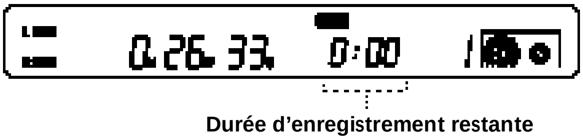
- Vous pouvez également régler le programmateur rapide et démarrer l'enregistrement pendant que le magnétoscope se trouve en mode d'arrêt. L'enregistrement démarre lorsque vous appuyez plus de deux fois sur la touche QUICK TIMER.

Remarque

- Si vous réglez le programmateur rapide alors que le code temporel est affiché, la durée d'enregistrement résiduelle et l'heure apparaissent dans la fenêtre d'affichage.

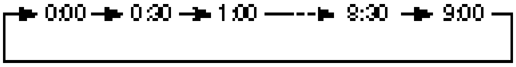
Après avoir démarré l'enregistrement suivant la procédure normale, vous pouvez programmer le magnétoscope pour qu'il arrête l'enregistrement au terme d'une durée déterminée.

1 **Pendant l'enregistrement, appuyez une fois sur QUICK TIMER.**



2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur QUICK TIMER pour régler la durée.**

Chaque pression sur la touche augmente la durée par incréments de 30 minutes.



La durée diminue minute par minute jusqu'à 0:00. Le magnétoscope arrête alors l'enregistrement et se met automatiquement hors tension.

Pour prolonger la durée d'enregistrement

Appuyez plusieurs fois de suite sur QUICK TIMER pour régler la nouvelle durée.

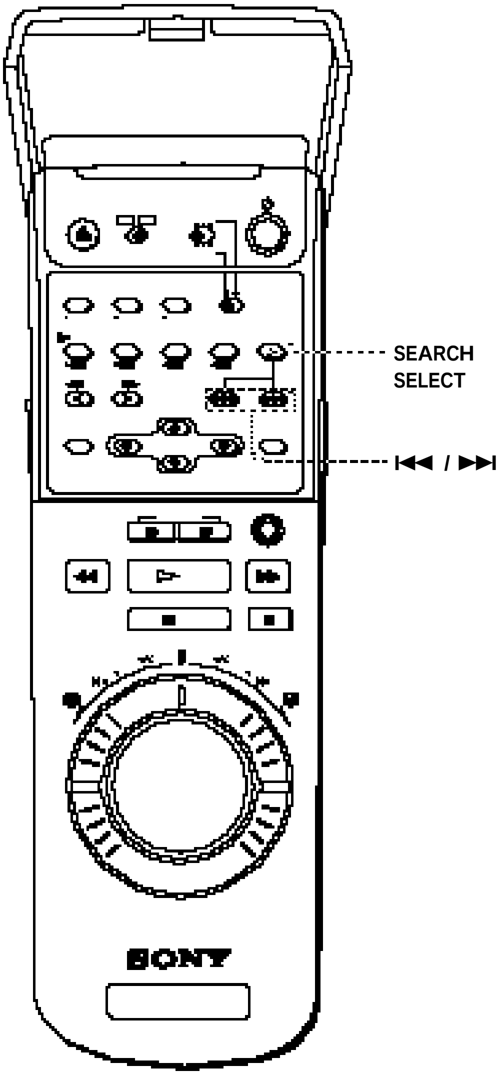
Pour arrêter l'enregistrement

Pour arrêter le magnétoscope en cours d'enregistrement, appuyez sur ■ STOP.

Recherche à l'aide de la fonction d'index

Le magnétoscope insère des repères sur la bande magnétique au moyen d'un signal d'index à l'endroit où commence chaque enregistrement. Utilisez ces signaux de référence pour retrouver un enregistrement spécifique. Vous avez le choix entre trois modes de recherche :

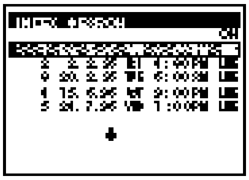
– Recherche du début des enregistrements : Recherche d'index
– Recherche d'un passage sur la bande où la date change : Recherche de date
– Recherche de scènes enregistrées en mode photo à l'aide d'un caméscope numérique : Recherche photo



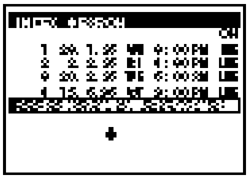
Recherche dans la liste

Si la cassette est dotée d'une mémoire de cassette, les enregistrements sont répertoriés chronologiquement dans l'ordre dans lequel ils ont été réalisés. Vous pouvez effectuer votre recherche au moyen de cette liste. Si la cassette n'est pas dotée d'une mémoire de cassette, vous ne pouvez pas rechercher des scènes dans l'ordre chronologique.

1 **Appuyez sur SEARCH SELECT pour sélectionner le mode de recherche : INDEX, DATE ou PHOTO SEARCH.**
L'indicateur du mode de recherche que vous avez sélectionné s'allume.
La liste chronologique apparaît sur l'écran de contrôle.



2 **Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner un enregistrement.**
Le magnétoscope entame la recherche et démarre la lecture dès qu'il a localisé l'enregistrement. En mode de recherche photo, le magnétoscope passe en mode de pause.



Recherche dans l'ordre de la position réelle des enregistrements sur la cassette

Si vous utilisez une cassette sans mémoire de cassette, le magnétoscope effectue la recherche dans l'ordre de la position réelle des enregistrements, quel que soit le réglage de CASSETTE MEMORY dans le menu ADVANCED OPTIONS.
Si vous utilisez une cassette dotée d'une mémoire de cassette, réglez CASSETTE MEMORY dans le menu ADVANCED OPTIONS sur “OFF” (page **54**).

1 **Appuyez sur SEARCH SELECT pour sélectionner le mode de recherche.**
L'indicateur du mode de recherche que vous avez sélectionné s'allume.

2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur ⏮ ou ⏭ pour localiser l'enregistrement voulu.**
Le magnétoscope entame la recherche vers l'arrière ou vers l'avant jusqu'à ce que les numéros d'index arrivent à zéro et démarre ensuite la lecture de l'enregistrement.
En mode de recherche photo, le magnétoscope passe en mode de pause.

INDEX
SEARCH

Note

- When searching in order of the actual positions of the recordings on the tape, an index signal close to the current position may not be located.

(suite à la page suivante)

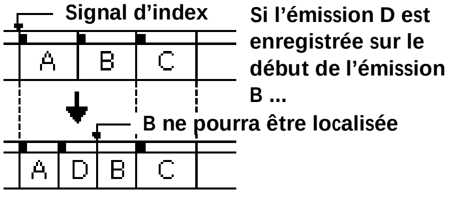
Recherche à l'aide de la fonction d'index (suite)

Conseils

- Si le mode de recherche n'est pas affiché sur l'écran du téléviseur, appuyez sur la touche DISPLAY.
- Si vous utilisez une cassette identifiée par le repère CIM4K, la mémoire de cassette peut mémoriser jusqu'à 33 signaux d'index. (Le numéro change en fonction de la combinaison des données d'index, de date et photo mémorisées.) Ce magnétoscope est capable de mémoriser et de récupérer jusqu'à 16 kbits de mémoire de cassette.
- Pour localiser des enregistrements dont les signaux ne sont pas enregistrés dans la mémoire de cassette ou pour localiser des enregistrements dans l'ordre de leur position sur la cassette, réglez CASSETTE MEMORY dans le menu ADVANCED OPTIONS sur "OFF". Utilisez la procédure de "Recherche dans l'ordre de la position réelle des enregistrements sur la cassette" pour rechercher un enregistrement.
- Vous pouvez également rechercher des émissions à l'aide du signal de "titreuse d'index", mais les données telles que la date et l'heure d'enregistrement et le titre n'apparaissent pas dans la fenêtre d'affichage.

Remarques

- Chaque émission est indexée à son début. Si vous enregistrez une autre émission sur le début de la première émission, vous ne serez plus en mesure de localiser l'émission de départ.


Signal d'index
A
B
C
Si l'émission D est enregistrée sur le début de l'émission B ...
B ne pourra être localisée
A
D
B
C

- Il se peut que la recherche se déroule de manière incorrecte si le signal n'a pas été enregistré sur un appareil vidéo numérique de marque Sony.

Comment les signaux sont enregistrés

Le magnétoscope insère un repère sur la cassette lorsque :
– vous démarrez l'enregistrement à partir du mode d'arrêt.
– vous reprendez l'enregistrement après avoir changé de position de programmation durant une pause d'enregistrement.
– un enregistrement par programmateur démarre.

On distingue trois signaux différents pour chaque méthode de recherche. Le type du signal enregistré et l'endroit où il est enregistré (sur la bande magnétique ou dans la mémoire de cassette) dépendent de l'appareil vidéo utilisé pour les enregistrement. Attention que, si les signaux pour certains modes de recherche ne sont pas enregistrés, vous ne pourrez pas activer ces modes de recherche.

Si vous enregistrez sur ce magnétoscope

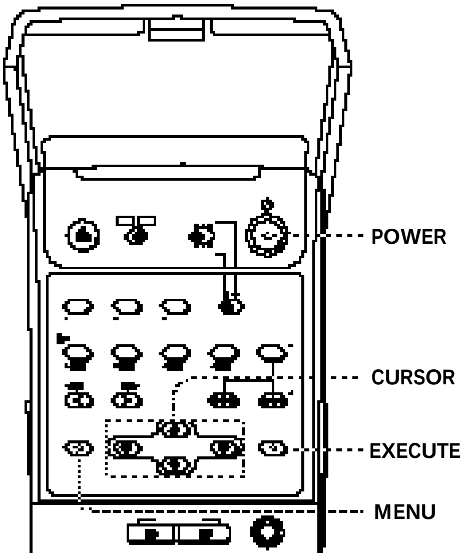
Signaux pour la	Dans la mémoire cassette	Sur la bande de magnétique
Recherche d'index	Oui	Oui
Date search	Non	Oui
Photo search	Non	Non

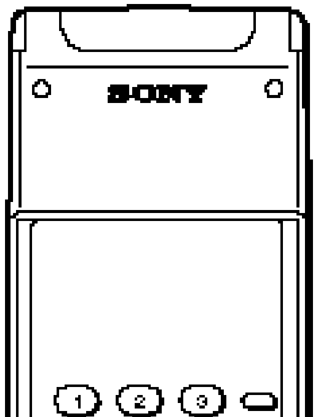
Si vous enregistrez avec un caméscope numérique Sony (DCR-VX1000/VX700/PC7*)

Signaux pour la	Dans la mémoire cassette	Sur la bande de magnétique
Recherche d'index	Non	Non
Date search	Oui	Oui
Photo search	Oui	Oui

* Le signal d'index ne peut être enregistré dans la mémoire de cassette (DCR-PC7 uniquement).

Vérification/ modification/ annulation de programmations





Conseil

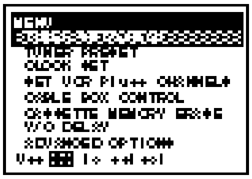
- Pour vérifier les réglages, vous pouvez également utiliser la touche TIMER CHECK à l'arrière de la télécommande. Mettez le magnétoscope sous tension et appuyez sur TIMER CHECK.
  L'écran TIMER SET / CHECK apparaît.

Avant de commencer...

- Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne vidéo.

1 **Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope sous tension.**

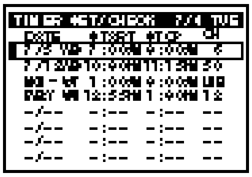
2 **Appuyez sur MENU et sélectionnez TIMER SET/CHECK.**



```
MENU
TIMER SET/CHECK
 TUNER PRESET
 CLOCK SET
 SET VCR Plus+ CHANNELS
 CABLE BOX CONTROL
 CASSETTE MEMORY ERASE
 V/O DELAY
 ADVANCED OPTIONS
```

3 **Vérifiez les réglages du programmateur :**

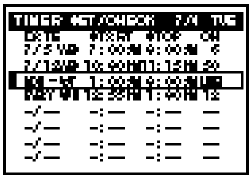
- Si vous ne souhaitez pas modifier ni annuler les réglages, appuyez sur EXECUTE et mettez ensuite le magnétoscope hors tension pour revenir en mode de veille d'enregistrement.
- Si vous souhaitez modifier ou annuler les réglages, appuyez sur les touches CURSOR (🡅/🡇) pour amener le curseur (▮) sur le réglage que vous voulez modifier ou annuler.



```
TIMER SET/CHECK   7/4 TUE
 DATE     START   STOP    CH
 7/5 WED  7:00PM  9:00PM   6
 7/12WED 10:00AM 11:15AM  50
 MO-SA    1:00AM  9:00AM  LI
 EVRY WE 12:55AM  1:00AM  12
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
```

4 **Modifiez ou annulez le réglage du programmateur :**

- Pour modifier le réglage, appuyez sur les touches CURSOR (🡄/🡆) pour mettre en évidence le paramètre que vous voulez modifier et réinitialisez-le à l'aide des touches CURSOR (🡅/🡇). Appuyez ensuite sur CURSOR 🡆 pour amener le curseur dans la colonne à l'extrême gauche.
- Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche TIMER CLEAR de la télécommande.



```
TIMER SET/CHECK   7/4 TUE
 DATE     START   STOP    CH
 7/5 WED  7:00PM  9:00PM   6
 7/12WED 10:00AM 11:15AM  20
 MO-SA    1:00AM  9:00AM  LI
 EVRY WE 12:55AM  1:00AM  12
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
 -/--     -:--    -:--    --
```

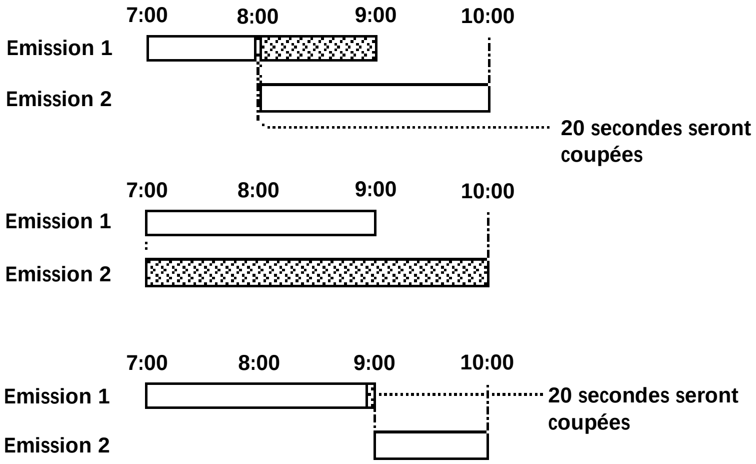
5 **Appuyez sur EXECUTE.**

S'il reste des réglages, mettez le magnétoscope hors tension de façon à le ramener en mode de veille d'enregistrement.

(suite à la page suivante)

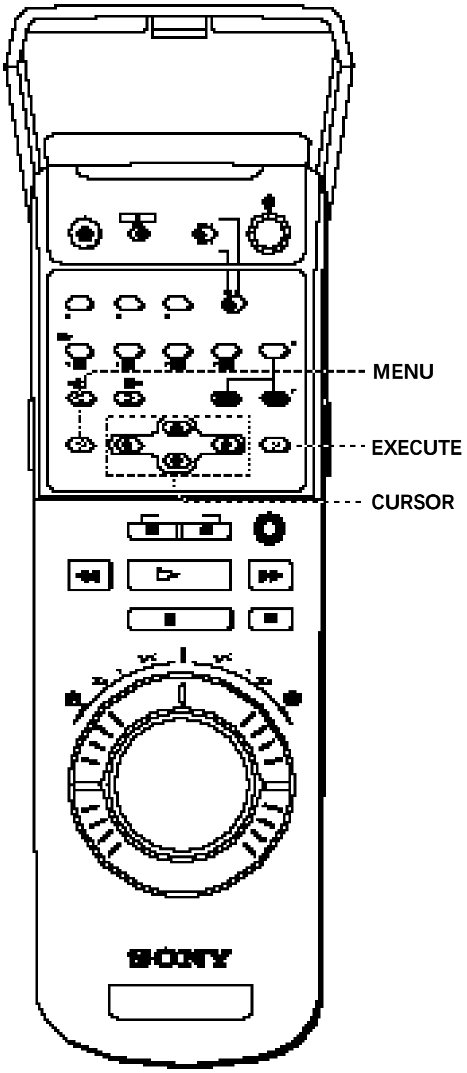
Si des programmations se chevauchent

Lorsque des programmations se chevauchent, les réglages du programmateur qui se chevauchent, les émissions qui se chevauchent ou les parties représentées ci-dessous en ombré ne sont pas enregistrées.


7:00
8:00
9:00
10:00
Emission 1
Emission 2
20 secondes seront coupées
7:00
8:00
9:00
10:00
Emission 1
Emission 2
7:00
8:00
9:00
10:00
Emission 1
Emission 2
20 secondes seront coupées

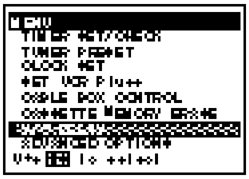
Réglage de l’image (décalage Y/C)

Lorsque vous reproduisez une source enregistrée sur un magnétoscope analogique, il se peut que les couleurs de l’image soient décalées vers la gauche ou vers la droite.
Vous pouvez ajuster ce décalage des couleurs au moyen de la fonction de compensation du décalage Y/C.
La fonction de compensation du décalage Y/C est opérante pendant la lecture ou la visualisation d’une source transmise via le connecteur DV.

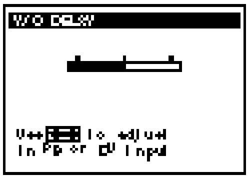

MENU
EXECUTE
CURSOR

1 **En cours de lecture ou de pause ou lorsque l’entrée DV est affichée, appuyez sur MENU.**

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur Y/C DELAY et appuyez ensuite sur EXECUTE.**


MENU
TIMER SET/CHECK
TIMER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
Y/C DELAY
ADVANCED OPTIONS
Use to select

3 **Appuyez sur les touches CURSOR (←/→) pour corriger le décalage des couleurs de l’image.**

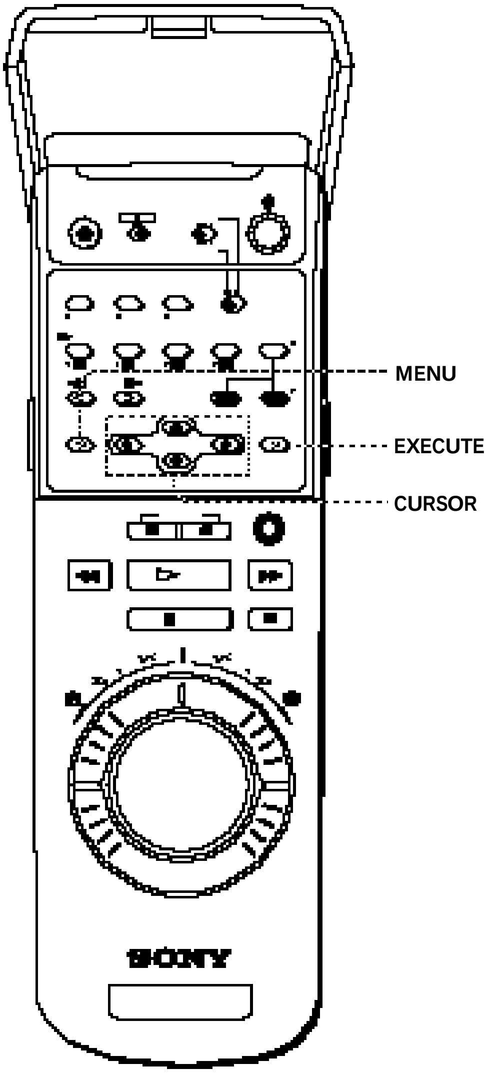

Y/C DELAY
Use to adjust
In PB or DV Input

4 **Appuyez sur EXECUTE pour revenir à l’écran de départ.**

Conseils

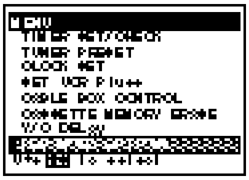
- Les signaux vidéo sont composés de signaux Y (luminance) et C (chrominance).
  La fonction de compensation de décalage Y/C ajuste l’intervalle entre les signaux Y et C.
- Vous ne pouvez pas enregistrer l’image réglée.

Changement des options de menu


MENU
EXECUTE
CURSOR

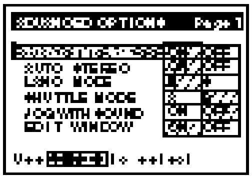
1 **Appuyez sur MENU.**

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur ADVANCED OPTIONS et appuyez ensuite sur EXECUTE.**
Le menu ADVANCED OPTIONS apparaît sur l'écran du téléviseur.

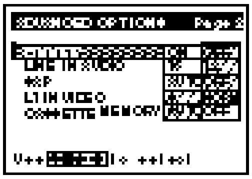

MENU
TIMER SET/CHECK
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE

3 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur l'option que vous voulez changer.**
Si vous appuyez sur ↓ à la ligne inférieure, la page suivante s'affiche.

Page 1


ADVANCED OPTIONS Page 1
AUTO STEREO
SHUTTLE MODE
JOG WITH SOUND
EDIT WINDOW
ON
OFF

Page 2


ADVANCED OPTIONS Page 2
LINE IN AUDIO
L1 IN VIDEO
CASSETTE MEMORY
OFF

4 **Appuyez sur CURSOR (←/→) pour changer le réglage.**

5 **Appuyez sur EXECUTE pour revenir à l'écran de départ.**

Conseils

- Les réglages du menu sont conservés jusqu'à ce que la fiche du cordon d'alimentation soit débranché.

Options de menu

Les réglages par défaut sont indiqués par un repère ●.

Page 1

Options de menu	Réglez cette option
AUTO ANT SEL	● **ON** si votre téléviseur est uniquement raccordé à VHF/UHF OUT du magnétoscope. Pour reproduire une cassette, réglez le téléviseur sur la chaîne vidéo (chaîne 3 ou 4).
	OFF si votre téléviseur est raccordé à VHF/UHF OUT et LINE OUT du magnétoscope. Pour reproduire une cassette, réglez le téléviseur sur l’entrée vidéo.
AUTO STEREO	● **ON** pour capter des émissions stéréo.
	OFF Pour réduire les parasites d’une émission stéréo. La qualité sonore peut s’en trouver améliorée, mais le son devient alors monaural.
LANC MODE	● **M** pour commander un autre magnétoscope au départ de ce magnétoscope au moyen d’un raccordement Ⓛ LANC.
	S pour commander ce magnétoscope au départ d’une autre appareil au moyen d’un raccordement Ⓛ LANC.
SHUTTLE MODE	**A** pour commander, via le raccordement ⓁLANC, un magnétoscope qui n’est pas doté d’une fonction de lecture arrière au ralenti.
	● **B** pour commander, via le raccordement Ⓛ LANC, un magnétoscope doté d’une fonction de lecture arrière au ralenti.
JOG WITH SOUND	**ON** pour écouter le son pendant la reproduction d’une cassette image par image ou à une vitesse inférieure à la vitesse normale.
	● **OFF** pour couper le son.
EDIT WINDOW	● **ON** pour activer la fenêtre d’affichage à l’écran en vue d’un montage par assemblage.
	OFF pour désactiver la fenêtre d’affichage à l’écran en vue d’un montage par assemblage.

Remarque

- Lorsque vous raccordez une imprimante vidéo et que vous utilisez la touche PRINT de la télécommande fournie avec ce magnétoscope, réglez LANC MODE sur “S”.

(suite à la page suivante)

Changement des options de menu (suite)

Page 2

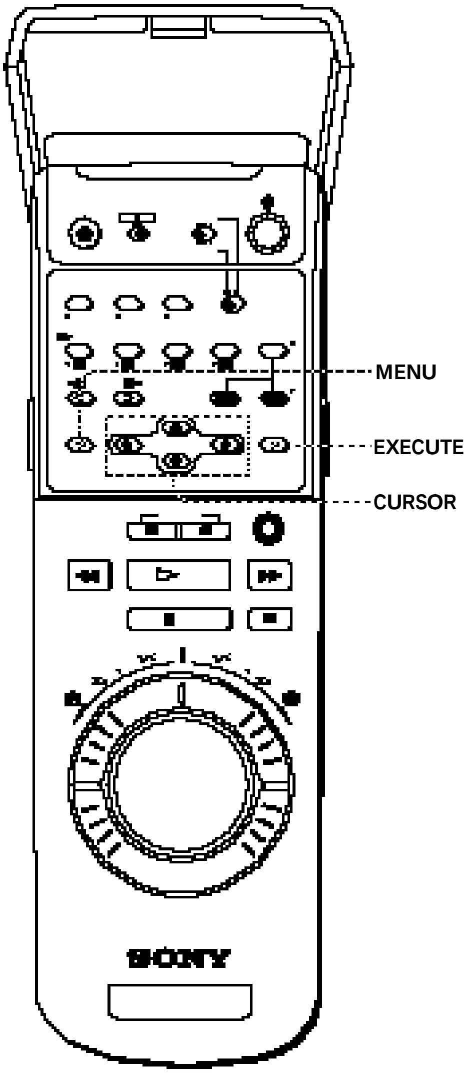
Options de menu	**Réglez cette option sur**
DIMMER	**ON** pour atténuer la luminosité de la fenêtre d’affichage.
	● **OFF** pour l’augmenter.
LINE IN AUDIO	**16** pour enregistrer le signal en mode d’enregistrement 16-bit.
	● **12** pour enregistrer le signal en mode d’enregistrement 12-bit.
SAP	**AUTO** pour enregistrer le son SAP.
	● **OFF** pour enregistrer le son principal.
L1 IN VIDEO	● **S** pour sélectionner le signal S-VIDEO lorsque les prises S-VIDEO et VIDEO sont connectées. Le signal vidéo est sélectionné automatiquement lorsque seule la prise VIDEO est connectée.
	NORM tpour sélectionner le signal vidéo lorsque les prises S-VIDEO et VIDEO sont connectées. (Lorsque vous utilisez l’image S-VIDEO, veillez à le régler sur “S”.)
CASSETTE MEMORY	● **AUTO** pour rechercher un enregistrement avec la mémoire de cassette. Si la cassette ne comporte pas de mémoire de cassette, le magnétoscope recherche les enregistrement à l’aide des signaux d’index enregistrés sur la bande magnétique proprement dite.
	OFF pour rechercher des enregistrements à l’aide des signaux d’index normalement enregistrés sur la cassette.

Remarques

- Lorsque vous enregistrez des émissions télévisées, le mode d’enregistrement audio se règle automatiquement sur le mode 16-bit.
- Lorsque vous enregistrez via la prise DV, le mode d’enregistrement audio se règle automatiquement sur le même mode que le signal d’entrée audio.

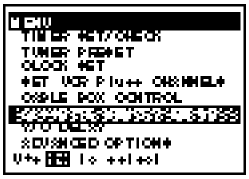
Effacement de la mémoire de la cassette

Certaines cassettes DV et cassettes Mini DV sont dotées d'une mémoire de cassette dans laquelle sont enregistrées des informations telles que la date et l'heure d'enregistrement. Si vous n'avez pas besoin des informations mémorisées, effacez la mémoire en appliquant la procédure suivante.

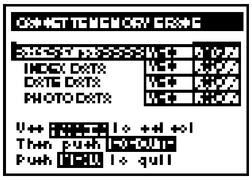

MENU
EXECUTE
CURSOR
SONY

1 **Appuyez sur MENU.**

2 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour amener le curseur (▮) sur CASSETTE MEMORY ERASE et appuyez ensuite sur EXECUTE.**

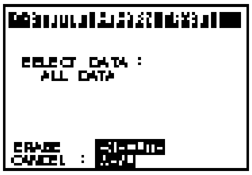

MENU
TUNER PRESET
CLOCK SET
CABLE BOX CONTROL
ADVANCED OPTIONS

3 **Appuyez sur les touches CURSOR (↑/↓) pour sélectionner les données à effacer et appuyez ensuite sur CURSOR (←/→) pour le régler sur YES.**


INDEX DATA
DATE DATA
PHOTO DATA
Then push
Push to quit

Sélectionnez	Pour effacer
ALL DATA	La totalité de la mémoire
INDEX DATA	Les signaux INDEX SEARCH
DATE DATA	Les signaux DATE SEARCH
PHOTO DATA	Les signaux PHOTO SEARCH

4 **Appuyez sur EXECUTE.**
Un message apparaît pour confirmer l'opération.


SELECT DATA :
ALL DATA
ERASE
CANCEL :

5 **Appuyez sur EXECUTE.**
Les données que vous avez sélectionnées sont effacées et le magnétoscope revient ensuite à l'écran de départ.

Remarques

- Vous ne pouvez pas effacer la mémoire de la cassette si le taquet de protection de la cassette laisse apparaître la portion rouge.
- Si la mémoire de la cassette dépasse 16kbits, vous pouvez uniquement sélectionner ALL DATA.

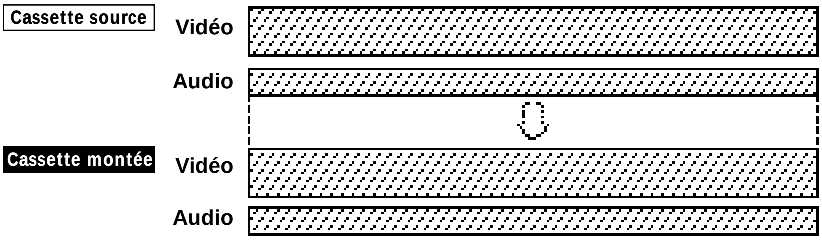
Montage
Avant de commencer

Méthodes de montage

Cette section vous présente les différentes méthodes de montage d'enregistrements. Vous pouvez supprimer des scènes jugées inutiles ou assembler vos scènes préférées dans l'ordre de votre choix. Pour monter des cassettes, vous devez raccorder un autre magnétoscope ou un caméscope

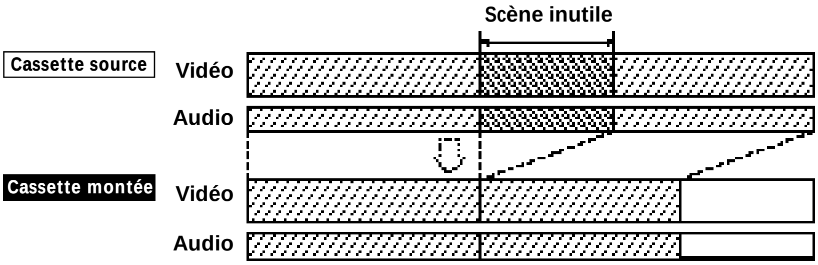
Copie d'une cassette complète

Vous pouvez copier tout le contenu d'une cassette sur une autre cassette.


Cassette source
Vidéo
Audio
Cassette montée
Vidéo
Audio

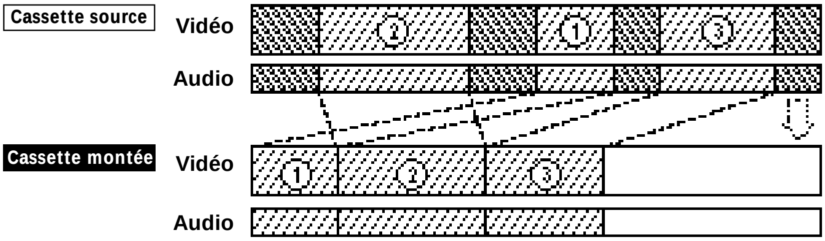
Suppression de scènes inutiles

Vous pouvez supprimer des scènes jugées inutiles pendant la copie d'une cassette.


Scène inutile
Cassette source
Vidéo
Audio
Cassette montée
Vidéo
Audio

Montage par assemblage

Vous pouvez sélectionner différentes scènes d'une cassette source et les enregistrer dans l'ordre de votre choix.
Pour utiliser cette fonction, vous devez pouvoir disposer d'un magnétoscope doté d'une prise LANC.

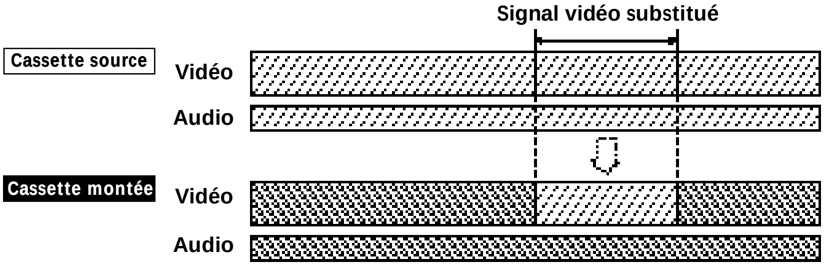

Cassette source
Vidéo
②
①
③
Audio
Cassette montée
Vidéo
①
②
③
Audio

Montage par insertion

Vous pouvez remplacer une scène existante par une scène provenant d'un autre enregistrement.
Pour effectuer un montage par insertion, utilisez ce magnétoscope comme magnétoscope enregistreur.
Les méthodes de montage par insertion suivantes sont possibles avec ce magnétoscope.

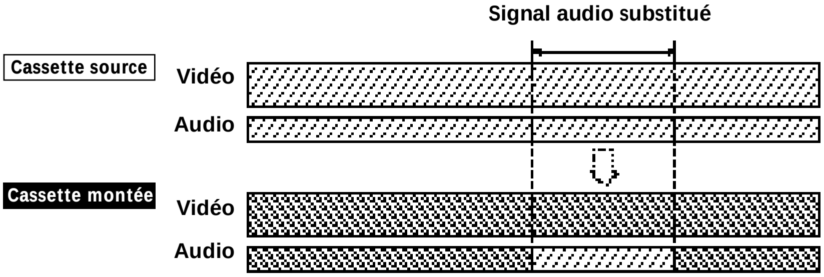
Montage par insertion vidéo

Vous pouvez remplacer une scène existante par une autre scène tout en conservant le son.


Signal vidéo substitué
Cassette source
Vidéo
Audio
Cassette montée
Vidéo
Audio

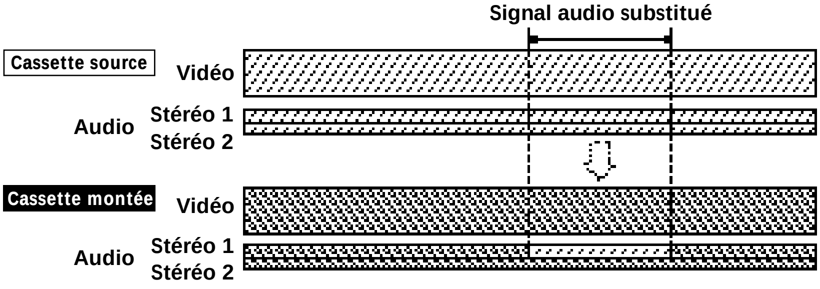
Montage par insertion audio (mode 16-bit)

Le magnétoscope remplace l'enregistrement audio original par un signal audio 16-bit tout en conservant l'image.


Signal audio substitué
Cassette source
Vidéo
Audio
Cassette montée
Vidéo
Audio

Montage par insertion audio (mode 12-bit)

Le magnétoscope remplace l'enregistrement audio original par un signal audio 12-bit tout en conservant l'image.
En mode 12-bit, vous pouvez sélectionner la piste sonore (stéréo 1 ou 2) à remplacer.


Signal audio substitué
Cassette source
Vidéo
Audio
Stéréo 1
Stéréo 2
Cassette montée
Vidéo
Audio
Stéréo 1
Stéréo 2

Remarque

- Pour les opérations de montage par insertion, utilisez une cassette source enregistrée sur ce magnétoscope. Sinon, le montage risque de présenter une image et un son de qualité médiocre. Si la cassette source a été enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un autre DHR-1000), copiez la cassette sur ce magnétoscope et utilisez la copie.

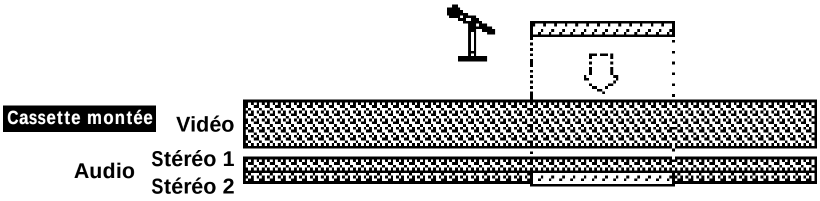
Conseils

- En exécutant un montage pas insertion vidéo et un montage par insertion audio en même temps, vous pouvez remplacer simultanément les signaux audio et vidéo.
- Ce magnétoscope vous permet de réaliser un montage vidéo sur son (V.O.S) où vous enregistrez d'abord le signal audio et, ensuite, le signal vidéo en le synchronisant sur le signal audio précédemment enregistré.

(suite à la page suivante)

Doublage audio

Vous pouvez ajouter des commentaires ou une musique de fond sur une cassette enregistrée en mode audio 12-bit. Le son est enregistré sur la piste sonore stéréo 2.



Remarque

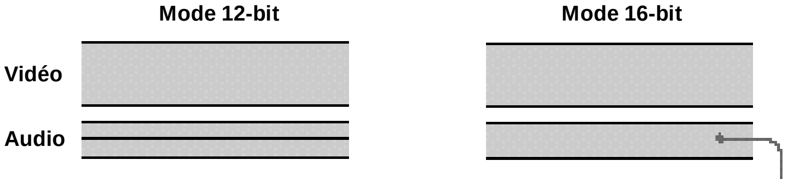
- Pour les opérations de montage par insertion, utilisez une cassette source enregistrée sur ce magnétoscope. Sinon, le montage risque de présenter une image et un son de qualité médiocre. Si la cassette source a été enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un autre DHR-1000), copiez la cassette sur ce magnétoscope et utilisez la copie.

Modes audio 12-bit/16-bit

Lorsque vous utilisez un magnétoscope au format DV, le son est enregistré en mode 12-bit ou 16-bit.

Conseil

- Les caméscopes numériques DCR-VX1000 / VX700 / PC7 enregistrent le son en mode audio 12-bit (stéréo 1).

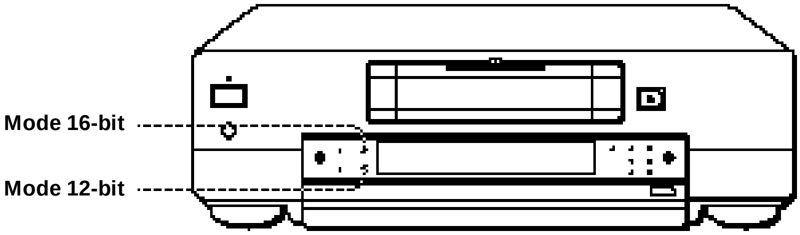


Le mode 12-bit est caractérisé par deux pistes sonores stéréo séparées –– stéréo 1 et 2.

Le mode 16-bit utilise toute la plage audio pour enregistrer une piste sonore stéréo.

Pour vérifier le mode audio utilisé

En cous de lecture, l'indicateur correspondant au mode audio activé s'allume.



Comment le mode audio est sélectionné

Le mode audio dépend de la source d'enregistrement ou du raccordement.

- Lorsque vous enregistrez via la prise DV : le son est enregistré dans le même mode audio que sur la cassette source.
- Lorsque vous enregistrez via les connecteurs LINE IN : vous pouvez sélectionner le mode audio en réglant LINE IN AUDIO dans le menu ADVANCED OPTIONS (page **54**).
- Lorsque vous enregistrez des émissions télévisées via le syntoniseur de ce magnétoscope : le son est enregistré en mode 16-bit.

(suite à la page suivante)

Avant de commencer (suite)

Conseils
- Si l'autre magnétoscope est doté d'une prise LANC de type DIN à 5 broches, raccordez-le câble de connexion de commande L VK-810 (non fourni).
- Les prises identifiées par CONTROL L ou REMOTE remplissent la même fonction que les prises LANC.

Remarques
- Le magnétoscope (enregistreur) reçoit les données de code temporel via la prise LANC uniquement si l'autre magnétoscope (lecteur) est réglé pour afficher les indications de code temporel.
- Si ce magnétoscope ne peut commander l'autre magnétoscope, vérifiez les réglages "LANC MODE" et "SHUTTLE MODE" sur les deux magnétoscopes.
- Le code temporel de ce magnétoscope suit le mode de compensation du temps réel. Pour corriger l'erreur, il se peut que les codes temporels ne soient pas affichés pour certaines images.

Remarques
- Avec le raccordement DV, le son est enregistré dans le même mode audio que sur la cassette source. Pour enregistrer dans un mode audio différent de celui de la cassette source, utilisez en lieu et place le raccordement LINE.
- La prise DV de ce magnétoscope transmet uniquement les signaux de lecture audio et vidéo. Les signaux du syntoniseur du magnétoscope ou des entrées de ligne ne sont pas transmis via la prise DV.
- Si vous insérez le son sur la piste stéréo 2 de l'image dans les conditions suivantes, le son inséré sera coupé même si vous sélectionnez d'écouter en même temps le son de la piste stéréo 1 et de la piste stéréo 2 :
  Activez le magnétoscope lecteur en mode de pause de lecture ou de lecture au ralenti ou en accéléré et enregistrez ensuite cette image sur ce magnétoscope via un raccordement DV.

Conseil
- Avec le raccordement DV, le magnétoscope lecteur transmet les données d'enregistrement sur la cassette source. De cette façon, lorsque vous reproduisez la cassette enregistrée et que vous appuyez sur la touche DATA CODE, les mêmes données temporelles et d'entrée que la source s'affichent.

Connecteurs et fonctions utilisées en vue du montage

Prise LANC

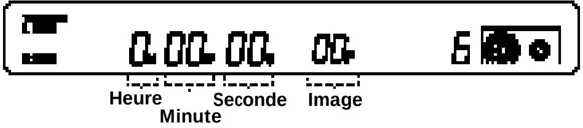
La connexion LANC (commande d'application locale) vous permet de commander les appareils raccordés en vue de simplifier la procédure de montage. La connexion LANC transmet des signaux tels que les signaux de commande, les données d'état et les données de code temporel.
Si vous raccordez les magnétoscopes à l'aide d'un câble LANC, vous devez sélectionner le mode LANC sur chaque magnétoscope.
- Sur le magnétoscope qui commande l'autre magnétoscope : réglez le mode LANC sur "M".
- Sur le magnétoscope commandé par l'autre magnétoscope : réglez le mode LANC sur "S".

Si le contrôleur ne comporte pas de sélecteur de mode LANC ou de menu de mode LANC, le mode LANC est généralement réglé sur "S".

Code temporel

Les codes temporels des signaux enregistrés sur la bande magnétique de façon à ce que vous puissiez spécifier avec précision un passage de la cassette. Ce signal est enregistré sur la bande magnétique à chaque image (environ 30 images par seconde). Sur ce magnétoscope, les codes temporels sont enregistrés automatiquement durant l'enregistrement. Pour vérifier le code temporel, appuyez sur COUNTER SELECT jusqu'à ce que l'indication TIME CODE apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Indication du code temporel



En principe, le code temporel est enregistré à partir de "0H00M00S00F" au début de la cassette. Cependant, si la cassette comporte des passages non enregistrés, les codes temporels ne sont pas enregistrés en séquence et le montage par assemblage ne fonctionnera pas correctement. Pour éviter cela, copiez d'abord la cassette source et utilisez la copie pour le montage. Le code temporel sera enregistré en séquence sur la copie.

Raccordement DV

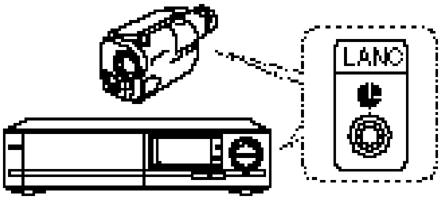
La prise DV transmet les signaux audio et vidéo sous forme numérique. Les signaux audio et vidéo sont envoyés pratiquement sans altération, ce qui permet de réaliser des montage de haute qualité. Le sens du signal est détecté automatiquement de telle sorte que vous n'avez pas établir de raccordements séparés pour l'entrée et la sortie.

Etant donné que le nombre de données envoyées via un raccordement DV est beaucoup plus élevé par comparaison avec un raccordement LINE, certaines fonctions ne sont pas disponibles avec ce raccordement.
- – L'affichage des écrans de menu de l'autre magnétoscope ne peut être transmis avec l'image d'entrée DV. Pour visualiser les écrans de menu, raccordez directement l'autre magnétoscope à un téléviseur.
- – Les réglages de l'image effectués sur l'autre magnétoscope comme le décalage Y/C ne peuvent être envoyés avec l'image d'entrée DV. L'image de lecture de l'autre magnétoscope est enregistrée sur ce magnétoscope dans son état original.
- – Si vous reproduisez/enregistrez les pistes principale et secondaire, le son mixé est sorti/enregistré via la prise DV, quel que soit le réglage Audio Monitor. Le réglage Audio Monitor est uniquement opérant lorsque vous reproduisez/enregistrez le signal analogique.
- – Le contenu de la mémoire de cassette n'est pas transmis.
- – Si la cassette source est reproduite à des vitesses autres que la vitesse normale, les signaux audio ne sont pas transmis.

Sélection du raccordement pour votre magnétoscope

Avant le montage, vérifiez si l'autre magnétoscope est doté d'une prise LANC. Les procédures de montage diffèrent suivant que vous pouvez ou non réaliser un raccordement LANC.
Pour utiliser la fonction de montage par assemblage, vous devez raccorder votre magnétoscope à un magnétoscope doté d'une prise LANC.

L'autre magnétoscope est-il doté d'une prise LANC ?



Oui ➡ passez à "Montage avec un câble LANC – Raccordement" à la page **64**.
Non ➡ passez à "Montage sans câble LANC – Raccordement" à la page **77**.

Si vous utilisez ce magnétoscope comme lecteur

Les procédures de montage expliquées dans les pages suivantes reposent sur l'utilisation de ce magnétoscope comme appareil enregistreur. Pour utiliser ce magnétoscope comme appareil lecteur, tenez compte des observations suivantes :

- Si vous raccordez la prise LANC, réglez LANC MODE dans le menu ADVANCED OPTIONS sur "S" (page **54**).
- Si l'autre magnétoscope est doté de la fonction de code temporel, appuyez sur la touche DISPLAY de ce magnétoscope de façon à ce que le compteur de code temporel apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Si vous reproduisez une cassette doublée audio et si vous raccordez l'autre magnétoscope aux prises LINE OUT de ce magnétoscope, réglez le sélecteur AUDIO MONITOR du magnétoscope sur MIX. Sélectionnez ensuite la balance précise entre les pistes à l'aide de la commande AUDIO MIX BALANCE.

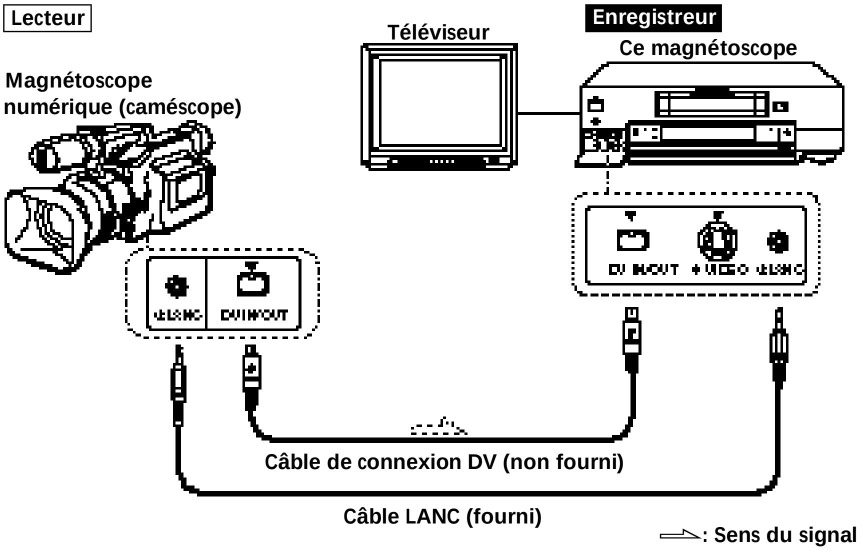
Pour des instructions plus détaillées, consultez le mode d'emploi du magnétoscope enregistreur ou du contrôleur de montage.

Raccordement

Si l'autre magnétoscope n'est pas doté d'une prise LANC, passez à la page **77**.

Raccordement à un magnétoscope numérique doté d'une prise DV

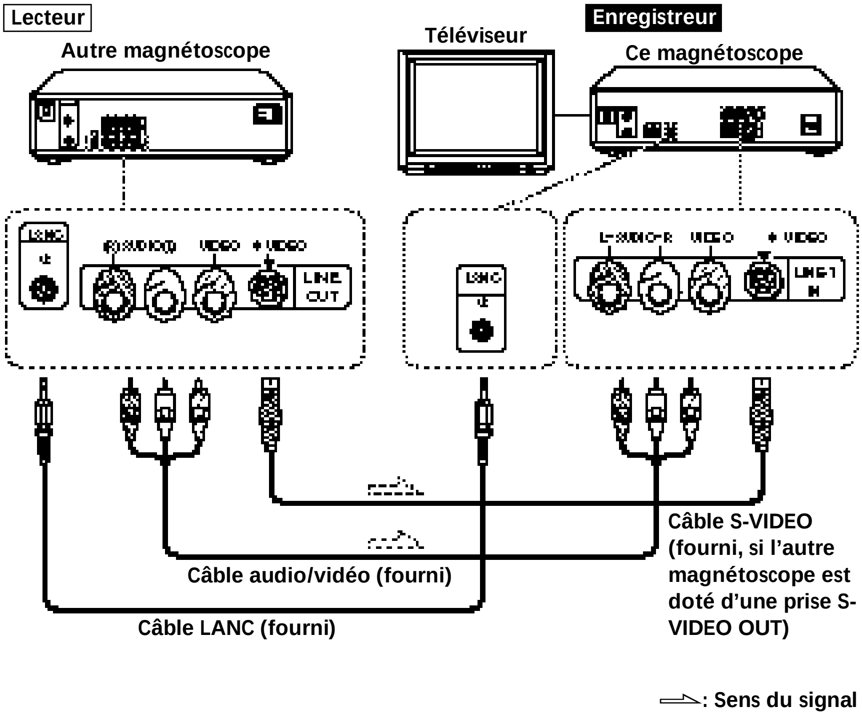
Ce raccordement vous permet de monter des cassettes avec une haute qualité audio et vidéo.


Lecteur
Enregistreur
Téléviseur
Ce magnétoscope
Magnétoscope numérique (caméscope)
LANC
DV IN/OUT
DV IN/OUT
S VIDEO
LANC
Câble de connexion DV (non fourni)
Câble LANC (fourni)
: Sens du signal

Remarques
- Si vous raccordez simultanément les prises LANC des panneaux avant et arrière, c'est la prise du panneau avant qui a la priorité.
- Si vous raccordez l'autre magnétoscope via la prise DV, les signaux d'index et le contenu de la mémoire de cassette ne sont pas transmis.

Raccordement à un magnétoscope sans prise DV

Si vous ne devez pas changer de connexions fréquemment, effectuez le raccordement aux prises LINE-1 IN à l'arrière de ce magnétoscope.

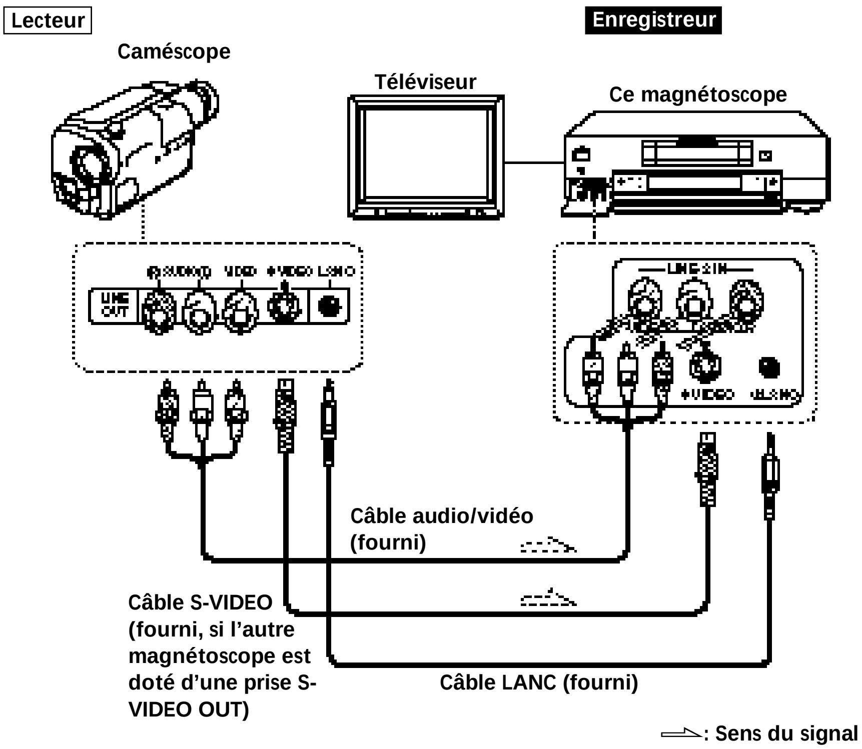

Lecteur
Autre magnétoscope
Téléviseur
Enregistreur
Ce magnétoscope
LANC
(R) AUDIO (L)
VIDEO
S VIDEO
LINE OUT
LANC
L-AUDIO-R
VIDEO
S VIDEO
LINE-1 IN
Câble S-VIDEO (fourni, si l'autre magnétoscope est doté d'une prise S-VIDEO OUT)
Câble audio/vidéo (fourni)
Câble LANC (fourni)
: Sens du signal

Remarques
- Si vous raccordez les prises LINE IN et LINE OUT de ce magnétoscope à l'autre magnétoscope, sélectionnez l'entrée correctement de façon à éviter tout bruit de ronflement.
- Si vous raccordez les câbles aux prises LINE-1 IN VIDEO et LINE-1 IN S-VIDEO, le signal de la prise S-VIDEO est envoyé au magnétoscope et l'indication "S" s'allume dans la fenêtre d'affichage. Si vous voulez utiliser le signal vidéo de la prise VIDEO, réglez L1 IN VIDEO du menu ADVANCED OPTIONS sur "NORM" (page **54**).

Remarque
- Les signaux distordus (par ex., lors d'une lecture à une vitesse autre que la vitesse normale) ne sont pas enregistrés correctement.

Raccordement à un caméscope sans prise DV

Les prises LINE-2 IN à l’avant du magnétoscope s’avèrent plus pratiques si vous devez brancher et débrancher fréquemment un caméscope.


Lecteur
Enregistreur
Caméscope
Téléviseur
Ce magnétoscope
LINE OUT
AUDIO
VIDEO
S VIDEO
LANC
LINE-2 IN
Câble audio/vidéo (fourni)
Câble S-VIDEO (fourni, si l’autre magnétoscope est doté d’une prise S-VIDEO OUT)
Câble LANC (fourni)
: Sens du signal

Conseil

- Pour raccorder un magnétoscope monaural, utilisez la prise LINE-2 IN et effectuez le raccordement via la prise L (blanche) (ne branchez pas la fiche audio rouge). Le signal audio monaural transmis via la prise L est enregistré sur les pistes gauche et droite.

Remarques

- Si vous raccordez les câbles à la fois aux prises LINE-2 IN VIDEO et LINE-2 IN S-VIDEO, le signal transmis via la prise S-VIDEO est envoyé au magnétoscope et l’indication “S” s’allume dans la fenêtre d’affichage. Si vous voulez utiliser le signal vidéo transmis via la prise VIDEO, réglez L2 IN VIDEO dans le menu ADVANCED OPTIONS sur "NORM" (page **54**).
- Les signaux distordus (par ex., lors d’une lecture à une vitesse autre que la vitesse normale) ne sont pas enregistrés correctement.

Préparation

Sur le lecteur

- Introduisez une cassette source.
- Si le magnétoscope lecteur est doté d’un commutateur EDIT, réglez-le sur ON.
- Réglez le mode LANC sur “S”.
- Désactivez les écrans de menu.

Conseils

- Le montage n’est pas possible avec une cassette protégée par des signaux de droits d’auteur.
- Lorsque vous avez terminé le montage, réglez le commutateur EDIT sur “OFF”.

Sur l’enregistreur (ce magnétoscope)

- Introduisez une cassette.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce que la prise sur laquelle le lecteur est branché apparaisse dans la fenêtre d’affichage : “DV”, “L1” ou “L2”.
- Réglez le mode LANC sur “M”.

1 Appuyez sur MENU.
L’écran MENU apparaît sur l’écran du téléviseur.

2 Sélectionnez ADVANCED OPTIONS en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.

3 Sélectionnez LANC MODE en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓).

4 Sélectionnez M en appuyant sur les touches CURSOR (←/→).

5 Appuyez sur EXECUTE.

Conseil

- Le mode LANC des caméscopes est généralement fixé sur “S”.

(suite à la page suivante)

Raccordement (suite)

Conseil

- Pour les caméscopes numériques DCR-VX1000/VX700/PC7, réglez SHUTTLE MODE sur “B”.

Remarques

- Les commandes REC LEVEL et REC BALANCE sont inopérantes sur une source entrée via la prise DV.
- Avec le raccordement DV, les commandes AUDIO MONITOR et AUDIO MIX BALANCE du magnétoscope lecteur sont inopérantes sur la source audio transmise via la prise DV.

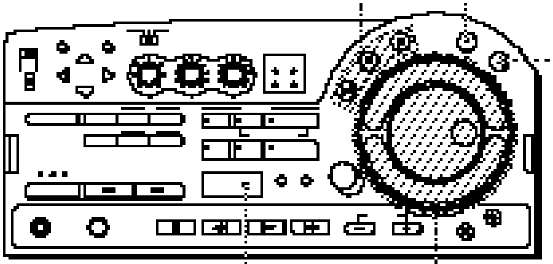
- Réglez le mode SHUTTLE.
  1 Appuyez sur MENU.
  L’écran MENU apparaît sur l’écran du téléviseur.
  2 Sélectionnez ADVANCED OPTIONS en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.
  3 Sélectionnez SHUTTLE MODE en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓).
  4 Sélectionnez “A” ou “B” en appuyant sur les touches CURSOR (←/→).
  A: Si la fonction de lecture arrière au ralenti n’est pas disponible sur l’autre magnétoscope.
  B: Si la fonction de lecture arrière au ralenti est disponible sur l’autre magnétoscope.
  5 Appuyez sur EXECUTE.
- Si vous effectuez le raccordement via les prises LINE 1/2 IN, sélectionnez le mode d’enregistrement audio.
  1 Appuyez sur MENU.
  L’écran MENU apparaît sur l’écran du téléviseur.
  2 Sélectionnez ADVANCED OPTIONS en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.
  3 Sélectionnez LINE IN AUDIO en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓).
  4 Sélectionnez 16 ou 12 en appuyant sur les touches CURSOR (←/→).
  16: Si vous voulez un son de plus haute qualité et si vous ne devrez plus ajouter de sons plus tard.
  12: Si vous voulez ajouter des sons ultérieurement en montage par insertion ou en doublage audio.
  Si vous prévoyez de réaliser un enregistrement par insertion, sélectionnez le mode original de la cassette enregistreuse.
- Si vous effectuez le raccordement via les prises LINE 1/2 IN, réglez le niveau d’enregistrement et la balance à l’aide des commandes REC LEVEL et REC BALANCE. Démarrez la lecture de la source et réglez ensuite les commandes de façon à ce que les indicateurs rouges de l’indicateur de niveau ne s’allument pas. Sélectionnez la balance en fonction de vos besoins (en principe, réglez-le sur la position centrale).

Remarques

- Le magnétoscope (enregistreur) reçoit les données de code temporel via la prise LANC uniquement si l’autre magnétoscope (lecteur) est réglé de façon à afficher les indications de code temporel.
- Si ce magnétoscope ne peut commander l’autre magnétoscope, vérifiez les réglages de “LANC MODE” et “SHUTTLE MODE” sur les deux magnétoscopes.

Pour commander l’autre magnétoscope via un raccordement LANC

Le raccordement LANC vous permet de commander l’autre magnétoscope via le panneau de commande de ce magnétoscope (fonction de montage synchronisé).



► (démarre) / ■ (arrêt) / ❚❚ (pause)
Démarre / arrête / met en pause le magnétoscope sélectionné.

PLAYER
Permet de commander l’autre magnétoscope. Seule la zone ombrée peut être utilisée pour commander l’autre magnétoscope.

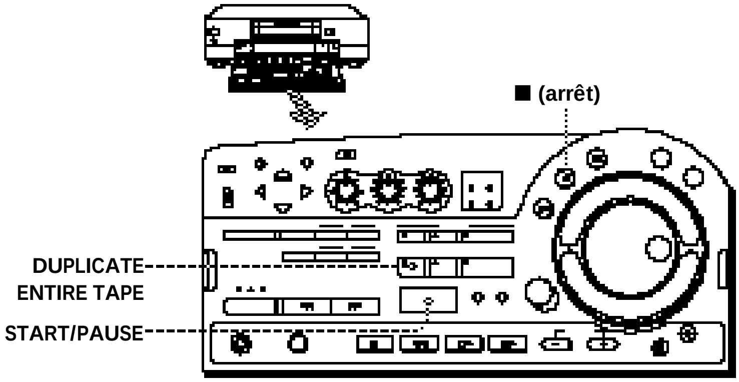
RECORDER
Permet de commander ce magnétoscope.

START / PAUSE
En cours de montage, commande les deux magnétoscopes depuis le mode de pause d’enregistrement / lecture, et vice versa.

Bague SHUTTLE / Disque JOG
Commande la lecture à différentes vitesses sur le magnétoscope sélectionné.

Copier une cassette

Lorsque vous activez cette fonction, les cassettes des deux magnétoscopes sont rembobinées au début et la cassette source est ensuite copiée sur l'autre jusqu'à ce que l'une des deux cassettes arrive en fin de bande. Si vous voulez démarrer la copie au milieu de la cassette, reportez-vous à la page **68**.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **64** à **66**.



1 **Appuyez sur DUPLICATE ENTIRE TAPE.**
L'indicateur s'allume.
Pour annuler la copie, appuyez à nouveau sur DUPLICATE ENTIRE TAPE.

2 **Appuyez sur START/PAUSE.**
Les deux cassettes sont rembobinées au début. La lecture de la cassette source commence et, quelques secondes plus tard, ce magnétoscope démarre l'enregistrement.
Lorsque l'une des deux cassettes arrive en fin de bande, les deux cassettes s'arrêtent.

Remarque

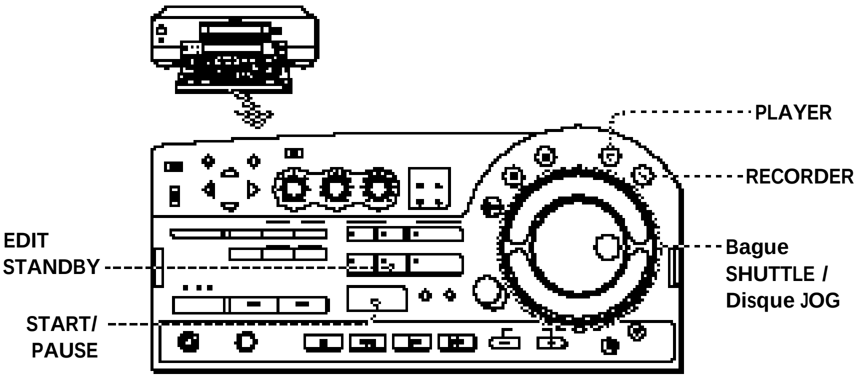
- Il se peut que les quelques premières secondes ne soient pas enregistrées.

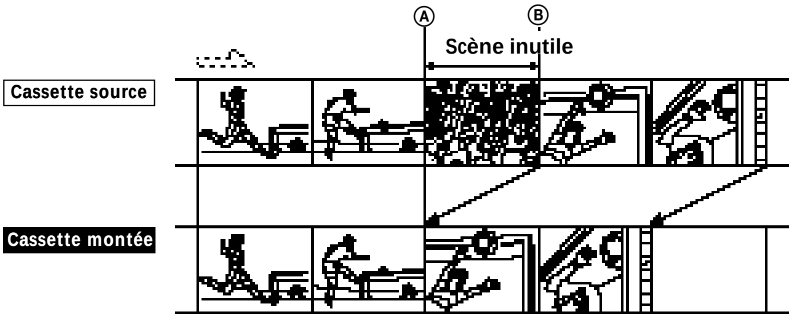
Pour arrêter la copie

Pour interrompre une copie en cours, appuyez sur ■ (arrêt).

Suppression de scènes jugées inutiles

Cette fonction vous permet d'effectuer une copie commençant au milieu de la cassette et de supprimer des scènes jugées inutiles pendant la réalisation d'une copie.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **64** à **66**.

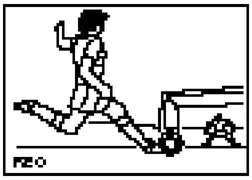

PLAYER
RECORDER
EDIT STANDBY
Bague SHUTTLE / Disque JOG
START/ PAUSE


Ⓐ
Ⓑ
Scène inutile
Cassette source
Cassette montée

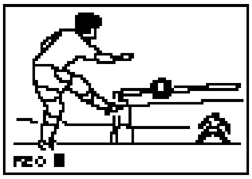
1 **Localisez les endroits où vous voulez démarrer la lecture ou l'enregistrement et activez les deux magnétoscopes en mode de pause de lecture.**

2 **Appuyez sur EDIT STANDBY.**
L'indicateur EDIT STANDBY s'allume. Ce magnétoscope passe en mode de pause d'enregistrement et l'autre en mode de pause de lecture.

3 **Appuyez sur START/PAUSE.**
La lecture démarre sur l'autre magnétoscope et l'enregistrement commence sur ce magnétoscope.



4 **Appuyez sur START/PAUSE juste avant le début de la scène jugée inutile (Ⓐ).**
Les deux magnétoscopes passent en mode de pause.



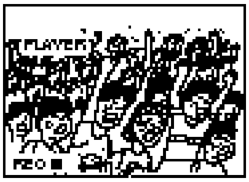
Si la cassette dépasse l'endroit voulu
Appuyez sur RECORDER et rembobinez la cassette jusqu'au point Ⓐ à l'aide de la bague SHUTTLE ou du disque JOG.

Remarques

- Si vous appuyez sur ■ STOP pour arrêter la copie, il se peut que l'image source soit enregistrée après l'arrêt.
- Cette procédure n'est pas possible si vous raccordez ce magnétoscope à un caméscope numérique DCR-VX1000 / VX700 / PC7 via un câble DV et si vous utilisez ce magnétoscope comme appareil lecteur.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.
- Si vous enregistrez sur une cassette neuve ou qui vient d'être rembobinée au tout début, effectuez un essai d'enregistrement pendant environ 15 secondes et démarrez ensuite seulement l'enregistrement proprement dit. Si vous démarrez l'enregistrement proprement dit au début de la cassette, il se peut que la première partie s'avère ne pas avoir été enregistrée lorsque vous reproduirez la cassette sur un autre magnétoscope.

---

5 **Localisez l'endroit où doit reprendre l'enregistrement (Ⓑ).**



1. Appuyez sur PLAYER et démarrez la lecture de la cassette.
2. Localisez l'endroit à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3. Activez l'autre magnétoscope en pause de lecture.

---

6 **Appuyez sur START/PAUSE pour reprendre l'enregistrement.**

---

7 **Pour supprimer d'autres scènes, répétez les étapes 4 à 6.**

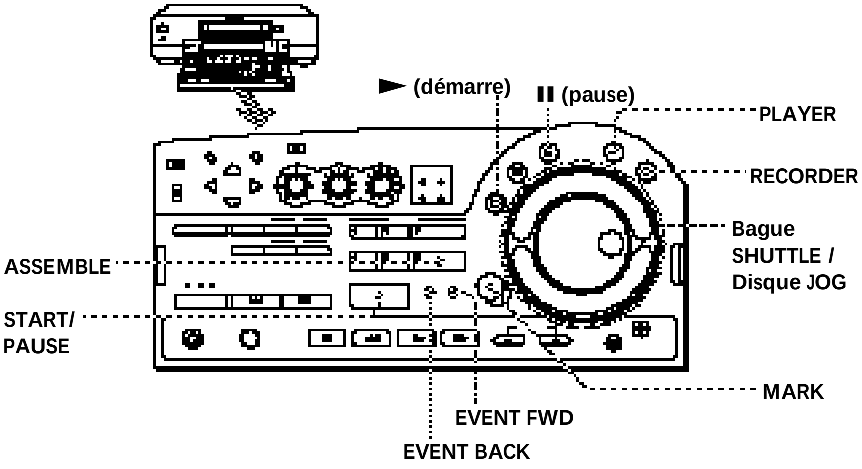
---

8 **Pour terminer la copie, appuyez sur la touche START/ PAUSE de façon à activer les magnétoscopes en pause d'enregistrement et appuyez ensuite sur EDIT STANDBY.**

Les deux magnétoscopes s'arrêtent.

Montage par assemblage

Vous pouvez sélectionner plusieurs scènes appelées “séquences” sur une cassette source et les enregistrer dans l’ordre de votre choix. Vous pouvez monter jusqu’à 10 séquences à la fois.
Avant de commencer le montage, réglez le système conformément aux instructions des pages **64** à **66**.



Conseil

- Si vous ne voulez pas afficher la fenêtre de montage, réglez EDIT WINDOW dans le menu ADVANCED OPTIONS sur OFF (page **54**). La procédure de montage est la même que si vous effectuez le montage avec la fenêtre de montage.

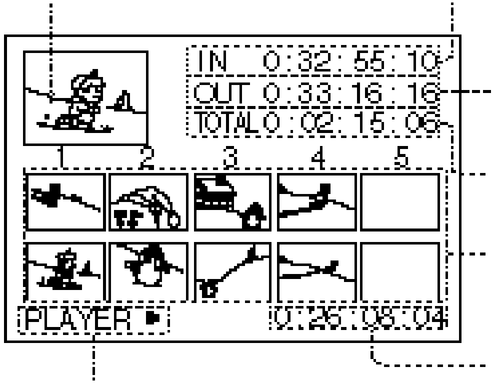
Remarque

- Des lignes horizontales peuvent apparaître dans l’écran supérieur gauche (ou droit). Cela n’affecte cependant pas l’image montée.

Contrôle de la fenêtre de montage

La fenêtre de montage apparaît durant les opérations de montage par assemblage et indique les séquences que vous avez sélectionnées. Cinq séquences sont affichées simultanément sur un total de 10 séquences.

Image de l’autre magnétoscope



Point IN (début d’enregistrement)

Point OUT (fin d’enregistrement)

Durée totale d’enregistrement

Séquences
Les écrans supérieurs indiquent les points IN.
Les écrans inférieurs indiquent les points OUT.

Compteur de bande/ code temporel
Indique le compteur de bande ou le code temporel de ce magnétoscope.

Indique le statut de l’autre magnétoscope
Si vous appuyez sur RECORDER pour sélectionner ce magnétoscope, l’image de ce magnétoscope est affichée à droite et les points IN/ OUT ainsi que la durée totale d’enregistrement sont affichés à gauche. (Les caractères sont indiqués en gris.)

Remarques

- Si la durée restante apparaît dans la fenêtre d'affichage de l'appareil principal, vous ne pouvez pas exécuter de montage par assemblage.
- Ne sélectionnez pas une autre entrée alors qu'un montage par assemblage est en cours d'exécution. Le montage risque sinon de ne pas se dérouler correctement.
- Il se peut que ce magnétoscope présente un dysfonctionnement si les points IN / OUT ne sont pas séparés de plus de deux secondes.
- Si une séquence que vous voulez enregistrer est identifiée par un code temporel inférieur à 0:01:00:00, la séquence ne sera pas montée avec précision. Dans ce cas, appliquez la procédure de montage manuel.
- Si le code temporel affiché de l'autre magnétoscope est de "–:—:—:—" en cours d'avance rapide ou de rembobinage, il se peut que le montage par assemblage ne fonctionne pas.
- Vous ne pouvez pas appuyez sur PLAYER pendant que ce magnétoscope se trouve en mode de lecture.
- N'appuyez pas sur la touche MARK pendant que l'autre magnétoscope est en mode d'arrêt. Il se peut que le montage par assemblage ne se fasse pas correctement.
- Si vous enregistrez sur un enregistrement existant, la fin du nouveau enregistrement n'offrira pas une transition progressive avec l'enregistrement original.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.
- Si vous enregistrez sur une cassette neuve ou qui vient d'être rembobinée au tout début, effectuez un essai d'enregistrement pendant environ 15 secondes et démarrez ensuite seulement l'enregistrement proprement dit. Si vous démarrez l'enregistrement proprement dit au début de la cassette, il se peut que la première partie s'avère ne pas avoir été enregistrée lorsque vous reproduirez la cassette sur un autre magnétoscope.

Conseils

- Pour éviter tout dommage à la bande magnétique, la cassette s'arrête automatiquement si la pause d'enregistrement est maintenue pendant 5 minutes.
- Pour enregistrer jusqu'à la fin après la dernière séquence, ne spécifiez pas le point OUT de la dernière séquence.

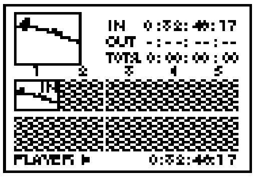
1 **Si l'autre magnétoscope est doté d'une fonction de code temporel, réglez-la sur l'affichage du code temporel.**

Sinon, réglez-la sur le compteur de bande.

2 **Appuyez sur ASSEMBLE.**

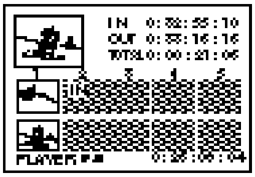
L'indicateur s'allume.

3 **Définissez le point IN de la première séquence.**



1. Appuyez sur PLAYER et démarrez la lecture de la cassette.
2. Localisez le point IN à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3. Appuyez sur MARK.
   Le point IN est mémorisé.

4 **Définissez le OUT point.**



1. Localisez le point OUT à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
2. Appuyez sur MARK.
   Le point OUT de la première séquence est mémorisé.
   La durée totale d'enregistrement s'affiche.

Quelques secondes plus tard, l'indication "IN" se met à clignoter et vous pouvez définir les points IN / OUT de la séquence suivante.

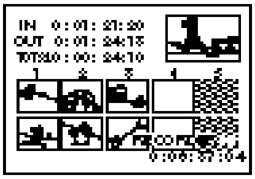
5 **Pour définir d'autres séquences, répétez les étapes 3 et 4.**

Vous pouvez définir jusqu'à 10 séquences.

Pour vérifier/modifier des séquences

Appuyez sur EVENT BACK ou EVENT FWD de manière à afficher successivement chaque séquence et modifiez les points IN / OUT suivant la procédure des étapes **3** et **4** si nécessaire.

6 **Localisez le point où vous voulez démarrer l'enregistrement sur ce magnétoscope.**

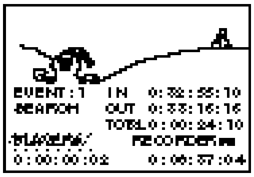


1. Appuyez sur RECORDER.
2. Appuyez sur ▶ (démarre) et recherchez le point de début d'enregistrement à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3. Appuyez sur START / PAUSE de manière à activer ce magnétoscope en mode de pause d'enregistrement.

(suite à la page suivante)

Montage par assemblage
(suite)

7 **Appuyez sur START / PAUSE.**
L’écran complet apparaît et le montage par assemblage commence.
Lorsque le montage se termine, ce magnétoscope passe en mode de pause d’enregistrement et l’écran affiché à l’étape **6** réapparaît.



```
EVENT:1   IN   0:32:55:10
SEARCH    OUT  0:33:16:16
          TOTAL0:00:24:10
PLAYER         RECORDER
0:00:00:02     0:06:37:04
```

Pour monter plus de 10 séquences par assemblage

1 Appuyez sur ASSEMBLE.
Le mode de montage par assemblage est désactivé et les points IN / OUT enregistrés dans la mémoire sont effacés.

2 Répétez les étapes **2** à **7**.

Remarque

- L’enregistrement ne s’arrête pas au moment où vous appuyez sur la touche ■ pour interrompre le montage. Il se peut que l’image source soit enregistrée un peu plus longtemps que prévu.

Pour arrêter le montage par assemblage

Pour interrompre une procédure de montage en cours, appuyez sur START / PAUSE.
Ce magnétoscope passe en pause d’enregistrement et vous pouvez vérifier les séquences ou modifier le point de début d’enregistrement.
Lorsque vous appuyez à nouveau sur START / PAUSE, le montage redémarre à partir de la première séquence.

Pour terminer le montage par assemblage

Press ASSEMBLE.
Tous les points IN / OUT sont effacés.

Montage par insertion vidéo

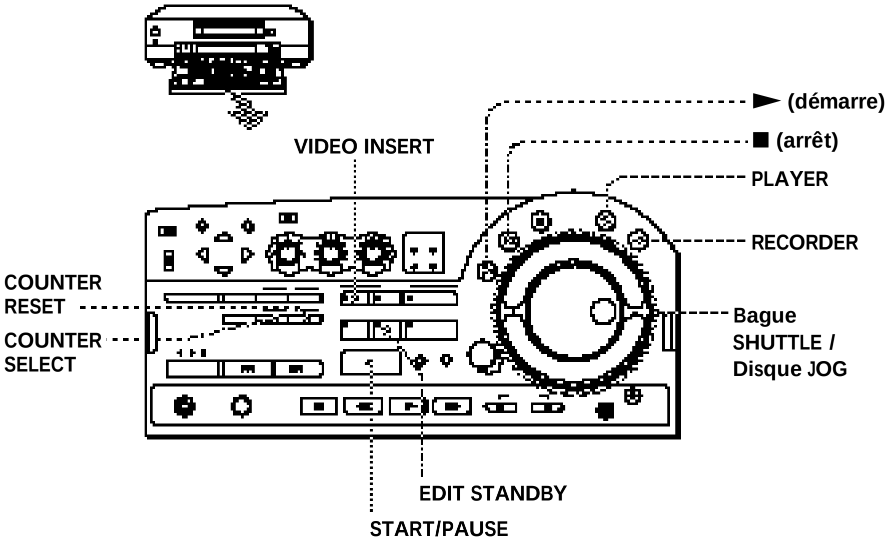
Vous pouvez remplacer l'image originale par une scène provenant de la cassette source tout en conservant le son original.

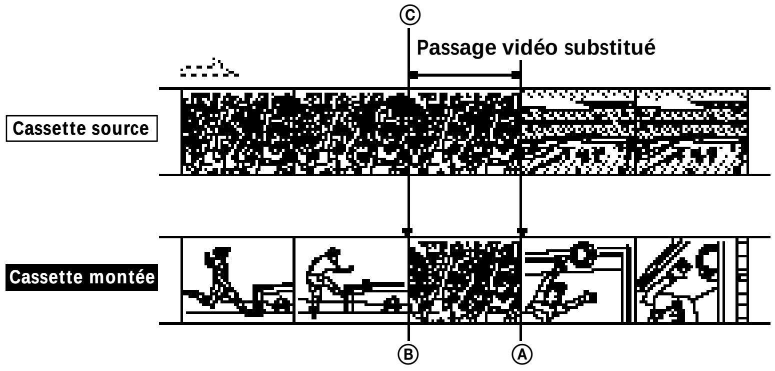
Avant de commencer le montage, réglez le système conformément aux instructions des pages **64** à **66**.

Pour le montage par insertion vidéo, utilisez la cassette enregistrée par ce magnétoscope. Si vous voulez monter une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un DHR-1000), vous devez d'abord la copier sur la cassette de ce magnétoscope et ensuite seulement procéder au montage. Si vous montez la cassette enregistrée sur l'autre magnétoscope, il se peut que la qualité sonore soit altérée et que l'image comporte des parasites.

Remarques

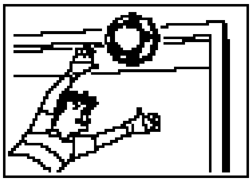
- Ne changez pas l'affichage du compteur en cours de montage par insertion. Le montage risque sinon de manquer de précision.
- Le montage par insertion ne peut être exécuté sur un passage non enregistré de la cassette. Lorsqu'un passage non enregistré est détecté, le magnétoscope interrompt le montage.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.


► (démarre)
■ (arrêt)
VIDEO INSERT
PLAYER
RECORDER
COUNTER RESET
COUNTER SELECT
Bague SHUTTLE / Disque JOG
EDIT STANDBY
START/PAUSE


Ⓒ
Passage vidéo substitué
Cassette source
Cassette montée
Ⓑ
Ⓐ

1 **Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande apparaisse.**

2 **Localisez le point de fin (Ⓐ) de la scène à réenregistrer.**



1 Appuyez sur RECORDER.

2 Appuyez sur ► (démarre), et localisez ensuite le point de fin d'enregistrement à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.

3 Appuyez sur COUNTER RESET.

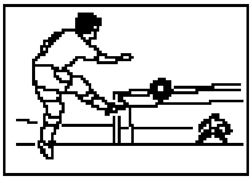
(suite à la page suivante)

Montage par insertion vidéo
(suite)

Conseils
- Pour exécuter un montage vidéo sur son (V.O.S) :
  1 Enregistrez le signal audio.
  2 Appliquez la procédure de montage par insertion pour enregistrer le signal vidéo.
- Vous pouvez insérer le signal audio avec le signal vidéo en appuyant sur les touches STEREO 1 INSERT et / ou STEREO 2 INSERT à l'étape **4**.
- Si vous ne souhaitez pas arrêter le montage par insertion lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", changez l'affichage du compteur pour le code temporel.

---

3 **Localisez le point de début (Ⓑ) de la scène à réenregistrer.**
Localisez le début de la scène à réenregistrer à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.

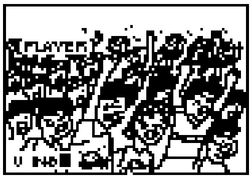


---

4 **Appuyez sur VIDEO INSERT.**
L'indicateur s'allume.

---

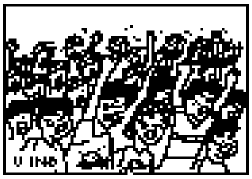
5 **Localisez le point de début de lecture (Ⓒ) sur la cassette source.**



1 Appuyez sur PLAYER.
2 Appuyez sur ► (démarre) et localisez ensuite le point de début de lecture à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3 Relâchez le disque JOG ou la bague SHUTTLE au début de la scène source.
L'indicateur EDIT STANDBY s'allume.

---

6 **Appuyez sur START/PAUSE.**

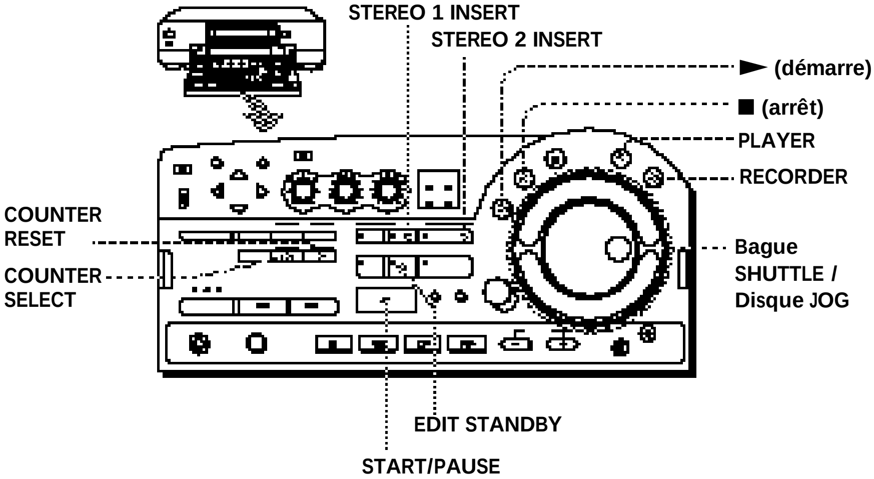


L'autre magnétoscope commence la lecture et ce magnétoscope démarre l'enregistrement.
Lorsque le compteur de bande arrive à "0H00M00S", l'indicateur EDIT STANDBY est désactivé et ce magnétoscope s'arrête tandis que l'autre magnétoscope poursuit la lecture. Pour arrêter l'autre magnétoscope, appuyez sur PLAYER et ensuite sur ■ (arrêt).

Pour arrêter l'enregistrement manuellement, appuyez sur START / PAUSE.

Montage par insertion audio

Vous pouvez remplacer le son original par un son provenant de la cassette source tout en conservant l'image originale.
Avant de commencer le montage, réglez le système conformément aux instructions des pages **64** à **66**.
Pour le montage par insertion audio, utilisez la cassette enregistrée par ce magnétoscope. Si vous voulez monter une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un DHR-1000), vous devez d'abord la copier sur la cassette de ce magnétoscope et ensuite seulement procéder au montage. Si vous montez la cassette enregistrée sur l'autre magnétoscope, il se peut que la qualité sonore soit altérée et que l'image comporte des parasites.



Conseils

- Si vous ne souhaitez pas arrêter le montage par insertion lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", changez l'affichage du compteur pour le code temporel.
- Vous pouvez insérer les signaux audio et vidéo en appuyant sur VIDEO INSERT à l'étape **4**.

Remarques

- Ne changez pas l'affichage du compteur en cours de montage par insertion. Le montage risque sinon de manquer de précision.
- Le montage par insertion ne peut être exécuté sur un passage non enregistré de la cassette. Lorsqu'un passage non enregistré est détecté, le magnétoscope interrompt le montage.
- Il peut falloir jusqu'à 7 secondes pour que le son soit commuté sur la cassette source. Vous ne pouvez pas démarrer l'enregistrement avant que le son ait été commuté.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.

1 **Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande apparaisse.**

2 **Localisez le point de fin de la scène à réenregistrer.**

1 Appuyez sur RECORDER.
2 Appuyez sur ► (démarre) et localisez ensuite le point de fin d'enregistrement à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3 Appuyez sur COUNTER RESET.

3 **Localisez le point de début de la scène à réenregistrer.**
Localisez le début de la scène à réenregistrer à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.

4 **Appuyez sur STEREO 1 INSERT et/ou STEREO 2 INSERT selon les conditions suivantes :**

Si vous enregistrez via l'entrée DV
Appuyez à la fois sur STEREO 1 INSERT et sur STEREO 2 INSERT. Vous ne pouvez pas uniquement remplacer la piste sonore stéréo 1 ou la piste sonore stéréo 2.

Si vous enregistrez via les entrées LINE
– Pour enregistrer en mode audio 16-bit, appuyez à la fois sur STEREO 1 INSERT et sur STEREO 2 INSERT.
– Pour enregistrer en mode audio 12-bit sur la piste stéréo 1, appuyez sur STEREO 1 INSERT.
– Pour enregistrer en mode audio 12-bit sur la piste stéréo 2, appuyez sur STEREO 2 INSERT.
Pour plus de détails, consultez le tableau de la page suivante.

Quelques secondes après que vous avez appuyé sur la touche, le son est commuté sur la cassette source.

(suite à la page suivante)

Montage par insertion audio (suite)

5 Localisez le point de début de lecture sur la cassette source.

1. Appuyez sur PLAYER.
2. Appuyez sur ► (démarre) et localisez ensuite le point de début de lecture à l’aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
3. Relâchez le disque JOG ou la bague SHUTTLE au début du signal audio à insérer. L’indicateur EDIT STANDBY s’allume.

6 Appuyez sur START/PAUSE.

L’autre magnétoscope commence la lecture et ce magnétoscope démarre l’enregistrement.
Lorsque le compteur de bande arrive à "0H00M00S", l’indicateur EDIT STANDBY est désactivé et ce magnétoscope s’arrête tandis que l’autre magnétoscope poursuit la lecture. Pour arrêter l’autre magnétoscope, appuyez sur PLAYER et ensuite sur ■ (arrêt).
Pour arrêter l’enregistrement manuellement, appuyez sur START/PAUSE.

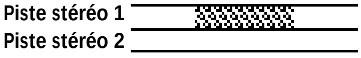
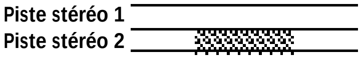
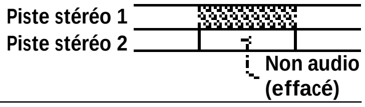
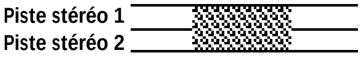
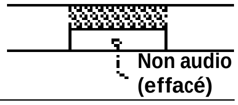
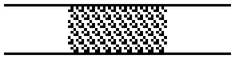
Comment la sélection du mode d’enregistrement audio affecte les résultats du montage

Si vous enregistrez via l’entrée DV

Ce magnétoscope enregistre automatiquement dans le même mode audio que celui de la cassette source, quel que soit le réglage de LINE IN AUDIO dans le menu ADVANCED OPTIONS. Pour ce raccordement, appuyez à la fois sur les touches STEREO 1 INSERT et STEREO 2 INSERT.

Si vous enregistrez via les entrées LINE

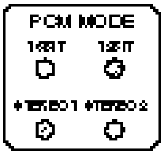
Le son est enregistré dans le mode audio sélectionné sous LINE IN AUDIO dans le menu ADVANCED OPTIONS. En principe, choisissez le mode audio original de la cassette à monter. Sélectionnez la piste sonore à remplacer en fonction du mode d’enregistrement audio.

Mode audio original de la cassette montée	Option de menu	Touche(s) activée(s)	Résultat de montage ▨ : Passage substitué
12-bit	12-bit	STEREO 1	
		STEREO 2	
		STEREO 1 et STEREO 2	
	16-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	
16-bit	12-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	
	16-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	

*Le montage par insertion ne peut être exécuté si vous appuyez sur une seule touche.

Conseil

- Pendant l’enregistrement, les indicateur s’allument en fonction du mode audio et de la piste sonore enregistrées.
  Exemple : si le son est enregistré sur la piste stéréo 1 en mode audio 12-bit.



Remarque

- Suivant le magnétoscope, le volume de la piste stéréo 1 peut changer suivant que le son est enregistré sur la piste stéréo 2 ou non lorsque vous reproduisez le son mixé (pistes stéréo 1 et 2).

Raccordement

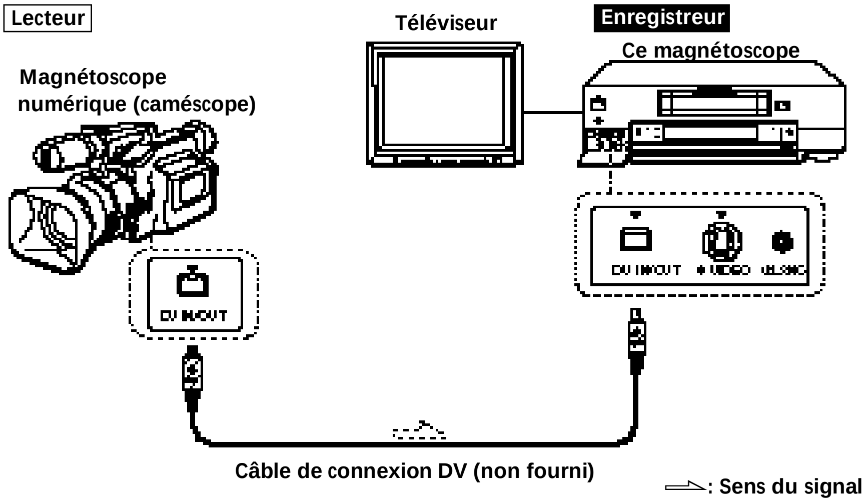
Si l'autre magnétoscope est doté d'une prise LANC, voir page **64.**

Remarque

- Si vous raccordez l'autre magnétoscope via la prise DV, les données, les signaux d'index et le contenu de la mémoire de cassette ne sont pas transmis.

Raccordement à un magnétoscope numérique doté d'une prise DV

Ce raccordement vous permet de monter des cassettes avec une haute qualité audio et vidéo.

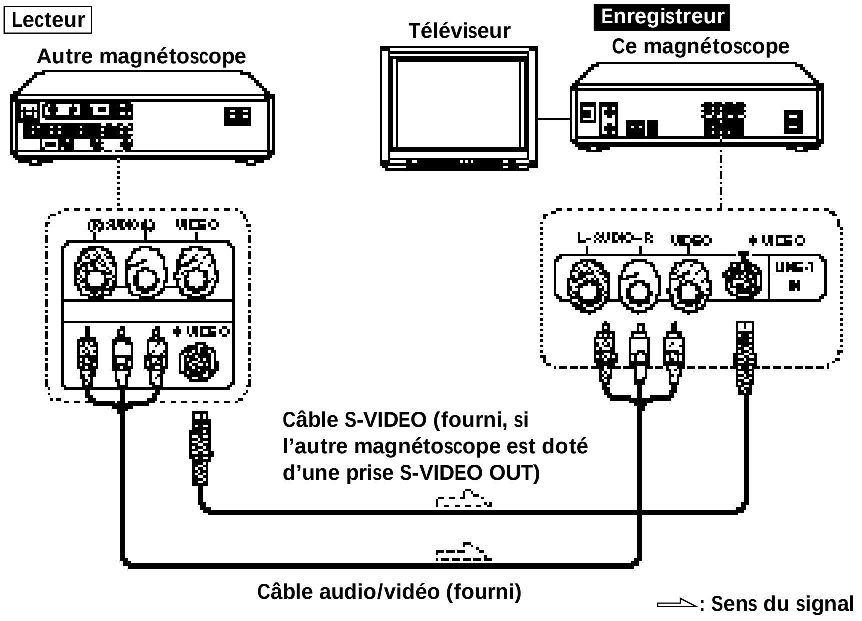

Lecteur
Téléviseur
Enregistreur
Ce magnétoscope
Magnétoscope numérique (caméscope)
DV IN/OUT
DV IN/OUT
S VIDEO
LANC
Câble de connexion DV (non fourni)
: Sens du signal

Remarques

- Si vous raccordez les prises LINE IN et LINE OUT de ce magnétoscope à l'autre magnétoscope, sélectionnez l'entrée correctement de façon à éviter tout bruit de ronflement.
- Si vous raccordez les câbles aux prises LINE-1 IN VIDEO et LINE-1 IN S-VIDEO, le signal de la prise S-VIDEO est envoyé au magnétoscope et l'indication "S" s'allume dans la fenêtre d'affichage. Si vous voulez utiliser le signal vidéo de la prise VIDEO, réglez L1 IN VIDEO du menu ADVANCED OPTIONS sur "NORM" (page **54**).

Raccordement à un magnétoscope sans prise DV

Si vous ne devez pas changer de connexions fréquemment, effectuez le raccordement aux prises LINE-1 IN à l'arrière de ce magnétoscope.


Lecteur
Autre magnétoscope
Téléviseur
Enregistreur
Ce magnétoscope
AUDIO
VIDEO
S VIDEO
L-AUDIO-R
VIDEO
S VIDEO
LINE-1 IN
Câble S-VIDEO (fourni, si l'autre magnétoscope est doté d'une prise S-VIDEO OUT)
Câble audio/vidéo (fourni)
: Sens du signal

Remarque

- Les signaux distordus (par ex., lors d'une lecture à une vitesse autre que la vitesse normale) ne sont pas enregistrés correctement.

(suite à la page suivante)

Raccordement (suite)

Conseil

- Pour raccorder un magnétoscope monaural, utilisez la prise LINE-2 IN et effectuez le raccordement via la prise L (blanche) (ne branchez pas la fiche audio rouge). Le signal audio monaural transmis via la prise L est enregistré sur les pistes gauche et droite.

Remarques

- Si vous raccordez les câbles à la fois aux prises LINE-2 IN VIDEO et LINE-2 IN S-VIDEO, le signal transmis via la prise S-VIDEO est envoyé au magnétoscope et l’indication “S” s’allume dans la fenêtre d’affichage. Si vous voulez utiliser le signal vidéo transmis via la prise VIDEO, réglez L2 IN VIDEO dans le menu ADVANCED OPTIONS sur "NORM" (page **54**).
- Les signaux distordus (par ex., lors d’une lecture à une vitesse autre que la vitesse normale) ne sont pas enregistrés correctement.

Conseils

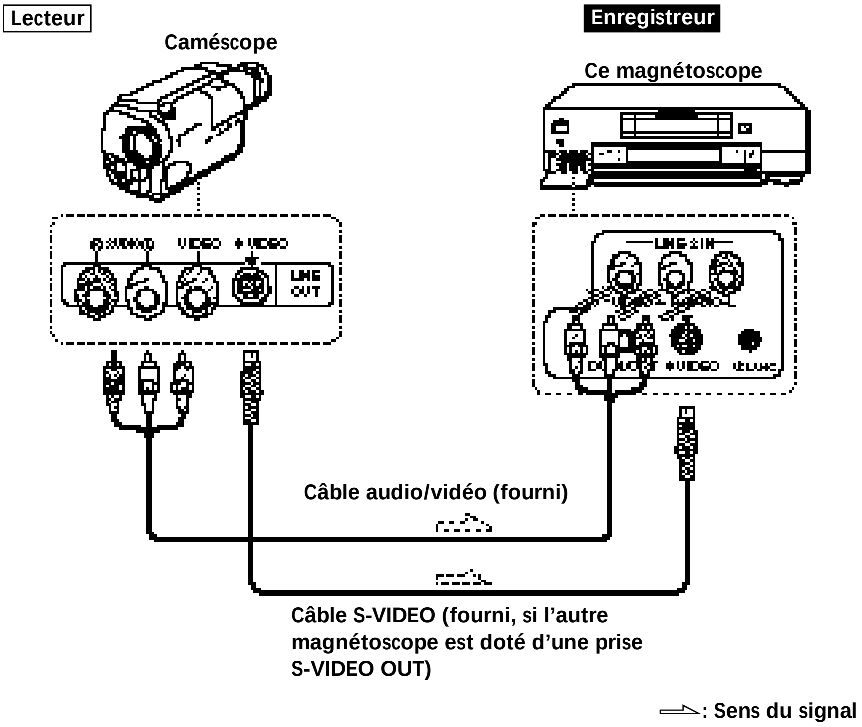
- Le montage n’est pas possible avec une cassette protégée par des signaux de droits d’auteur.
- Lorsque vous avez terminé le montage, réglez le commutateur EDIT sur “OFF”.

Remarques

- Les commandes REC LEVEL et REC BALANCE sont inopérantes sur une source transmise via la prise DV.
- Avec le raccordement DV, les commandes AUDIO MONITOR et AUDIO MIX BALANCE du magnétoscope lecteur sont inopérantes sur la source audio transmise via la prise DV.

Raccordement à un caméscope sans prise DV

Les prises LINE-2 IN à l’avant du magnétoscope s’avèrent pratiques si vous devez brancher et débrancher fréquemment un caméscope.


Lecteur
Enregistreur
Caméscope
Ce magnétoscope
VIDEO
S VIDEO
LINE OUT
LINE-2 IN
S VIDEO
LANC
Câble audio/vidéo (fourni)
Câble S-VIDEO (fourni, si l’autre magnétoscope est doté d’une prise S-VIDEO OUT)
: Sens du signal

Préparation

Sur le lecteur

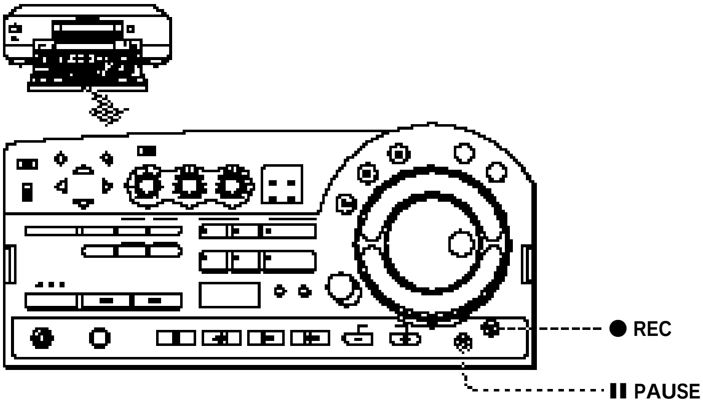
- Introduisez une cassette source.
- Si le magnétoscope lecteur est doté d’un commutateur EDIT, réglez-le sur ON.
- Désactivez les écrans de menu.

Sur l’enregistreur (ce magnétoscope)

- Introduisez une cassette.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce que la prise sur laquelle le lecteur est branché apparaisse dans la fenêtre d’affichage : “L1”, “L2” ou “DV”
- Si vous le raccordez aux prises LINE 1/2 IN, réglez le niveau d’enregistrement et la balance à l’aide des commandes REC LEVEL et REC BALANCE. Activez la lecture de la source et réglez ensuite les commandes de façon à ce que les indicateurs rouges de l’indicateur de niveau ne s’allument pas. Sélectionnez la balance en fonction de vos besoins (en principe, réglez-le sur la position centrale).

Copier une cassette

Vous pouvez copier tout le contenu d'une cassette sur une autre cassette.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **77** à **78**.



1 **Recherchez les points où vous voulez démarrer la lecture ou l'enregistrement et activez les deux magnétoscopes en mode d'arrêt.**

2 **Appuyez sur la touche ● REC de ce magnétoscope tout en maintenant la touche II PAUSE enfoncée.**
Ce magnétoscope passe en mode de pause d'enregistrement.

3 **Recherchez l'endroit où démarrer la lecture sur l'autre magnétoscope et activez-le en mode de pause de lecture.**
Pour obtenir les meilleurs résultats, activez la pause quelques secondes avant le début de la scène voulue sur la cassette.

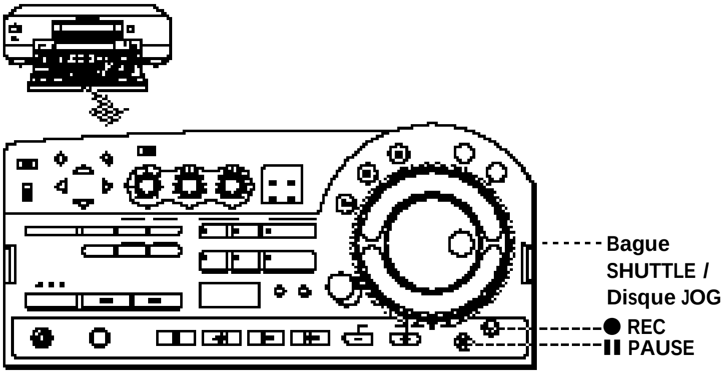
4 **Appuyez sur la touche de pause de l'autre magnétoscope pour démarrer la lecture. Au début de la scène que vous voulez enregistrer, appuyez sur la touche II PAUSE de ce magnétoscope pour démarrer l'enregistrement.**

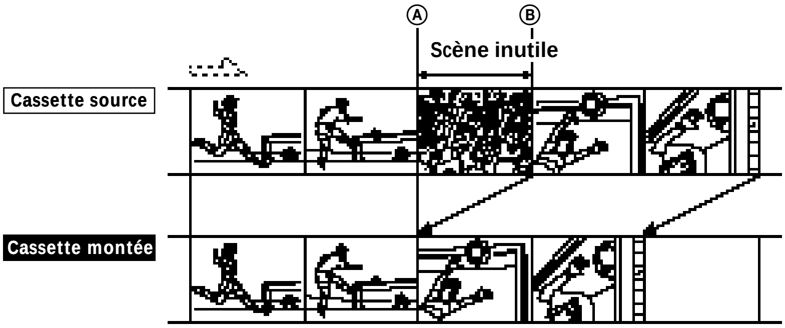
Remarque
- Si vous démarrez l'enregistrement dès que la lecture commence, il se peut que l'image et/ou le son comportent des distorsions durant les premières secondes.

Pour arrêter la copie
Appuyez sur la touche ■ STOP de ce magnétoscope et de l'autre magnétoscope.

Suppression de scènes jugées inutiles

Cette fonction vous permet de supprimer des scènes jugées inutiles pendant la réalisation d’une copie.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **77** à **78**.





Remarque

- Si vous démarrez l’enregistrement dès que la lecture commence, il se peut que l’image et/ou le son comportent des distorsions durant les premières secondes.

1 **Recherchez les points où vous voulez démarrer la lecture ou l’enregistrement et activez les deux magnétoscopes en mode d’arrêt.**

2 **Appuyez sur la touche ● REC de ce magnétoscope tout en maintenant la touche II PAUSE enfoncée.**
Ce magnétoscope passe en mode de pause d’enregistrement.

3 **Recherchez l’endroit où démarrer la lecture sur l’autre magnétoscope et activez-le en mode de pause de lecture.**
Pour obtenir les meilleurs résultats, activez la pause quelques secondes avant le début de la scène voulue sur la cassette.

4 **Appuyez sur la touche de pause de l’autre magnétoscope pour démarrer la lecture. Au début de la scène que vous voulez enregistrer, appuyez sur la touche II PAUSE de ce magnétoscope pour démarrer l’enregistrement.**

Remarques

- Si vous appuyez sur la touche ■ STOP pour arrêter le montage, il se peut que l'image source soit enregistrée après l'arrêt.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.
- Si vous enregistrez sur une cassette neuve ou qui vient d'être rembobinée au tout début, effectuez un essai d'enregistrement pendant environ 15 secondes et démarrez ensuite seulement l'enregistrement proprement dit. Si vous démarrez l'enregistrement proprement dit au début de la cassette, il se peut que la première partie s'avère ne pas avoir été enregistrée lorsque vous reproduirez la cassette sur un autre magnétoscope.

---

5 **Appuyez sur la touche ❚❚ PAUSE de ce magnétoscope juste avant le début de la scène jugée inutile (Ⓐ).**
Ce magnétoscope passe en mode de pause d'enregistrement.

6 **Recherchez le point (Ⓑ) pour reprendre l'enregistrement sur l'autre magnétoscope.**
Une fois la recherche terminée, activez l'autre magnétoscope en mode de pause de lecture.

7 **Appuyez sur la touche de pause de l'autre magnétoscope pour démarrer la lecture et appuyez ensuite sur la touche ❚❚ PAUSE de ce magnétoscope pour reprendre l'enregistrement.**

8 **Pour supprimer d'autres scènes, répétez les étapes 5 à 7.**

Pour terminer le montage

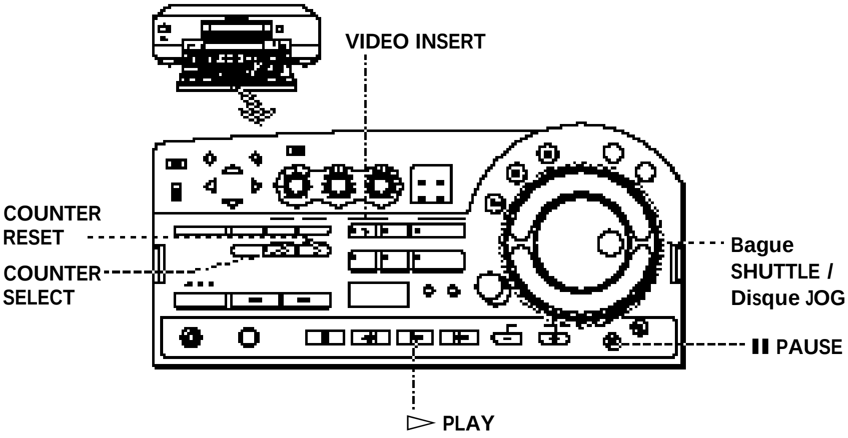
Appuyez sur la touche ■ STOP des deux magnétoscopes.

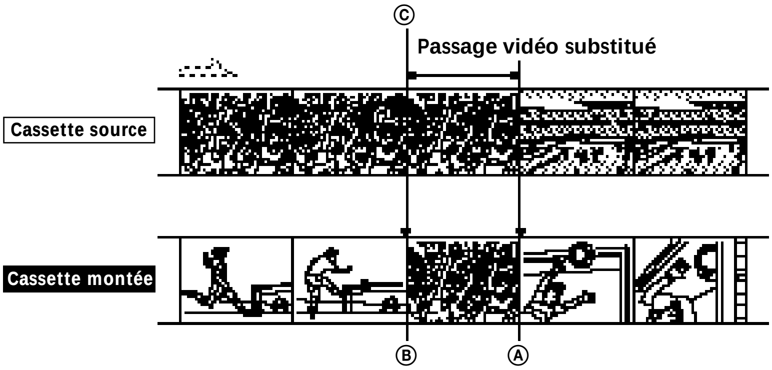
Montage par insertion vidéo

Remarques

- Ne changez pas l'affichage du compteur en cours de montage par insertion. Le montage risque sinon de manquer de précision.
- Le montage par insertion ne peut être exécuté sur un passage non enregistré de la cassette. Lorsqu'un passage non enregistré est détecté, le magnétoscope interrompt le montage.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.

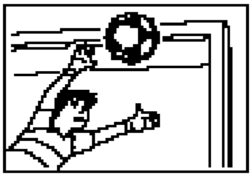
Vous pouvez remplacer l'image originale par une scène provenant de la cassette source tout en conservant le son original.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **77** à **78**.
Pour le montage par insertion vidéo, utilisez la cassette enregistrée par ce magnétoscope. Si vous voulez monter une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un DHR-1000), vous devez d'abord la copier sur la cassette de ce magnétoscope et ensuite seulement procéder au montage. Si vous montez la cassette enregistrée sur l'autre magnétoscope, il se peut que la qualité sonore soit altérée et que l'image comporte des parasites.





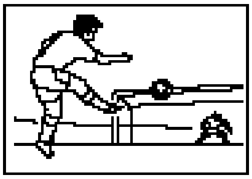
1 **Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande apparaisse.**

2 **Localisez le point de fin (Ⓐ) de la scène à réenregistrer.**



1 Appuyez sur ▷ PLAY et localisez ensuite le point de fin d'enregistrement à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
2 Appuyez sur COUNTER RESET.

3 **Localisez le point de début (Ⓑ) de la scène à réenregistrer.**



Localisez le début de la scène à réenregistrer à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.

4 **Appuyez sur VIDEO INSERT.**
L'indicateur s'allume.

Conseils

- Pour exécuter un montage vidéo sur son (V.O.S) :
  1 Enregistrez le signal audio.
  2 Appliquez la procédure de montage par insertion pour enregistrer le signal vidéo.
- Vous pouvez insérer le signal audio avec le signal vidéo en appuyant sur les touches STEREO1 INSERT et/ou STEREO 2 INSERT à l'étape **4**.
- Si vous ne souhaitez pas arrêter le montage par insertion lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", changez l'affichage du compteur pour le code temporel.

5 **Localisez le point de début de lecture sur la cassette source (©) et activez ensuite le magnétoscope en mode de pause de lecture.**

Pour obtenir les meilleurs résultats, activez la pause quelques secondes avant le début de la scène voulue sur la cassette.

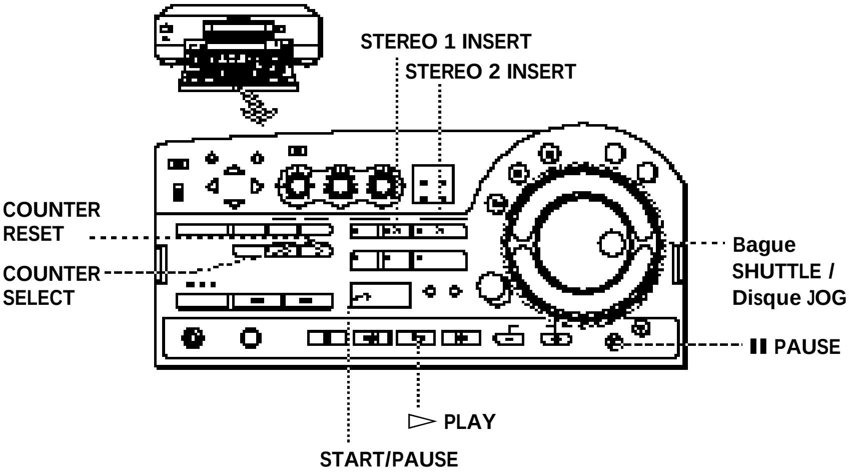
6 **Appuyez sur la touche de pause de l'autre magnétoscope pour démarrer la lecture. Au début de la scène que vous voulez enregistrer, appuyez sur la touche II PAUSE de ce magnétoscope pour démarrer l'enregistrement.**

Le montage par insertion vidéo commence.
Lorsque le compteur de bande arrive à "0H00M00S", l'enregistrement s'arrête automatiquement.

7 **Appuyez sur la touche ■ STOP de l'autre magnétoscope.**

Montage par insertion audio

Vous pouvez remplacer l'image originale par une scène provenant de la cassette source tout en conservant le son original.
Avant de commencer la copie, réglez le système conformément aux instructions des pages **77** à **78**.
Pour le montage par insertion audio, utilisez la cassette enregistrée par ce magnétoscope. Si vous voulez monter une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un DHR-1000), vous devez d'abord la copier sur la cassette de ce magnétoscope et ensuite seulement procéder au montage. Si vous montez la cassette enregistrée sur l'autre magnétoscope, il se peut que la qualité sonore soit altérée et que l'image comporte des parasites.



---

1 Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande apparaisse.

---

2 Localisez le point de fin de la scène à réenregistrer.

1. Appuyez sur ▻ PLAY et localisez ensuite le point de fin d'enregistrement à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
2. Appuyez sur COUNTER RESET.

---

3 Localisez le point de début de la scène à réenregistrer.

Localisez le début de la scène à réenregistrer à l'aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.

---

4 Appuyez sur STEREO 1 INSERT et/ou STEREO 2 INSERT selon les conditions suivantes :

Si vous enregistrez via l'entrée DV

Appuyez à la fois sur STEREO 1 INSERT et sur STEREO 2 INSERT. Vous ne pouvez pas uniquement remplacer la piste sonore stéréo 1 ou la piste sonore stéréo 2.

Si vous enregistrez via les entrées LINE

– Pour enregistrer en mode audio 16-bit, appuyez à la fois sur STEREO 1 INSERT et sur STEREO 2 INSERT.
– Pour enregistrer en mode audio 12-bit sur la piste stéréo 1, appuyez sur STEREO 1 INSERT.
– Pour enregistrer en mode audio 12-bit sur la piste stéréo 2, appuyez sur STEREO 2 INSERT.

Pour plus de détails, consultez le tableau de la page suivante.

Quelques secondes après que vous avez appuyé sur la touche, le son est commuté sur la cassette source.

Conseils

- Si vous ne souhaitez pas arrêter le montage par insertion lorsque le compteur arrive à "0H00M00S", changez l'affichage du compteur pour le code temporel.
- Vous pouvez insérer les signaux audio et vidéo en appuyant sur VIDEO INSERT à l'étape **4**.

Remarques

- Ne changez pas l'affichage du compteur en cours de montage par insertion. Le montage risque sinon de manquer de précision.
- Le montage par insertion ne peut être exécuté sur un passage non enregistré de la cassette. Lorsqu'un passage non enregistré est détecté, le magnétoscope interrompt le montage.
- Il peut falloir jusqu'à 7 secondes pour que le son soit commuté sur la cassette source. Vous ne pouvez pas démarrer l'enregistrement avant que le son ait été commuté.
- Si vous enregistrez sur l'amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l'enregistrement soit manquante.

5 **Localisez le point de début de lecture sur la cassette source (©) et activez ensuite le magnétoscope en mode de pause de lecture..**
Pour obtenir les meilleurs résultats, activez la pause quelques secondes avant le début de la scène voulue sur la cassette.

6 **Appuyez sur la touche de pause de l'autre magnétoscope pour démarrer la lecture. Au début de la scène que vous voulez enregistrer, appuyez sur la touche II PAUSE de ce magnétoscope pour démarrer l'enregistrement.**
Le montage par insertion audio commence.
Lorsque le compteur de bande arrive à "0H00M00S", l'enregistrement s'arrête automatiquement.

7 **Appuyez sur la touche ■ STOP de l'autre magnétoscope.**

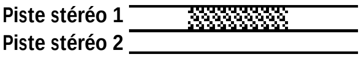
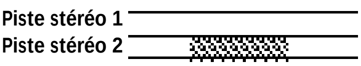
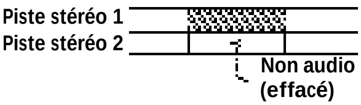
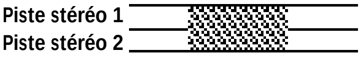
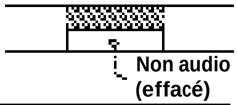
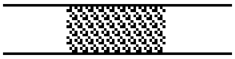
Comment la sélection du mode d'enregistrement audio affecte les résultats du montage

Si vous enregistrez via l'entrée DV

Ce magnétoscope enregistre automatiquement dans le même mode audio que celui de la cassette source, quel que soit le réglage de LINE IN AUDIO dans le menu ADVANCED OPTIONS. Pour ce raccordement, appuyez à la fois sur les touches STEREO 1 INSERT et STEREO 2 INSERT.

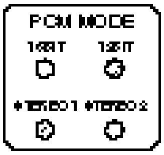
Si vous enregistrez via les entrées LINE

Le son est enregistré dans le mode audio sélectionné sous LINE IN AUDIO dans le menu ADVANCED OPTIONS. En principe, choisissez le mode audio original de la cassette à monter. Sélectionnez la piste sonore à remplacer en fonction du mode d'enregistrement audio.

Mode audio original de la cassette montée	Option de menu	Touche(s) activée(s)	Résultat de montage ▒ : Passage substitué
12-bit	12-bit	STEREO 1	
		STEREO 2	
		STEREO 1 et STEREO 2	
	16-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	
16-bit	12-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	
	16-bit	STEREO 1 et STEREO 2*	

*Le montage par insertion ne peut être exécuté si vous appuyez sur une seule touche.

Conseil
- Pendant l'enregistrement, les indicateur s'allument en fonction du mode audio et de la piste sonore enregistrées.
  Exemple : si le son est enregistré sur la piste stéréo 1 en mode audio 12-bit.



Remarque
- Suivant le magnétoscope, le volume de la piste stéréo 1 peut changer suivant que le son est enregistré sur la piste stéréo 2 ou non lorsque vous reproduisez le son mixé (pistes stéréo 1 et 2).

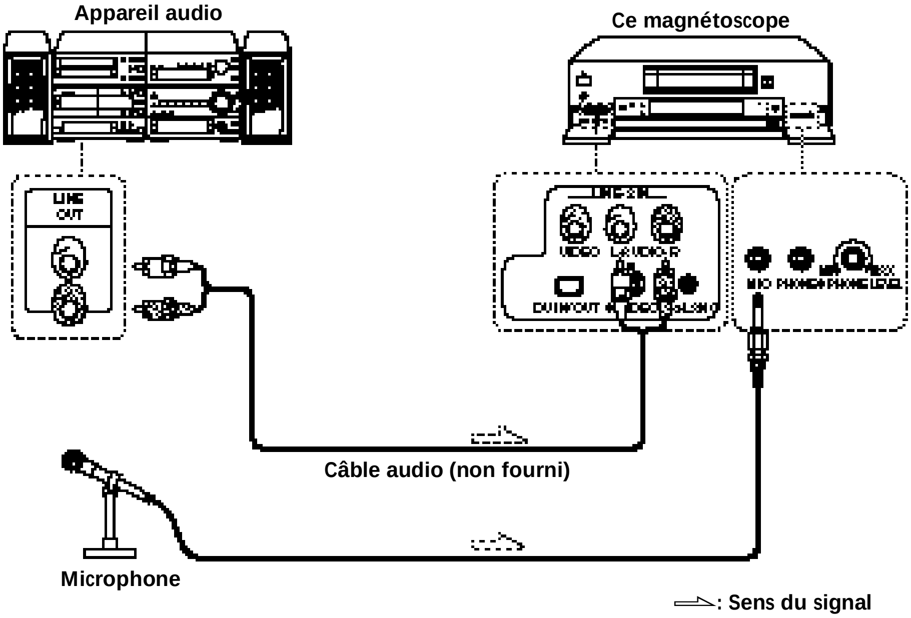
Doublage audio

Vous pouvez ajouter de la musique de fond ou des commentaires sur une cassette enregistrée en mode audio 12-bit.
La musique ou les commentaires sont enregistrés sur la piste stéréo 2 tandis que le son original de la piste stéréo 1 reste conservé.
Pour le doublage audio, utilisez une cassette enregistrée sur ce magnétoscope. Si vous voulez doubler une cassette enregistrée sur un autre magnétoscope (y compris un DHR-1000), vous devez d'abord la copier sur la cassette de ce magnétoscope et ensuite seulement procéder au doublage. Si vous doublez la cassette enregistrée sur l'autre magnétoscope, il se peut que la qualité sonore soit altérée et que l'image comporte des parasites.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de doublage audio sur une cassette enregistrée en mode audio 16-bit.
- Si un microphone et une source sont raccordés en même temps à LINE-2 IN, c'est le son mixé des deux sources qui est enregistré.
- Le signal audio du microphone est enregistré en monaural.

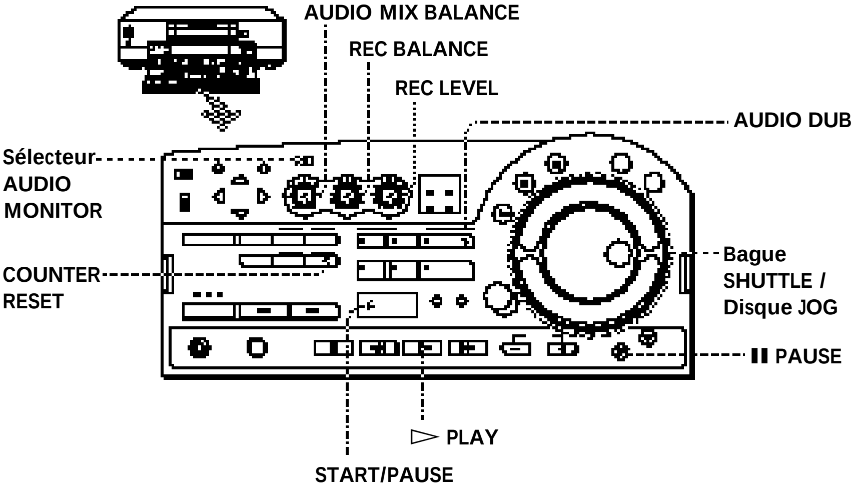
Raccordement



Préparation

- Introduisez une cassette préenregistrée dans ce magnétoscope.
- Appuyez sur INPUT SELECT de façon à ce que l'indication “L2” apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- Sélectionnez le mode d'enregistrement audio 12-bit.
  1. Appuyez sur MENU.
     L'écran MENU apparaît sur l'écran du téléviseur.
  2. Sélectionnez ADVANCED OPTIONS en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓) et appuyez ensuite sur EXECUTE.
  3. Sélectionnez LINE IN AUDIO en appuyant sur les touches CURSOR (↑/↓).
  4. Sélectionnez “12” en appuyant sur les touches CURSOR (←/→).
- Réglez le niveau d'enregistrement et la balance à l'aide des commandes REC LEVEL et REC BALANCE.
  Pendant la lecture de la source ou que vous parlez dans le microphone, réglez les commandes de façon à ce que les indicateurs rouges de l'indicateur de niveau ne s'allument pas.
  Sélectionnez la balance en fonction de vos besoins (en principe, réglez-le sur la position centrale).

Opération



1 **Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande apparaisse.**

2 **Localisez le point de fin de la scène à réenregistrer.**

1. Appuyez sur ▷ PLAY et localisez ensuite le point de fin d’enregistrement à l’aide du disque JOG ou de la bague SHUTTLE.
2. Appuyez sur COUNTER RESET.
3. Appuyez sur ❚❚ PAUSE.

3 **Localisez le point de début de la scène à réenregistrer.**

Tournez le disque JOG ou la bague SHUTTLE vers la gauche et relâchez lorsque la scène voulue apparaît sur l’écran du téléviseur.

4 **Appuyez sur AUDIO DUB.**

5 **Appuyez sur la touche ❚❚ PAUSE de ce magnétoscope et démarrez la lecture de la source audio ou parlez dans le microphone.**

La source audio est enregistrée sur la piste stéréo 2 de la cassette tandis que l’image apparaît sur l’écran du téléviseur (le signal audio de la piste stéréo 1 n’est pas reproduit).
Lorsque le compteur de bande arrive à “0H00M00S”, l’enregistrement s’arrête automatiquement.

6 **Arrêtez la lecture sur l’appareil audio.**

Conseils

- Si vous ne souhaitez pas arrêter le doublage audio lorsque le compteur arrive à “0H00M00S”, changez l’affichage du compteur pour le code temporel.
- Pour les opérations de fondu enchaîné d’entrée, tournez la commande REC LEVEL dans le sens horaire à partir du point zéro.
- Pour les opérations de fondu enchaîné de sortie, tournez la commande REC LEVEL dans le sens antihoraire vers le point zéro.

Remarques

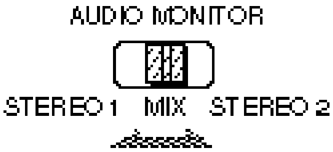
- Ne changez pas l’affichage du compteur en cours de doublage audio. Le doublage risque sinon de manquer de précision.
- Le doublage audio ne peut être exécuté sur un passage non enregistré de la cassette. Lorsqu’un passage non enregistré est détecté, le magnétoscope interrompt le doublage.
- Il peut falloir jusqu’à 7 secondes pour que le son soit commuté sur la cassette source. Vous ne pouvez pas démarrer l’enregistrement avant que le son ait été commuté.
- Si vous enregistrez sur l’amorce de la cassette ou sur la partie suivant directement un passage non enregistré, il se peut que la première partie de l’enregistrement soit manquante.

Ecouter le son inséré/doublage audio

1 **Démarrez la lecture de la cassette à insertion/doublage audio.**

2 **Réglez le sélecteur AUDIO MONITOR sur la piste que vous voulez écouter :**

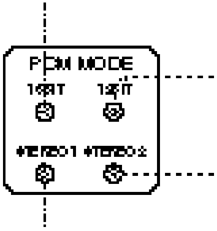
- Pour la piste stéréo 1, réglez-le sur STEREO 1.
- Pour la piste stéréo 2, réglez-le sur STEREO 2.
- Pour les pistes stéréo 1 et 2, réglez-le sur MIX.



Si vous sélectionnez “MIX”, vous pouvez régler la balance audio entre les pistes stéréo 1 et 2 à l’aide de la commande AUDIO MIX BALANCE.

Les indicateurs PCM MODE s’allument en fonction du contenu de la cassette.

S’allume pendant la lecture d’une cassette enregistrée en mode 16-bit.



S’allume pendant la lecture d’une cassette enregistrée en mode 12-bit.

S’allume si la piste stéréo 2 a été enregistrée en mode 12-bit.

S’allume si la piste stéréo 1 a été enregistrée en mode 12-bit.

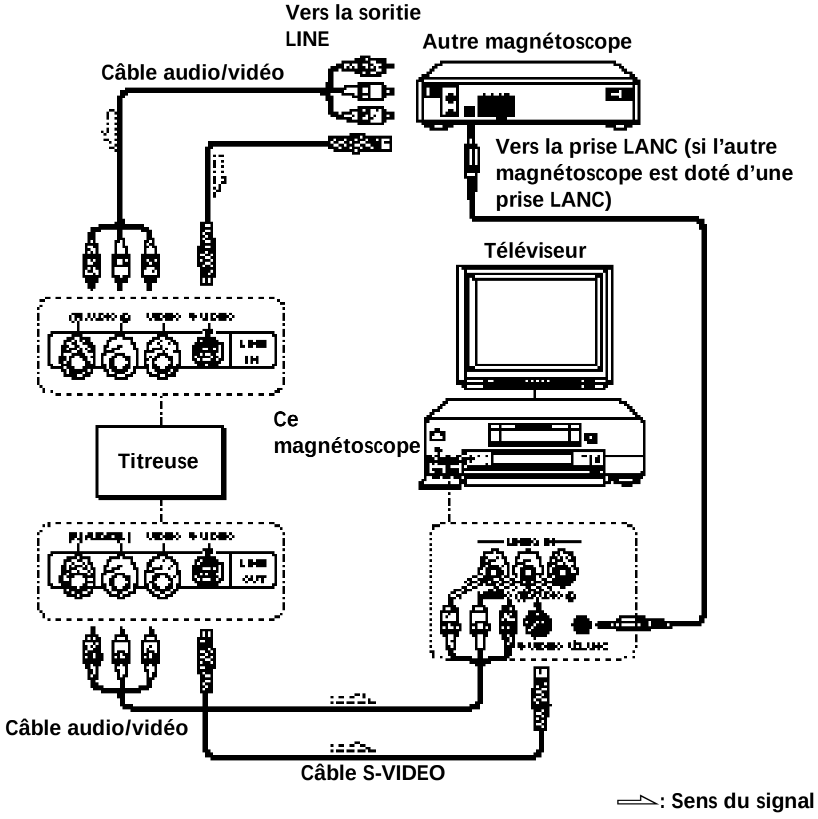
Raccordement d’une titreuse ou d’un pupitre de montage

Remarques

- Vous ne pouvez pas établir de raccordement DV si vous utilisez une titreuse.
- Pour utiliser un SEG numérique, raccordez-le via les prises LINE. Vous ne pouvez pas établir de raccordement DV.

Pour pouvoir utiliser une titreuse ou un pupitre de montage, procédez au raccordement suivant.

Raccordement d’une titreuse



Vers la soritie LINE
Autre magnétoscope
Câble audio/vidéo
Vers la prise LANC (si l’autre magnétoscope est doté d’une prise LANC)
Téléviseur
LINE IN
Ce magnétoscope
Titreuse
LINE OUT
LANC
Câble audio/vidéo
Câble S-VIDEO
: Sens du signal

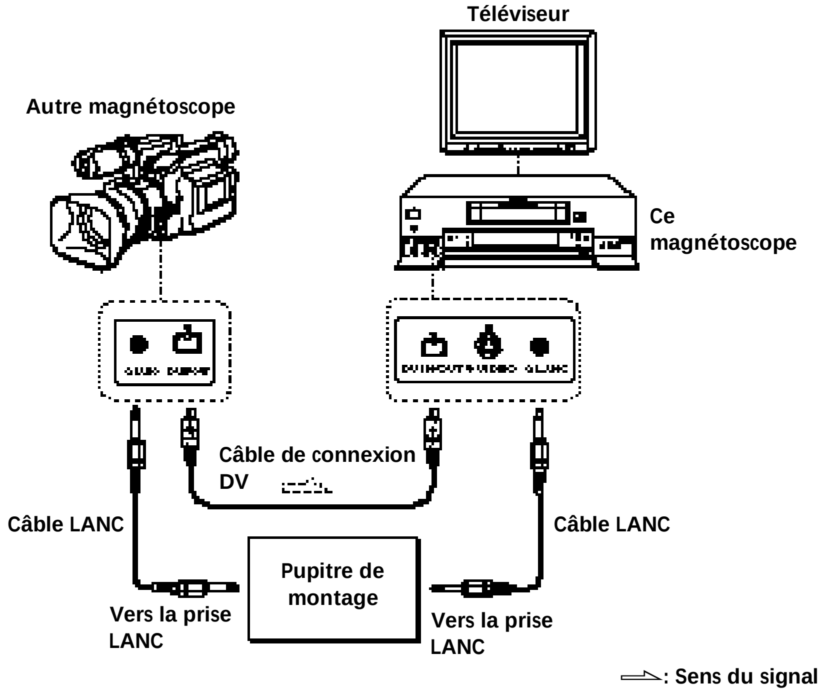
(suite à la page suivante)

Raccordement d’une titreuse ou d’un pupitre de montage (suite)

Remarques

- Si vous connectez un pupitre de montage suivant un raccordement DV, vous ne pouvez pas raccorder de titreuse ni de SEG numérique en plus.
- Si vous utilisez un pupitre de montage RM-E1000 et si ce magnétoscope est installé comme appareil enregistreur sans raccordement DV, il se peut que le montage démarre parfois environ une seconde après le point IN. Dans ce cas, essayez de changer le mode de recherche du lecteur (FF/REW ou CUE/REV) sur le pupitre de montage.
- Les raccordements diffèrent suivant le modèle de pupitre. Consultez le mode d’emploi de l’appareil raccordé.
- Pour utiliser un pupitre doté d’une fonction de titreuse, vous devez établir des connexions audio/vidéo en plus de la connexion illustrée à droite. Pendant l’enregistrement, appuyez sur la touche INPUT SELECT de ce magnétoscope pour sélectionner le signal vidéo que vous voulez enregistrer.

Raccordement d’un pupitre de montage


Téléviseur
Autre magnétoscope
Ce magnétoscope
Câble de connexion DV
Câble LANC
Câble LANC
Pupitre de montage
Vers la prise LANC
Vers la prise LANC
: Sens du signal

Préparation

- Si vous établissez un raccordement LANC, appliquez la procédure de “Raccordement” de la page **64**.
- Si vous n’établissez pas de raccordement LANC, appliquez la procédure de “Raccordement” de la page **77**.

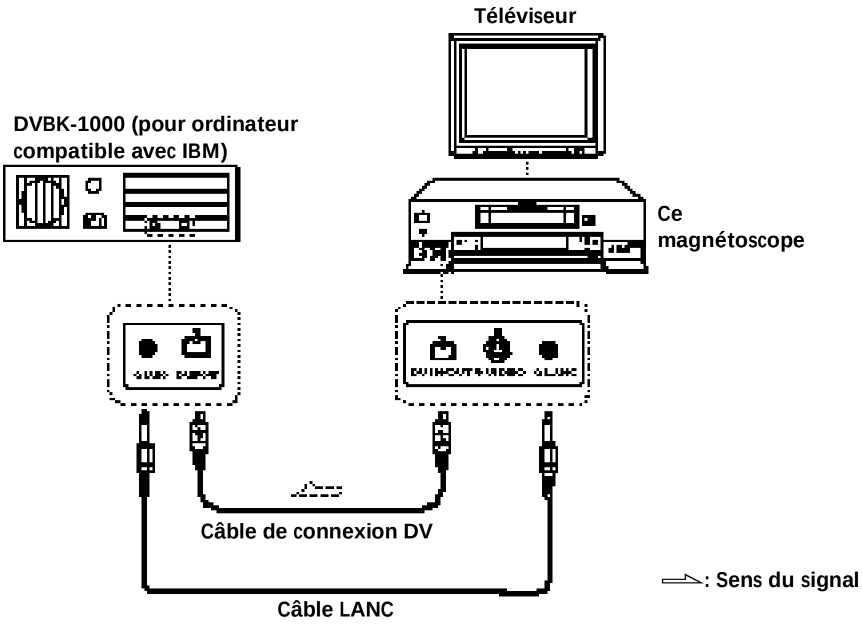
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d’emploi de l’appareil raccordé.

Raccordement d'une carte de saisie ou d'une imprimante vidéo

Vous pouvez transmettre une image fixe à votre ordinateur au moyen d'une carte de saisie (en option) et imprimer cette image au moyen d'une imprimante vidéo (en option).

Connexion d'une carte de saisie DVBK-1000

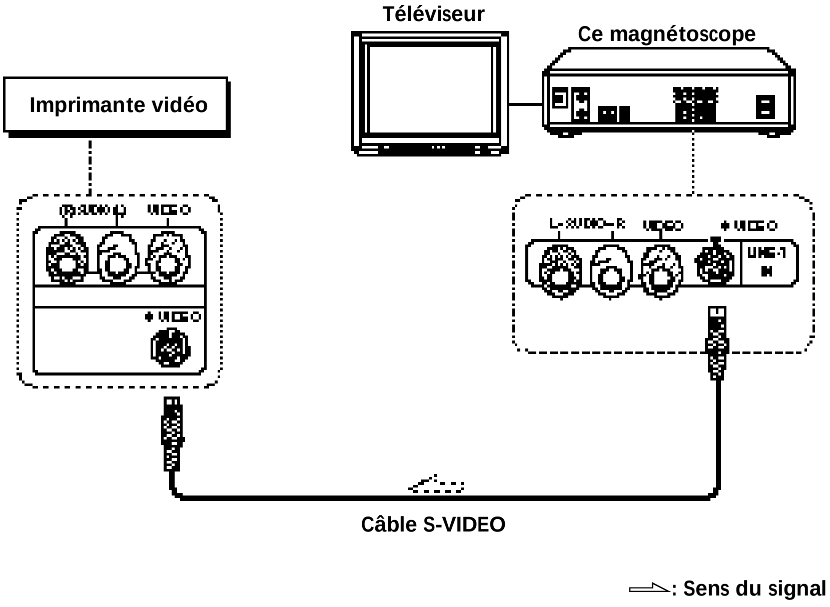
Ce raccordement vous permet de transmettre une image fixe à votre ordinateur.


Téléviseur
DVBK-1000 (pour ordinateur compatible avec IBM)
Ce magnétoscope
Câble de connexion DV
Câble LANC
⇒: Sens du signal

Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil raccordé.

Connexion d'une imprimante vidéo

Ce raccordement vous permet d'imprimer une image fixe.

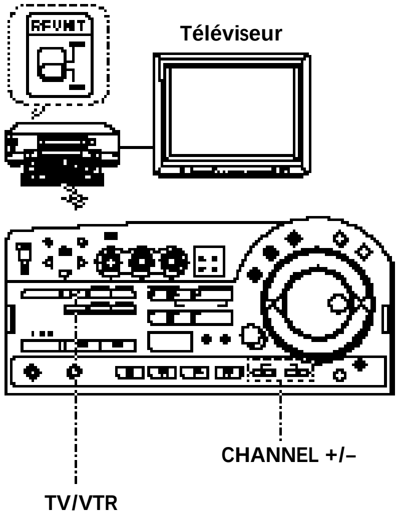

Téléviseur
Ce magnétoscope
Imprimante vidéo
Câble S-VIDEO
⇒: Sens du signal

Remarques

- Si votre imprimante vidéo n'est pas dotée d'une prise d'entrée S-VIDEO, raccordez la prise d'entrée vidéo de votre imprimante vidéo au moyen d'un câble vidéo.
- Si votre imprimante vidéo est dotée d'une prise LANC, raccordez les prises LANC de votre magnétoscope et de l'imprimante vidéo au moyen du câble LANC et réglez LANC MODE dans le menu ADVANCED OPTIONS de votre magnétoscope sur "S". Vous pouvez commander les impressions à l'aide de la touche PRINT de la télécommande de ce magnétoscope.
- Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil raccordé.

Informations complémentaires

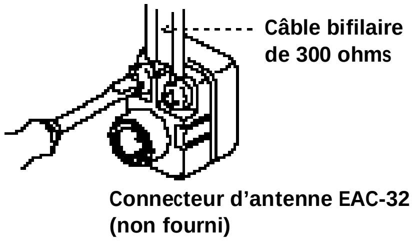
Informations générales sur l’installation



Installation de l’unité RF

Si vous raccordez le magnétoscope au téléviseur uniquement à l’aide du câble d’antenne, vous devez régler le commutateur RF UNIT à l’arrière du magnétoscope de façon à ce que la téléviseur puisse capter le signal correct du magnétoscope.

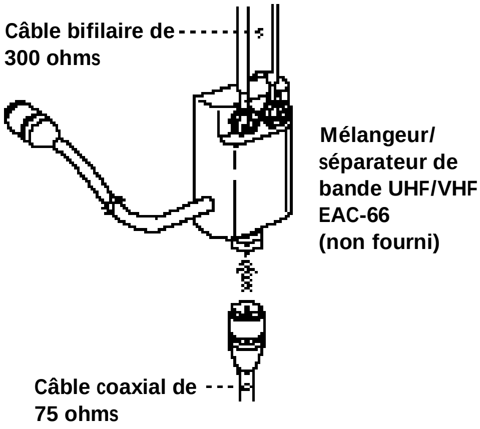
1. Réglez le commutateur RF UNIT situé à l’arrière du magnétoscope sur CH3 ou CH4, suivant la chaîne qui n’est pas utilisée dans votre zone géographique.
   Si les deux chaînes sont utilisées, réglez le commutateur sur l’une ou l’autre chaîne.
2. Appuyez sur POWER pour mettre le magnétoscope sous tension.
3. Appuyez sur TV / VTR de façon à activer l’indicateur VTR dans la fenêtre d’affichage du magnétoscope.
4. Appuyez sur CH + / – de façon à afficher un numéro de chaîne dans la fenêtre d’affichage.
   Sélectionnez un numéro de chaîne utilisé dans votre zone géographique.
5. Mettez votre téléviseur sous tension et réglez-le sur la chaîne que vous avez sélectionnée à l’étape 1 (chaîne 3 ou 4).
   La chaîne de télévision sélectionnée apparaît sur l’écran du téléviseur. Si la chaîne change lorsque vous appuyez sur CH + / –, cela signifie que vous avez effectué le réglage correct.
   Chaque fois que vous utilisez le magnétoscope, réglez le téléviseur sur la chaîne sélectionnée à l’étape **1**.


Câble bifilaire de 300 ohms
Connecteur d’antenne EAC-32 (non fourni)

Fixation du connecteur d’antenne externe

Si vous utilisez un câble bifilaire de 300 ohms pour l’antenne VHF / UHF, utilisez le connecteur d’antenne EAC-32 (non fourni) pour raccorder l’antenne au magnétoscope

1. Desserrez les vis du connecteur d’antenne.
2. Enroulez les deux fils autour des vis du connecteur d’antenne.
3. Resserrez les vis.


Câble bifilaire de 300 ohms
Mélangeur/ séparateur de bande UHF/VHF EAC-66 (non fourni)
Câble coaxial de 75 ohms

Installation d’un mélangeur de bande UHF/VHF

Si vous utilisez un câble coaxial de 75 ohms et un câble bifilaire de 300 ohms pour l’antenne VHF / UHF, utilisez le mélangeur / séparateur de bande UHF / VHF EAC-66 (non fourni) pour raccorder l’antenne au magnétoscope

1. Desserrez les vis du mélangeur.
2. Enroulez les deux fils autour des vis du mélangeur.
3. Resserrez les vis.
4. Raccordez le câble coaxial de 75 ohms sur le mélangeur.

Précautions

Remarques sur le magnétoscope

N'installez pas l'appareil dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur

Sinon, le châssis, les composants mécaniques, etc., risquent de subir des dommages.

N'installez pas l'appareil dans endroit extrêmement chaud

Si l'appareil reste dans une voiture parquée avec les fenêtre fermées (et plus particulièrement en été), le châssis risque de subir des dommages ou l'appareil de ne plus fonctionner correctement.

Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud

De l'humidité risque de se condenser à l'intérieur de l'appareil et d'endommager les têtes vidéo ou la bande magnétique. Si vous utilisez l'appareil dans un endroit soumis au courant d'air froid d'une installation de conditionnement d'air, de l'humidité risque également de se condenser à l'intérieur de l'appareil.

Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil

Le châssis risque sinon de subir des dommages ou le magnétoscope de ne plus fonctionner correctement.

Ne manipulez pas le magnétoscope brutalement

Evitez les manipulations brutales et les chocs mécaniques.

Pour éviter de ternir le fini du châssis

Le plastique est souvent utilisé pour les surfaces de finition des magnétoscopes. Ne dirigez pas de solvants volatiles en spray comme un insecticide vers le châssis et ne posez pas d'objets en caoutchouc ou en vinyle sur le châssis pendant des périodes prolongées. Sinon, le fini du châssis risque de se ternir ou le revêtement de se décoller.

Ne nettoyez pas le châssis avec du diluant ou du benzène

Le châssis risque sinon de se ternir ou son revêtement de se décoller. Si vous employez un chiffon imprégné d'une substance chimique, utilisez-le conformément aux instructions.

Nettoyez le châssis avec un chiffon doux et sec

Si le châssis est fortement souillé, nettoyez-le avec un chiffon doux et sec légèrement imprégné d'une solution détergente neutre et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec.

Ne placez pas d'objets magnétiques à proximité de l'appareil

Les champs magnétiques risquent d'endommager les enregistrements.

Vérification des têtes vidéo toutes les 1000 heures

Un magnétoscope est un appareil de haute précision qui enregistre et lit des images sur une bande magnétique. A la longue, les têtes vidéo et les autres composants mécaniques se souillent et s'usent. Pour conserver une image claire, nous vous conseillons un entretien toutes les 1000 heures d'utilisation, bien que les conditions d'utilisation puissent différer en fonction de le température, de l'humidité, de la poussière, etc.

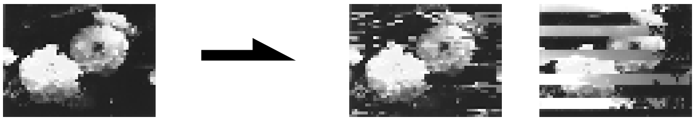
(suite à la page suivante)

Nettoyage des têtes vidéo

Si les têtes vidéo sont contaminées, les images ne peuvent plus être enregistrées correctement ou comportent des parasites à la lecture. Si les phénomènes suivants se produisent, utilisez la cassette de nettoyage (fournie) ou une cassette de nettoyage des têtes vidéo Sony (non fournie) pour nettoyer les têtes vidéo.

- Des parasites angulaires apparaissent dans l'image de lecture.
- Une partie de l'image de lecture n'est pas animée.
- L'image de lecture n'apparaît pas à l'écran.

Symptômes causés par une contamination des têtes vidéo



Si ces images apparaissent à l'écran, utilisez la cassette de nettoyage.

Au terme d'une utilisation prolongée, il se peut que les têtes vidéo soient usées. Si vous ne parvenez pas à restaurer une image de qualité optimale après avoir nettoyé les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage, c'est probablement parce que les têtes vidéo sont usées. Dans ce cas, faites remplacer les têtes vidéo. Consultez votre revendeur Sony.

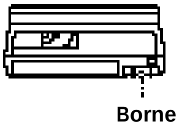
Remarques sur les cassettes vidéo

Cassettes utilisables

Nous vous conseillons d'utiliser des cassettes Standard-DV / cassettes Mini DV de façon à exploiter au mieux les hautes qualités du format DV.

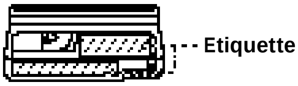
Nettoyage de la borne

Si la borne de la cassette DV ou de la cassette Mini DV est souillée ou si de la poussière adhère à la borne, il se peut que le magnétoscope ne fonctionne pas correctement.
Nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton-tige après avoir éjecté dix fois la cassette.



Apposition d'une étiquette sur une cassette

Apposez une étiquette uniquement à l'endroit de la cassette illustré ci-dessous de façon à ne pas provoquer de dysfonctionnement du magnétoscope.



Après avoir utilisé une cassette

Après utilisation, rembobinez complètement la cassette (pour éviter une distorsion de l'image et du son). Glissez-la dans son étui et rangez-la verticalement.

A propos de la condensation d'humidité

Si l'appareil est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil ou de la cassette. Si vous utilisez la cassette ou les têtes vidéo dans cet état, la bande peut adhérer au tambour et les têtes vidéo ou la bande magnétique d'être endommagées, en conséquence de quoi l'appareil risque de mal fonctionner.

De la condensation d'humidité risque de se produire dans les conditions suivantes :

- L'appareil passe d'une faible température extérieure à une température intérieure élevée.
- L'appareil est transporté d'un local à air conditionné à l'extérieur où il fait chaud.
- L'appareil est utilisé dans un endroit soumis aux courants d'air froids d'une installation de conditionnement d'air.

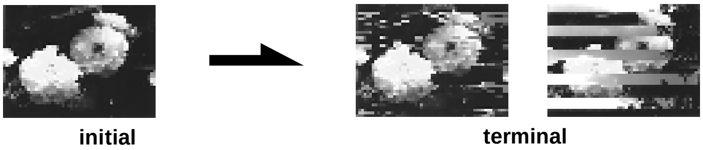
Lorsque vous transportez l'appareil d'un endroit froid dans un endroit chaud, placez-le dans un sac en plastique et refermez hermétiquement celui-ci. Après avoir amené l'appareil à l'endroit voulu, laissez-le tel pendant environ une heure. Sortez-le ensuite du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante.

Si de l'humidité s'est condensée

Vous ne pouvez pas faire fonctionner l'appareil à l'exception de la touche ⏏ EJECT. Si vous introduisez une cassette, elle est automatiquement éjectée. Si cela se produit, mettez l'appareil sous tension et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Guide de dépannage

Si vous avez des questions ou des difficultés qui ne sont pas abordées ci-dessous, consultez votre revendeur Sony.

	Symptômes	Remèdes
Alimentation	Le commutateur POWER ne fonctionne pas.	• Branchez fermement le cordon d'alimentation.
	Le magnétoscope est sous tension, mais il ne fonctionne pas.	• Mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation. Au bout d'environ une minute, rebranchez le cordon d'alimentation et remettez le magnétoscope sous tension. • Appuyez sur la touche CL. Réinitialisez l'horloge, le programmateur et les réglages de menu. • De l'humidité s'est condensée à l'intérieur. Le magnétoscope étant toujours sous tension, laissez-le sécher pendant une à deux heures.
Horloge	L'horloge s'est arrêtée et "–:– –" s'allume dans la fenêtre d'affichage.	• L'horloge s'arrête lorsque le magnétoscope est débranché du secteur pendant plus de 30 minutes. Remettez l'horloge à l'heure (et le programmateur).
Lecture	L'image de lecture n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	• Assurez-vous que le téléviseur est bien réglé sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un raccordement A/V, réglez-le sur l'entrée vidéo. • Le menu apparaît à l'écran. Appuyez sur MENU pour le faire disparaître. • Il n'y a aucun enregistrement sur la cassette. • Les têtes vidéo sont souillées. Nettoyez les têtes vidéo.
	Avec un raccordement DV, l'image de lecture de l'autre magnétoscope n'apparaît pas sur l'écran de contrôle.	• Débranchez le câble DV et rebranchez-le à nouveau. • INPUT SELECT est réglé sur "L1" ou "L2". Sélectionnez "DV". • L'autre magnétoscope n'est pas en cours de lecture.
	Un motif en mosaïque apparaît dans l'image de lecture ou une partie de l'image n'apparaît pas.	• Les têtes vidéo sont sales (voir ci-dessous). Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage de têtes vidéo Sony. N'utilisez pas une cassette de nettoyage humide disponible dans le commerce, qui risque d'endommager les têtes vidéo. **Symptômes d'encrassement des têtes vidéo**  • Les têtes vidéo sont peut-être à remplacer. Consultez votre revendeur Sony pour plus d'informations. • La bande magnétique est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette. • Utilisez des cassettes DV de marque Sony.
	Les images entrées via les prises LINE-1/LINE-2 IN ou la prise DV IN n'apparaissent pas sur l'écran de contrôle.	• Appuyez sur INPUT SELECT pour sélectionner l'entrée correcte. • Si vous branchez des câbles à la fois aux prises audio/vidéo et à la prise S-VIDEO ou LINE-1 IN/LINE-2 IN, les signaux transmis par la prise S-VIDEO ont la priorité. ("S" s'allume dans la fenêtre d'affichage.) Pour sélectionner les signaux transmis par la prise vidéo LINE-1 IN, réglez "L1 IN VIDEO" dans le menu ADVANCED OPTIONS sur "NORM". Pour sélectionner les signaux transmis via les prises LINE-2 IN, débranchez le câble de la prise que vous n'utilisez pas.
	Il n'y a pas de son.	• Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée mode 12-bit, réglez le sélecteur AUDIO MONITOR sur la piste sur laquelle le son est enregistré. • La bande magnétique est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette.

	Symptômes	**Remèdes**
Lecture (suite)	Un son mixé est audible.	• Lorsque vous reproduisez une cassette bilingue, sélectionnez le son voulu en appuyant sur AUDIO MONITOR. • Lorsque vous reproduisez une cassette enregistrée en mode 12-bit, réglez le sélecteur AUDIO MONITOR sur la piste sur laquelle le son a été enregistré.
	Bien que la cassette ait été enregistrée en stéréo, le son de lecture est monaural.	• Le signal audio d'une seule plage a été sélectionné. Appuyez sur AU MONITOR MAIN / SUB.
	Sauts du son de lecture.	• La bande magnétique est défectueuse. Utilisez une nouvelle cassette.
Enregistrement	Aucune émission télévisée n'apparaît.	• Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur la chaîne vidéo. Si vous utilisez un raccordement A / V, réglez-le sur l'entrée vidéo. • Assurez-vous que le décodeur et / ou le récepteur DSS est / sont sous tension. • Remplacez la commande de décodeur (souris).
	La réception télévisée est médiocre.	• Ajustez la position de l'antenne de télévision.
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur ● REC.	• Vérifiez si le taquet de protection est réglé sur la position permettent l'enregistrement.
	Rien ne se produit lorsque vous appuyez sur ● REC.	• Assurez-vous que la cassette est rembobinée au début. • Sélectionnez la source correcte à l'aide des touches INPUT SELECT ou PROG + / –.
Enregistrement par programmateur	Le programmateur ne fonctionne pase.	• Vérifiez si l'horloge est réglée. • Assurez-vous qu'une cassette a été introduite. • Vérifiez si le taquet de protection est réglé sur la position permettent l'enregistrement. • Assurez-vous que la cassette est rembobinée au début. • Assurez-vous que l'heure de vos programmations n'est pas déjà passée. • Vérifiez si le décodeur est sous tension. • L'horloge s'arrête si l'alimentation du magnétoscope est interrompue pendant plus de 30 minutes. Réinitialisez l'horloge et le programmateur. • Assurez-vous que le décodeur et / ou le récepteur DSS est / sont sous tension. • Remplacez la commande de décodeur (souris).
Montage	L'image de l'autre magnétoscope n'apparaît pas.	• Assurez-vous que les connexions entre les magnétoscopes sont fermement établies. • Sélectionnez l'entrée correcte à l'aide des touches INPUT SELECT ou CH + / –.
	La cassette est éjectée lorsque vous appuyez sur START / PAUSE.	• Vérifiez si le taquet de protection est réglé sur la position permettent l'enregistrement. • Vous ne pouvez pas copier d'enregistrements dotés de signaux de protection des droits d'auteur.

(suite à la page suivante)

	Symptômes	**Remèdes**
Montage (suite)	Les codes temporels ne sont pas séquentiels dans la fenêtre d'affichage.	• En mode de compensation du temps réel (DF), le code temporel peut sauter de l'image 29 à l'image 02. • Présence d'un passage non enregistré (vierge) entre des passages enregistrés. • Les têtes vidéo sont souillées. Nettoyez les têtes vidéo à l'aide de la cassette de nettoyage des têtes vidéo. • L'affichage du code temporel peut être désactivé en mode d'avance rapide ou de rembobinage
	Le montage par assemblage ne fonctionne pas.	• Le compteur est réglé sur l'affichage de la durée restante. Appuyez sur COUNTER SELECT de façon à ce que le compteur de bande ou le code temporel apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
	Le magnétoscope s'arrête en cours de montage par insertion.	• Le magnétoscope s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande arrive à 0:00:00. Réglez le point de fin de montage sur 0:00:00. • La cassette source comporte un passage non enregistré. • Le passage à remplacer est enregistré à la fois dans le mode audio 12-bit et 16-bit.
	The picture from the input jack is distorted.	• Le signal reproduit par le lecteur DVD ou le magnétoscope ou reçu par le récepteur DSS comporte un signal de protection des droits d'auteur. Débranchez l'appareil et rebranchez-le directement sur le téléviseur.
Télécommande	La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont plates. Remplacez les piles. • Il n'y a pas de piles dans le compartiment à piles. • Mettez l'appareil principal sous tension. • Veillez à diriger la télécommande vers le capteur de télécommande du magnétoscope. • Sélectionnez le même mode de commande sur le magnétoscope et sur la télécommande.
	Lorsque vous commandez ce magnétoscope à l'aide de la télécommande fournie, un autre appareil vidéo Sony se met à fonctionner en même temps que ce magnétoscope.	• Le sélecteur COMMAND MODE de ce magnétoscope et de l'autre appareil vidéo Sony sont réglés sur le même numéro. Changez le réglage du sélecteur COMMAND MODE de ce magnétoscope.
Divers	Impossible d'introduire une cassette.	• Vérifiez s'il n'y a pas déjà une cassette dans le compartiment à cassette.
	La cassette est éjectée.	• De l'humidité s'est condensée à l'intérieur. Le magnétoscope étant resté sous tension, laissez-le sécher pendant une ou deux heures.
	Le compteur de bande s'arrête.	• Le compteur s'arrête pendant l'affichage d'un passage non enregistré. • Il se peut que le compteur s'arrête en mode d'avance rapide ou de rembobinage.
	"– : – –" clignote dans la fenêtre d'affichage de l'appareil principal.	• Réglez l'horloge dans l'écran de menu.
	La titreuse d'index ou l'étiquette de cassette enregistrée par un caméscope n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.	• La titreuse d'index ou l'étiquette de cassette enregistré par un caméscope est inopérante avec ce magnétoscope.

Spécifications

Système

Format d’enregistrement
DV standard (format de magnétoscope numérique grand public, spécifications SD)

Signal vidéo
EIA STANDARD, système couleur NTSC

Cassettes utilisables
Cassettes DV et cassettes Mini DV

Durée d’enregistrement
180 minutes (avec une cassette DV-180)

Durée d’avance rapide et de rembobinage
Approx. 1,5 min. (avec une cassette DV-180)

Vidéo

Quantification de longueur de mot
8-bit

Fréquence d’échantillonnage
13,5 MHz

Résolution horizontale
Plus de 500 lignes

Audio

Quantification de longueur de mot
16-bit linéaire ou 12-bit non-linéaire

Fréquence d’échantillonnage
32 kHz 12-bit (mode d’enregistrement)
48 kHz 16-bit (mode d’enregistrement)
44,1 kHz 16-bit (lecture uniquement)
32 kHz 16-bit (lecture uniquement)

Syntoniseur

Système de syntonisation
Synthétiseur PLL

Système de syntonisation audio
Porteuse intermédiaire

Couverture de chaînes
VHF 2 à 13
UHF 14 à 69
CATV A-8 à A-1, A à W, W+1 à W+84

Antenne
Borne d’antenne VHF/UHF 75 ohms

Programmateur

Horloge
Verrouillée par quartz

Indication de l’heure
Cycle 24 heures

Réglages programmateur
Max. 8 émissions par mois

Alimentation de secours
Condensateur autochargé intégré
Autonomie de secours : jusqu’à 30 minutes

(suite à la page suivante)

Spécifications (suite)

Entrées et sorties

Antenne
Borne d'antenne VHF/UHF 75 ohms

CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT)
Miniprise (auto-alimentée) (1)

CONTROL S IN
Miniprise (1)

DV IN/OUT
Prise DV à 4 broches (1)

LINE IN 1 et 2
VIDEO IN, prise à broche (1 chaque)
Signal d'entrée : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative
AUDIO IN, prise à broche (2 chaque)
Niveau d'entrée : 2 Vrms (full bits)
Impédance d'entrée : plus de 47 kohms
S-VIDEO IN, miniconnecteur DIN à 4 broches (1 chaque)
Y (signal de luminance) : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative
C (signal couleur) : 0,286 Vp-p, 75 ohms, asynchrone

LINE OUT 1 et 2
VIDEO OUT, prise à broche (1 chaque)
Signal de sortie : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative
AUDIO OUT, prise à broche (2 chaque)
Sortie standard : 2 Vrms (full bits)
Impédance de sortie : moins de 10 kohms
S-VIDEO OUT, miniconnecteur DIN à 4 broches (1 chaque)
Y (signal de luminance) : 1 Vp-p, 75 ohms, asynchrone, sync négative
C (signal couleur) : 0,286 Vp-p, 75 ohms, asynchrone

Prise casque d'écoute
Miniprise stéréo (1)

LANC
Mini-miniprise stéréo (2)

MIC IN
Miniprise (monaurale, 1)

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement
120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique
43 W

Température d'utilisation
5 à 40 °C

Température de stockage
– 20 à 60 °C

Dimensions
Approx. 430 x 129 x 376 mm
(17 x 5 $^{1}/_{8}$ x 13 $^{3}/_{4}$ pouces)
(l/h/p, parties saillantes et commandes comprises)

Masse
Approx. 10 kg (22 lbs 70 z)

Accessoires fournis

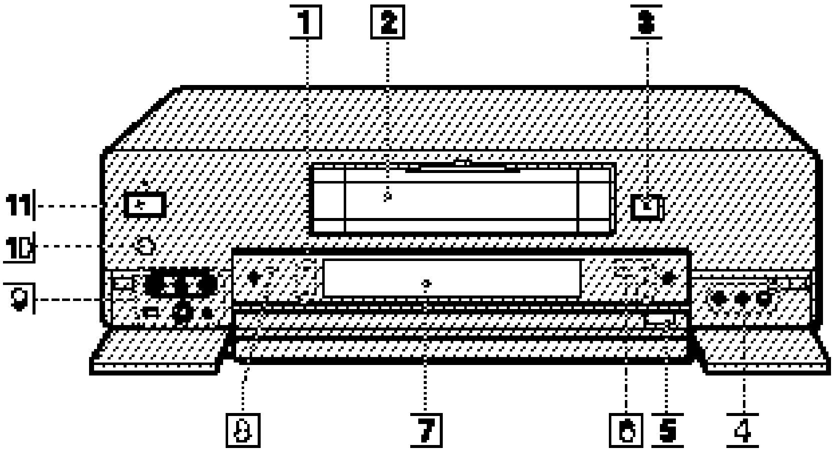
Cordon d'alimentation (1)
Câble audio/vidéo (1)
Souris de commande (commande de décodeur) (1)
Cassette de nettoyage (1)
Câble de commande S (1)
Câble LANC (1)
Télécommande (1)
Câble S-VIDEO (1)
Piles AA (R6) (2)
Câble coaxial de 75 ohms (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index des composants et des commandes

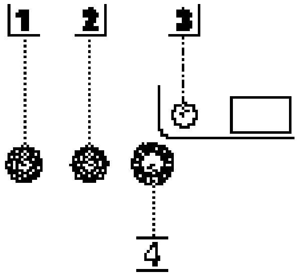
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau frontal



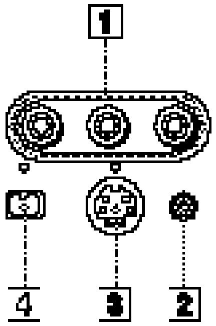
1 Indicateur 16BIT / 12BIT (61)
2 Volet de cassette (38)
3 Touche ⏏ EJECT button (38)
4 Voir section **A** ci-dessous.
5 Touche OPERATION PANEL OPEN / CLOSE (102)
6 Indicateur audio
7 Fenêtre d’affichage (104)
8 Indicateur VTR (39)
9 Voir section **B** ci-dessous.
10 Capteur de télécommande
11 Contacteur d’alimentation

A



1 Prise MIC (microphone) (86)
2 Prise PHONES
3 Touche CL (92)
4 Commande PHONE LEVEL

B

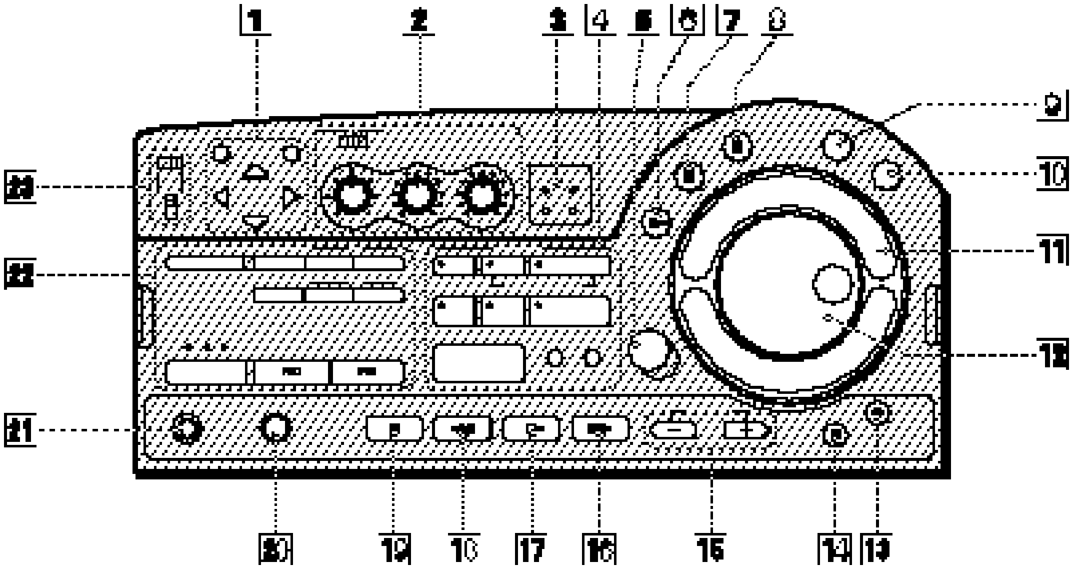


1 Prises LINE-2 IN (65, 78)
2 Prise ⓛ LANC (62, 64)
3 Prise LINE-2 IN S-VIDEO (65, 78)
4 Prise DV IN / OUT (64, 77)

(suite à la page suivante)

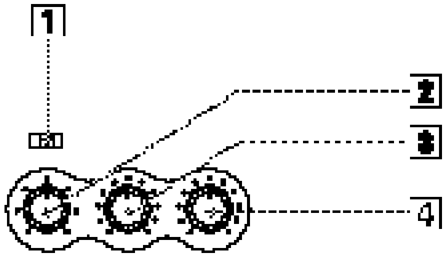
Index des composants et des commandes (suite)

Panneau de commande



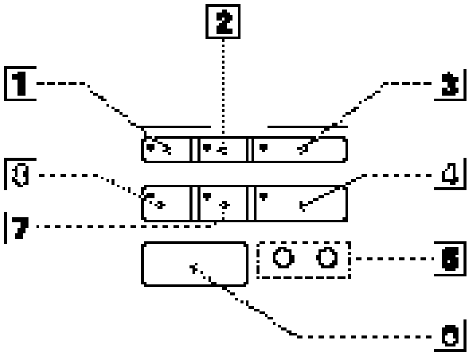
1 Touches de menu (touches MENU, CURSOR et EXECUTE) (27, 54)
2 Voir section **C** à la page suivante.
3 Indicateurs PCM MODE (88)
4 Voir section **D** à la page suivante.
5 Touche MARK (70)
6 Touche ► (démarre) (66)
7 Touche ■ (arrêt) (66)
8 Touche ❚❚ (pause) (66)
9 Touche PLAYER (66)
10 Touche RECORDER (66)
11 Bague SHUTTLE (66)
12 Disque JOG (66)
13 Touche ● REC (39)
14 Touche ❚❚ PAUSE (38)
15 Touches CHANNEL +/– (39)
16 Touche ►► FF (38)
17 Touche ▷ PLAY (38)
18 Touche ◄◄ REW (38)
19 Touche ■ STOP (38)
20 Touche EASY SET UP (15)
21 Touche QUICK TIMER (48)
22 Voir section **E** à la page suivante.
23 Commutateur COMMAND MODE

C



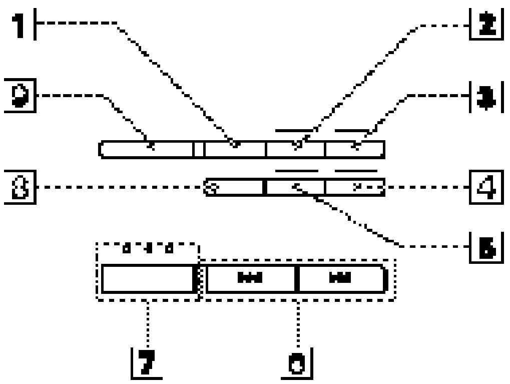
1 Sélecteur AUDIO MONITOR (63, 88)
2 Commande AUDIO MIX BALANCE (63, 88)
3 Commande REC BALANCE (66, 86)
4 Commande REC LEVEL (66, 86)

D



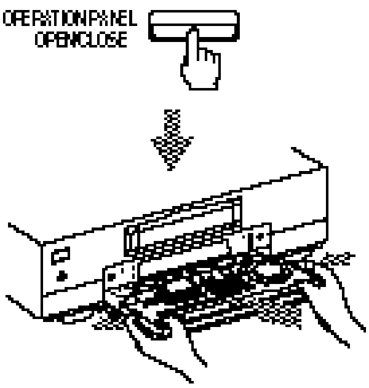
1 Touche VIDEO INSERT (74, 82)
2 Touche STEREO 1 INSERT (75, 84)
3 Touche STEREO 2 INSERT / AUDIO DUB (75, 84, 87)
4 Touche ASSEMBLE (71)
5 Touches EVENT BACK / FWD (71)
6 Touche START / PAUSE (67)
7 Touche EDIT STANDBY (68)
8 Touche DUPLICATE ENTIRE TAPE (67)

E



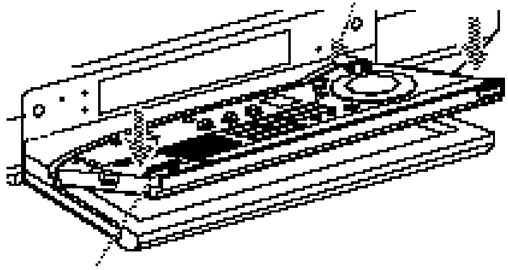
1 Touche TV / VTR (39)
2 Touche AU (audio) MONITOR MAIN / SUB (97)
3 Touche AUX DATA (Cette touche fonctionne comme la touche DATA CODE de la télécommande.) (45)
4 Touche COUNTER RESET (45, 73)
5 Touche COUNTER SELECT (45, 73)
6 Touches ⏮/⏭ (recherche index précédent / suivant) (49)
7 Touche et indicateurs SEARCH SELECT (49)
8 Touche DISPLAY (45)
9 Touche INPUT SELECT (65, 78)

Dépose du panneau de commande



Installation du panneau de commande

Placez le panneau dans la rainure de fixation.



Poussez jusqu'à ce que le panneau s'encliquette.

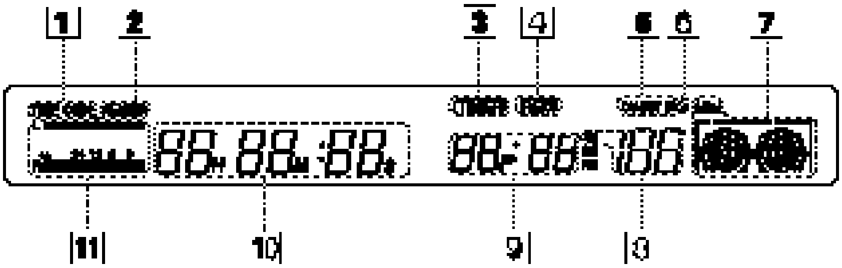
Remarque

- Veillez à ne pas appuyer sur la touche OPERATION PANEL OPEN / CLOSE.

(suite à la page suivante)

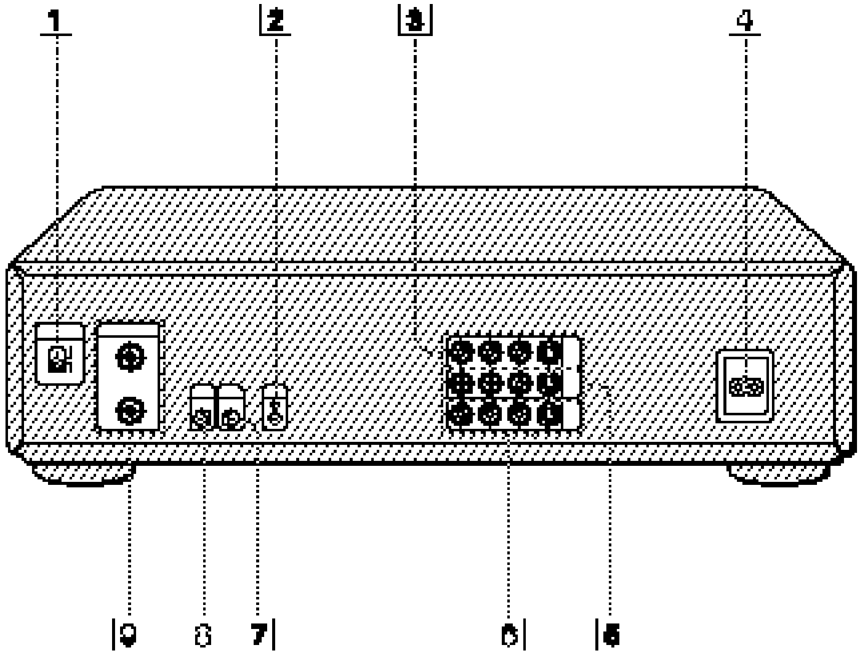
Index des composants et des commandes (suite)

Fenêtre d'affichage



1 Indicateur TIME CODE (45, 62)
2 Indicateur REMAIN (durée restante) (45)
3 Indicateur TIMER (40, 42)
4 Indicateur REC (enregistrement)
5 Indicateur DV OUT/IN
6 Indicateur d'entrée S-VIDEO (64, 77)
7 Indicateur de cassette
8 Indicateur de chaîne (39)
9 Indicateur Heure/Programmateur rapide/ Image (39, 45, 48, 62)
10 Compteur de bande (45, 62)
11 Indicateur de niveau de crête (86)

Panneau arrière



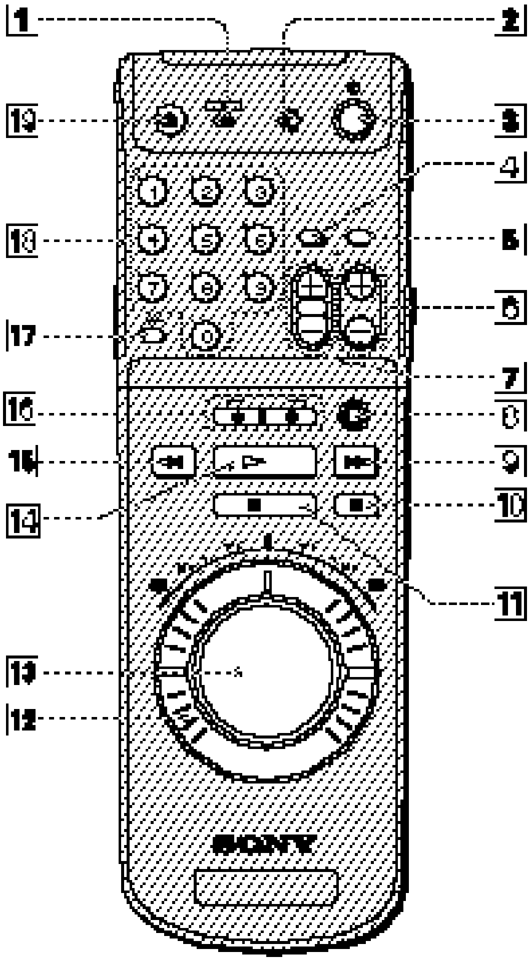
1 Commutateur RF UNIT CH3 / CH4 (15, 92)
2 Prise LANC (62, 64)
3 Prises LINE-1 IN (64, 77)
4 Connecteur AC IN
5 Prises LINE-1 OUT (12, 13)
6 Prises LINE-2 OUT
7 Prise CABLE BOX CONTROL (CONTROL S OUT) (14, 22)
8 Prise S LINK (CONTROL S IN) (13)
9 Connecteurs VHF / UHF IN / OUT (14)

(suite à la page suivante)

Index des composants et des commandes (suite)

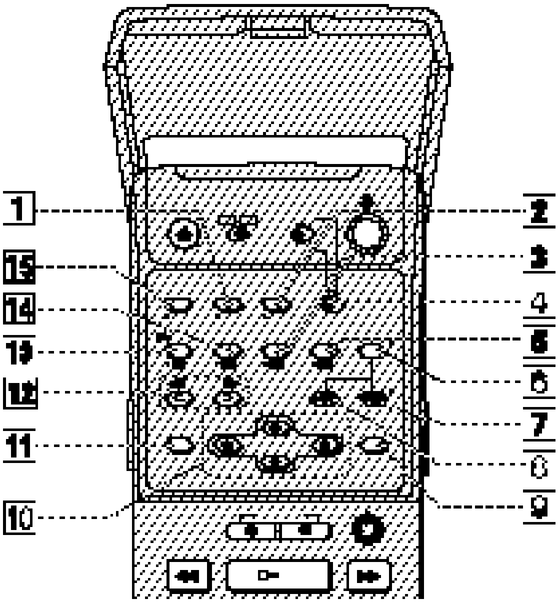
Télécommande

Avant, couvercle refermé



1 Commutateur TV / VTR (9)
2 Commutateur COMMAND MODE (9)
3 Touche POWER (40)
4 Touche AUDIO MONITOR (46)
5 Touche TV / VTR (9)
6 Touches CHANNEL + / – (39)
7 Touches VOL (volume) + / – *(téléviseur uniquement)* (9)
8 Touche ● REC (39)
9 Touche ▶▶ FF (38)
10 Touche ❚❚ PAUSE (38)
11 Touche ■ STOP (38)
12 Bague SHUTTLE (44)
13 Disque JOG (44)
14 Touche ▷ PLAY (38)
15 Touche ◀◀ REW (38)
16 Touches SEARCH ⏪ / ⏩ (38)
17 Touche ENTER (31)
18 Touches numériques (31)
19 Touche ⏏ EJECT (38)

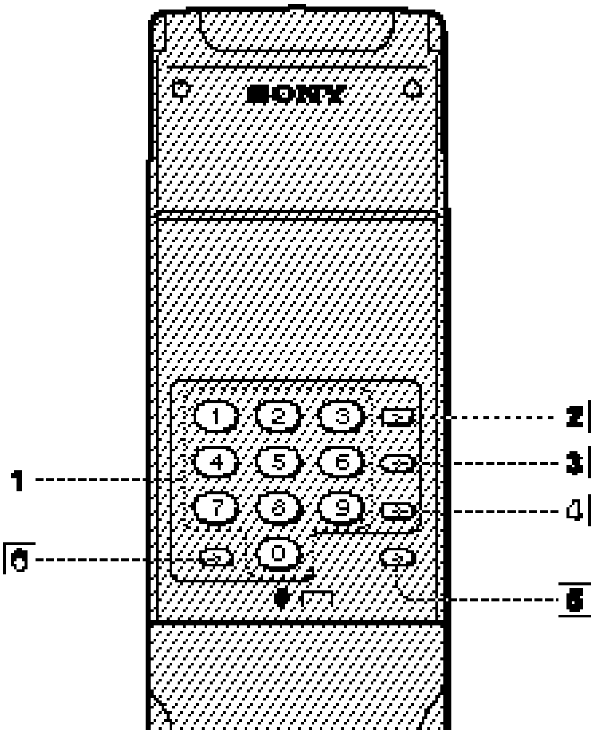
Avant, couvercle ouvert



1 Touche DATA CODE (45)
2 Touche COUNTER SELECT (45, 73)
3 Touche COUNTER RESET (45, 73)
4 Commutateur COMMAND MODE (9)
5 Touche PRINT (91)
6 Touche SEARCH SELECT (49)
7 Touche SEARCH ▶▶| (49)
8 Touche SEARCH |◀◀ (49)
9 Touche EXECUTE (27, 54)
10 Touches CURSOR ⬆/⬇/⬅/➡ (27, 54)
11 Touche MENU (27, 54)
12 Touches FRAME ◀II/II▶ (44)
13 Touche I▶ SLOW (44)
14 Touche ×2 (44)
15 Touche DISPLAY (45)

(Les touches 3, 5, 13, 14, aservent également de touches de télétexte pour le téléviseur.)

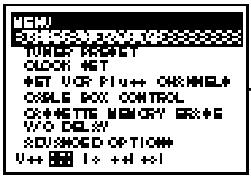
Arrière, couvercle ouvert

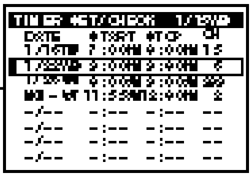


1 Touches numériques VCR Plus+ (40)
2 Touche ONCE (40)
3 Touche DAILY (40)
4 Touche WEEKLY (40)
5 Touche TIMER CLEAR (40)
6 Touche VCR Plus+ (40)

Ecrans MENU

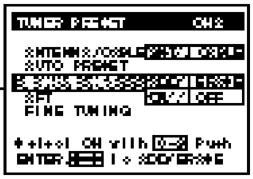
Ce magnétoscope est doté de diverses fonctions accessibles via l'écran du téléviseur. Pour exploiter ces fonctions, utilisez les touches MENU de la télécommande ou du panneau de commande.
Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.


MENU
TUNER PRESET
CLOCK SET
SET VCR Plus+ CHANNELS
CABLE BOX CONTROL
CASSETTE MEMORY ERASE
Y/C DELAY
ADVANCED OPTIONS


TIMER SET/CHECK
DATE
START
STOP
CH

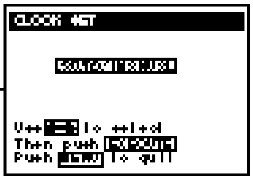
TIMER SET/CHECK (51)

Réglage des enregistrements par programmateur. Vous pouvez également vérifier, modifier et annuler les enregistrements, y compris ceux programmés avec la fonction VCR Plus+.


TUNER PRESET
CH2
ANTENNA/CABLE
AUTO PRESET
SET
FINE TUNING
OFF

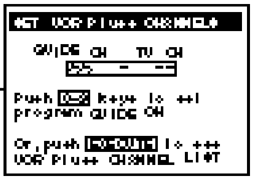
TUNER PRESET (30)

Syntonisation du magnétoscope pour la réception de chaînes télévisées.


CLOCK SET
Then push EXECUTE
Push MENU to quit

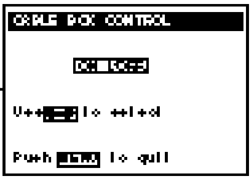
CLOCK SET (27)

Activation / désactivation de la fonction AUTO CLOCK SET automatique. Vous pouvez régler la date et l'heure manuellement si vous sélectionnez MANUAL.


SET VCR Plus+ CHANNELS
GUIDE CH
TV CH
program GUIDE CH
Or, push EXECUTE
VCR Plus+ CHANNEL LIST

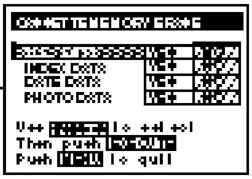
SET VCR Plus+ CHANNELS (36)

Réglage des guides de chaîne pour les stations que vous avez présélectionnées ou modification de l'ordre des positions de programmation.


CABLE BOX CONTROL
Push MENU to quit

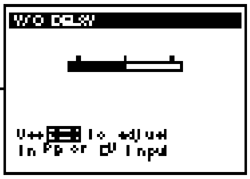
CABLE BOX CONTROL (33)

Réglage du décodeur / récepteur DSS.


CASSETTE MEMORY ERASE
INDEX DATA
DATE DATA
PHOTO DATA
YES
Then push EXECUTE
Push MENU to quit

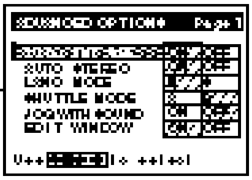
CASSETTE MEMORY ERASE (57)

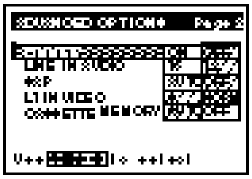
Effacement du contenu de la mémoire d'une cassette DV ou d'une cassette Mini DV.



Y/C DELAY (53)

Compensation de la différence de temps entre Y (luminance) et C (chrominance).


ADVANCED OPTIONS
Page 1
AUTO STEREO
SHUTTLE MODE
JOG WITH SOUND
EDIT WINDOW
ON
OFF


ADVANCED OPTIONS
Page 2
LINE IN AUDIO
CASSETTE MEMORY
ON
OFF

ADVANCED OPTIONS (Page 1, Page 2) (54)

Changement des choix de configuration en option.

Index

A

Accessoires fournis 8
AFT (syntonisation fine automatique) 32

B

Bague SHUTTLE 44

C

Carte de saisie vidéo 91
Code temporel 62
Commande de décodeur (souris) 14, 22, 35
Compteur de bande 45
Compteur de bande restante 45

D

Décalage Y/C 53
Décodeur 14, 16, 20, 33
Disque JOG 44
Données d'enregistrement 45
Doublage audio 86
Droits d'auteur 7
DV
  cassette 6
  format 7
  raccordement 4, 62, 64, 77

E

Enregistrement 39
Enregistrement par programmateur 40
  annulation 51
  modification 51
  vérification 51

F, G

Fenêtre de montage 4, 70

H

Horloge 27

I, J, K

Impression vidéo 91
Installation Easy Set Up 15, 17, 19, 21, 23, 25

L

LANC
  mode 55
  prise 62
  raccordement 64
Lecture 38
  à différentes vitesses 38, 44

M

Menu
  changement des options 54
  écrans 108
Mémoire de cassette 6
  effacement 57
  recherche 49
Mode audio 12-bit/16-bit 4, 61
Mode de commande 9
Mode d'enregistrement audio 4, 46
Montage
  commandes 66
  copier une cassette 67, 79
  doublage audio 86
  insertion audio 75, 84
  insertion vidéo 73, 82
  méthodes 58
  montage par assemblage 70
  raccordement 64, 77
  suppression de scènes inutiles 68, 80
Montage par insertion
  insertion audio 75, 84
  insertion vidéo 73, 82
  vidéo sur son 74, 83

N, O

Nettoyage 94

P, Q

Panneau de commande 102
Pistes stéréo 1/2 7, 88
Présélection syntoniseur 30
Programmateur rapide 48

R

Raccordement 11
  d'un autre magnétoscope 64, 77
  d'une carte de saisie ou d'une imprimante vidéo 91
  d'une titreuse ou d'un pupitre de montage 89
Raccordement AV 12
Raccordement de l'antenne 18, 92
Recherche
  avec les fonctions d'index 49
Recherche de date 49
Recherche d'index 49
Recherche photo 49
Récepteur DSS 22, 33
Réglage automatique de l'horloge 27
Réglage de l'image 53
Réglage des chaînes 30

S

S-VIDEO 12, 64
Secteur de sous-code 7
System-Link 13

T

Taquet de protection 6
Télécommande 9

U

Unité RF 92

V, W, X, Y, Z

VCR Plus+ 36, 40
Vidéo sur son 74, 83